

Aujourd'hui



S 3 GRAND PRIX

Gerhard Berger remporte sa première victoire de la saison en Grand Prix à l'issue d'une course par éliminations dont les victimes furent Mansell, Senna et Patrese.

B 1 CONSTITUTION

Le débat vous horripile: détendez-vous et consultez un mini-lexique expliquant ce que nos hommes politiques veulent « vraiment dire » lorsqu'ils parlent constitution.

C 1 MINES

L'avenir de l'industrie minière du Québec, qui vit une période particulièrement difficile, repose sur l'audace, l'innovation et la réduction de ses coûts d'exploitation.

C 3 AUTOMOBILE

La prestigieuse firme allemande Mercedes-Benz a fait preuve d'un dynamisme nouveau, cette année, en nous offrant pas moins de sept nouveaux modèles.



A 3 JUSTICE

Une mère dénonce le jugement de la Cour supérieure lui enjoignant d'envoyer un mois par année son fils de sept ans, Andrew, auprès de ses grands-parents, en France.

Sommaire

Annonces classées	
Immobilier	B8 à B11, C8-C9
marchandises	C9
emplois	C9-C10
automobiles	C10-C11
propositions d'affaires	C2
Arts et spectacles	
Informations	B4 à B6
ciné-horaire	B6
télé-horaire	B5
Télévision	B4
Bandes dessinées	
Bridge	C10
Décès	C12
Economie	C1-C2
Êtes-vous observateur?	B8
Feuilleton	B11
Foglia	A5
Horoscope	B10
Le monde	C7
Loteries	A4
Montréal en fête	A9
Mot mystère	C9
Mots croisés	C8
Quoi faire	B7

Un immigrant sur trois trouve les Québécois racistes

GÉRALD LEBLANC

Un Québécois de nouvelle souche sur trois trouve que les Québécois de vieille souche, anglophones ou francophones, sont racistes à l'endroit de son groupe ethnique.

C'est ce qui ressort d'un sondage CROP-La Presse auprès des nouveaux Québécois (nés à l'étranger) à qui on demandait si les Québécois, anglophones ou francophones, étaient racistes à l'endroit de leur communauté.

Trente-cinq p. cent nous trouvent racistes (12 p. cent très racistes et 23 p. cent assez racistes) tandis que 54 p. cent pensent le contraire (23 peu et 31 pas du tout) et que 11 p. cent ne savent pas ou refusent de répondre.

Les résultats varient d'un groupe ethnique à l'autre, les Noirs anglophones étant les plus sévères et les Chinois les moins sévères. Il est étonnant de retrouver les Italiens, peu « visibles » et profondément enracinés, juste der-



rière les Noirs francophones et devant les Latinos dans la perception de racisme à leur endroit. Surpris lui aussi du score des

Italiens, Claude Gauthier, le directeur de recherches de la maison CROP, avoue qu'on est réduit aux hypothèses. « C'est un des problèmes des sondages qui effleurent une question sans fournir la possibilité de connaître le pourquoi des réponses. »

Dans la présentation du sondage, les experts de CROP y vont de remarques sur l'enracinement et la connaissance du français, qui fournissent des pistes à explorer dans les prochains sondages.

VOIR RACISTES EN A 2

« Les riches doivent changer leur mode de vie »

— Maurice Strong

ANDRÉ NOËL
envoyé spécial

La Presse À RIO DE JANEIRO

Les Nord-Américains et les habitants des autres pays riches doivent changer leur mode de vie, a déclaré hier le Canadien Maurice Strong, secrétaire de la Conférence des Nations unies sur l'environnement, dans son discours de clôture du Sommet de la Terre.

Les critiques de M. Strong contre la société de consommation visaient directement les idées préconisées au cours du Sommet par le président américain George Bush, selon qui les États-Unis doivent préserver leur « american way of life ».

« On ne peut pas garder des styles de vie qui ne sont pas soutenables, comme en ce moment aux États-Unis et au Canada, a dit M. Strong. Le statu quo ne peut plus durer. L'économie ne peut plus poursuivre dans la même voie, sinon nous courrons vers la catastrophe. Nous ne pouvons plus émettre toujours plus de gaz carbonique dans l'atmosphère et toujours plus de substances toxiques. Nous ne pouvons plus continuer à gaspiller des ressources non renouvelables. »

M. Strong a laissé entendre que le succès du Sommet de la Terre était surtout politique et idéologique. En revanche, il n'a pas caché sa déception quant aux résultats concrets.

« J'ai relu les discours prononcés il y a 20 ans lors de la première conférence internationale sur l'environnement, tenue à Stockholm: ils étaient identiques à ceux qui ont été donnés ici, a admis M. Strong. Ce n'est pas très flatteur. Mais je crois que par son ampleur, la conférence de Rio a donné un nouvel élan à la volonté politique de régler les problèmes. Et c'est là la clé. »

Le secrétaire-général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali, a parlé de « l'esprit de Rio et s'en est pris lui aussi à la surconsommation dans les

VOIR RICHES EN A 2

■ Autres informations sur le Sommet de la Terre en pages A 10 et A 11

500 chiens manifestent dans le calme et l'ordre...

JEAN-PAUL SOULIÉ

Impressionnante manifestation de chiens accompagnés de leurs maîtres, hier, dans les rues de Montréal. L'Académie de médecine vétérinaire du Québec et l'espèce canine ont fait haut la patte la démonstration qu'il était possible de dresser les maîtres à ramasser les crottes, et que près de cinq cents chiens pouvaient se balader en laisse dans les rues de la ville sans troubler l'ordre, même accompagnés d'un bon millier d'humains.

La Grande marche des chiens entrera dans l'histoire comme une splendide réussite, et incitera peut-être plusieurs élus municipaux à réviser certaines idées préconçues sur la réglementation à adopter concernant les chiens. Le grand organisateur de l'événement, Normand Plourde, président de l'Académie de médecine vétérinaire, ne cachait pas sa fierté. Il a pris la parole au terme de la manifestation, sur les marches de l'Hôtel de ville, rue Notre-Dame, un endroit très couru pour les déclarations historiques fracassantes. « Ça se fait, ramasser les crottes, a lancé le docteur Plourde. Et ça se fait d'éduquer son animal et d'en faire un chien sociable! »

Toujours devant l'illustre façade, la voix de Jacques Langui- rand, venu avec son chien, a salué « l'occasion que l'Académie nous a donnée de défendre nos droits ». « J'ai répondu à l'invitation pour faire connaître notre devoir de chien », a ajouté le communicateur bien connu. De son côté, Francine Grimaldi, qui n'a pas de chien, a expliqué qu'elle avait manifesté parce qu'elle les aimait. « Je salue la cohabitation, a-t-elle lancé. »

Tout avait débuté vers 13 h 30, rue Sherbrooke, en face



Pure race ou bâtards, oreilles pendantes ou dressées, queues longues ou coupées, les chiens, accompagnés par leurs maîtres et amis, ont manifesté hier dans les rues de Montréal.

du Parc Lafontaine. La démonstration restait à faire que le calme allait régner tout le long du parcours par Sherbrooke, Saint-Denis et Notre-Dame jusqu'à l'Hôtel de ville. Des chiens de toutes tailles, de tous poils, de couleurs variées, chiens de race et bâtards, oreilles pendantes ou dressées, queues coupées ou longues, attendaient calmement le signal du départ.

Nul ne saura jamais si un mot

d'ordre avait circulé parmi eux, style: « On va leur montrer qu'on n'est ni racistes, ni xénophobes, nous. Terre-Neuve, Danois, Labrador, Samoyède ou Pékinois, nous sommes des êtres canins! » Et quand la voiture de la police de la Communauté urbaine de Montréal a démarré pour ouvrir le défilé, tout le monde lui a emboîté le pas en bon ordre, cinq par cinq, sur toute la largeur de la rue Sherbrooke. Des organisateurs bran-

dissaient une banderole sur laquelle on lisait le slogan de la manifestation: « Une ville sans nous, c'est une ville sans vie! »

La Grande marche des chiens avait été organisée avec soin jusque dans ses moindres détails. Des ambulances suivaient le défilé pour aider les animaux ou les maîtres en difficulté. À l'arrivée, un des participants, M. Philippe Roberge, de la rue

VOIR CHIENS EN A 2

« Pour survivre, il faut évoluer »

La cafetière sur la table, les bruits lointains de la ville, la mousse blanche des pissenlits comme une neige. Un jardin pour bavarder. « l'occupe l'espace. »

En rose et blond, un matin.

Lorraine Pagé bouge en parlant. Et rit en parlant. Et si elle ne bouge pas, elle bouge encore, de l'intérieur, comme un moteur emballé. « Je déplace trop d'air. Comment voulez-vous que les plantes survivent? Ça les traumatise! » rit-elle avec un geste qui désigne le jardin, le vinaigrier malin.

La syndicaliste, à la tête de son syndicat de 110 000 membres depuis quatre ans, prend rarement le temps de rester assise, là, à parler d'elle-même. A la Centrale de l'enseignement du Québec, elle passe près de 12 heures par jour, dans les périodes calmes. Quand elle est dans sa maison, elle fait un million de choses. Il y a donc, chez cette femme d'apparence fragile, une énergie du tonnerre.

Elle est plutôt contente de ces quatre années de CEO. « Je voulais qu'on soit davantage visible,



ANNE RICHER
rencontre...

LORRAINE PAGÉ

que l'éducation soit plus importante; il fallait trouver une nouvelle façon de négocier dans le secteur public; on devait débureaucratiser, remettre en question un tas de choses, ressusciter l'adhésion; je souhaitais que le fait d'être une femme à la présidence fasse avancer des idées, que des éléments reliés à la condition des femmes soient mis en place. Je crois que les nouveaux acquis sont fragiles, mais le pire est passé. L'espoir renaît. Ça bouge. »

Elle a eu peur de se perdre dans cette fonction. De se perdre de vue. « Je ne me suis pas asséchée mais, au contraire, nourrie. »

« Pour survivre, il faut évol-

uer ». Le mouvement encore. De sa bouche à ses mains, comme vagues et marées. La passion lui fait dire: « On n'a pas le droit de disparaître ». Lorraine Pagé veut initier la régénération, c'est le moteur de sa vie. Et n'hésite pas à tempérer son point de vue afin que l'objectif de changer les choses ne soit pas mis en péril; elle décide que l'écoute est fondamentale et dénonce ceux qui prétendent avoir toutes les certitudes. Cette attitude à la fois de la mettre en colère, mais aussi l'immobilisme des idées, des situations. Elle a pourtant appris, diplomatie et négociation obligent, que la colère peut prendre d'autres formes.

S'exprimer autrement. C'était, elle s'en souvient, dans sa petite enfance, l'une des ses armes pour tout obtenir.

La maîtresse d'école

Elle a voulu être maîtresse d'école, elle l'est devenue. Un métier de femme. Un destin. Et elle a une pensée douloureuse pour

VOIR ÉVOLUER EN A 2



La régénération est importante pour Lorraine Pagé. « On n'a pas le droit de disparaître », dit-elle.

10 MINUTES QUI CHANGERONT VOTRE VIE



SUITE DE LA UNE

Selon vous, les Québécois de vieille souche sont-ils très racistes, assez, peu ou pas du tout racistes à l'endroit des groupes ethniques ?

Ensemble des groupes ethniques	Arabes	Chinois	Grecs	Italiens	Latino-Américains	Noirs francophones	Noirs anglophones	Autres
n = 1660	n = 206	n = 203	n = 201	n = 207	n = 208	n = 179	n = 152	n = 304
%	%	%	%	%	%	%	%	%
Très racistes	13	9	10	16	17	8	16	10
Assez racistes	29	31	1	22	29	23	37	32
Peu racistes	21	26	21	22	22	28	17	20
Pas du tout racistes	20	17	17	17	16	11	14	21
NSP/PR	17	18	50	23	15	30	16	17

RACISTES

Un immigré sur trois trouve les Québécois racistes

«Curieusement, les individus étant nés au Canada sont plus enclins à dire que les Québécois sont racistes envers leur propre communauté (54 p. cent des cas) alors que cette opinion est partagée dans une moindre mesure chez les individus étant arrivés au pays avant 1978 (33 p. cent) ou après 1978 (30 p. cent)», affirme CROP.

«Par ailleurs, les communautés culturelles unilingues anglaises (42 p. cent) ou bilingues (40 p. cent) disent davantage que les Québécois sont racistes que les groupes ethniques unilingues français (27 p. cent)», ajoute CROP.

C'est tout le sondage qui mérite une présentation spéciale. Il s'agit d'un sondage omnibus, effectuée pour le compte de nombreux clients, en sept langues, auprès de 1 661 Québécois de nouvelles souches. Il est rare qu'un sondage de cette envergure touche exclusivement les groupes ethniques. C'est l'intérêt de ce sondage auquel La Presse a attaché des questions touchant le racisme et l'option politique, dont on parle demain.

La difficulté de présenter les résultats de ce sondage vient d'abord du fait qu'on ne peut comparer avec d'autres enquêtes similaires. Un autre problème provient de l'absence de questions supplémentaires qui auraient permis de comprendre cer-

ÉVALUATION COMPARATIVE DE L'ATTITUDE RACISTE DES QUÉBÉCOIS ENVERS DIFFÉRENTS GROUPES ETHNIQUES

Groupe ethnique	Groupe ethnique spécifique (très/assez raciste) %	L'ensemble des groupes ethniques (très/assez raciste) %
Arabes	34	40
Chinois	10	12
Grecs	34	38
Italiens	42	49
Latino-Américains	41	46
Noirs francophones	45	31
Noirs anglophones	61	53
Autres groupes ethniques	31	42
TOTAL	35	42

taines réponses surprenantes, telles celles des Italiens.

Perception générale

La seule autre question sur le racisme touchait la perception des nouveaux Québécois de nos attitudes à l'endroit, non pas de leur seul groupe ethnique, mais de l'ensemble des communautés ethniques du Québec.

Les réponses sont ici un peu plus défavorables que dans la première question: 42 p. cent nous trouvant racistes (13 très et 29 assez), contre 41 p. cent pensant le contraire (21 peu racistes et 20 pas du tout racistes) et 17 p. cent ne sachant pas ou refusant de répondre.

Encore ici, il y a de grandes variantes d'un groupe à l'autre, les Chinois étant les moins sévères (11 p. cent nous trouvant racistes)

et les Noirs anglophones les plus sévères (53 p. cent nous trouvant racistes). Et ici encore, il est étonnant de trouver les Italiens (49 p. cent nous trouvant racistes) en deuxième place, juste derrière les Noirs anglophones.

Il faut ici ajouter une réserve supplémentaire. La marge d'erreur, 2,5 p. cent pour l'ensemble de l'échantillon, augmente à 7 p. cent quand on isole les résultats d'un groupe ethnique particulier.

RICHES

«Les riches doivent changer leur mode de vie»

pays industrialisés, source de pollution et de gêne, lorsqu'on sait qu'un milliard d'êtres humains vivent dans la misère la plus absolue.

M. Strong a dit qu'il avait souhaité que les pays riches profitent du Sommet de Rio pour augmenter l'aide aux pays du Sud. Son espoir n'a pas été exaucé. Alors qu'il faudrait au moins doubler l'aide internationale, 125 milliards par année, pour assurer le développement durable du tiers monde, les promesses d'augmentation lancées par les représentants des pays industrialisés à Rio se sont élevées à environ sept milliards de dollars, a dit M. Strong.

Son conseiller spécial, l'ancien premier ministre québécois Pierre Marc Johnson, a affirmé que les engagements fermes tournaient autour de 2,2 milliards par année. Seul le président français François Mitterrand s'est engagé à augmenter la part de l'aide à 0,7 p. cent du produit intérieur brut avant l'an 2000.

Au cours d'un entretien avec La Presse, M. Johnson a dit cependant que les questions financières allaient continuer à être discutées à la Banque mondiale, au Fonds monétaire international et dans d'autres organisations bancaires, dans un esprit plus écologiste et plus coopératif.

La veille, le premier ministre Mulroney avait affirmé que l'aide au tiers monde — jugée indispensable pour préserver son environnement fragile — allait être discutée dans deux semaines à la réunion du Groupe des sept pays les plus industrialisés (le G-7) à Munich, et à l'Assemblée générale des Nations unies à New York, cet automne.

Pendant toute la semaine, le ministre canadien de l'Environnement, Jean Charest, a lui aussi critiqué la société de consommation. Les Canadiens ne doivent plus être les plus grands consommateurs d'énergie au monde, a-t-il dit. Mais il est difficile de savoir si les ménages des banlieues acceptent de ne plus avoir deux autos ou une piscine familiale...

Par ailleurs, M. Strong s'est dit déçu que le traité sur le climat ne prévoit pas de calendrier précis pour diminuer les émissions de gaz à effet de serre, comme le gaz carbonique. Il a dit aussi qu'il aurait souhaité que le Sommet de la Terre aborde les questions militaires. Les guerres et la production militaire, a-t-il déclaré, créent de graves problèmes environnementaux.

Le Sommet de la Terre a été une des plus grandes rencontres internationales de l'histoire. Il a réuni pendant dix jours des délégués de 178 pays et accueilli pendant deux jours une centaine de chefs d'Etat et de gouvernement,

dont MM. Mulroney, Bush et Mitterrand, ainsi que des chefs connus du tiers monde tel le leader cubain Fidel Castro.

Selon plusieurs délégués, la Conférence a permis de voir que le problème politique majeur de l'humanité est l'inégalité entre le Nord et le Sud. Cette conférence a attiré l'attention du monde entier sur des problèmes environnementaux majeurs, comme le réchauffement du climat, la disparition des espèces animales et végétales, et la désertification, a dit M. Strong.

En termes concrets, le Sommet de la Terre a abouti à quelques ententes.

- Une convention sur le climat, signée par tous les pays, qui prévoit une stabilisation des gaz à effet de serre, mais sans imposer de contraintes.

- Une convention sur la protection des plantes et des animaux, qui prévoit des retombées des industries pharmaceutiques et biotechnologiques dans les pays tropicaux où sont découvertes des plantes utiles à la recherche.

- Un plan d'action de 800 pages — dit Agenda 21 —, sorte de plan vert international pour agir dans des domaines aussi variés que les océans, les forêts, l'atmosphère et pour éradiquer la pauvreté. Pour l'instant, ce plan jouit d'un financement minimal.

- Une déclaration de principe sur les forêts (à laquelle tenait beaucoup le Canada, qui souhaite l'établissement de normes internationales de gestion des forêts).

- Et, enfin, la «déclaration de Rio», un court document qui rappelle les idées de base du développement soutenable.

CHIENS

500 chiens manifestent dans le calme et l'ordre...

Chabot, un homme de 55 ans très malade et dont les trois chiens sont la seule consolation, a eu un malaise. Il a été secouru dans une des ambulances de l'organisation et soigné par les ambulanciers d'Urgence Santé. «J'ai fait une crise cardiaque... Il fallait que je vienne quand même manifester. La Ville veut faire euthanasier un de mes chiens».

Des réserves d'eau avaient également été prévues pour les chiens. Benji, celui de la critique de télévision de La Presse Louise Cousineau, n'a pas trop souffert de la chaleur. Beaucoup moins que sa maîtresse. Quant à Claude Gingras, il avait troqué temporairement son amour pour la musique contre une vocation naissante d'affichiste engagé. «J'ai fait cinq pancartes! Mais j'en ai perdu une, celle où j'avais écrit: Nos parcs aux robineux et aux vendeurs de drogue. C'est un peu démagogue de mettre comme ça les chiens du côté du bien, mais c'est pour une bonne cause». Sa chienne Tofu s'est très bien comportée.

Le président de l'Académie a réclamé un dialogue entre propriétaires de chiens et élus municipaux, et a cité en exemple la municipalité de Westmount où une collaboration très acceptable pour tous s'est établie après plusieurs années de négociations. Il a prôné une éducation des propriétaires de chiens, et un respect des besoins des animaux par les règlements municipaux. La manifestation s'est terminée par un bref concert de jappements, lancés à la demande des maîtres, qui ont ensuite rapidement rétabli le silence.

Où donner de son sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:

- à Montréal: Centre des donneurs de sang, 2991 est, rue Sherbrooke, centre commercial Maisonneuve (métro Préfontaine), de 9h à 20h;
- à Montréal: Hôpital Maisonneuve-Rosemont, pavillon Rosemont, auditorium, 5689, boul. Rosemont, de 10h à 16h;
- à Saint-Jérôme: arène Melançon, 451, rue Melançon, de 14h 30 à 20h 30;
- à Saint-Jovite: collecte des maires de la région, salle paroissiale, de 13h 30 à 20h 30;
- à Saint-Clet: organisée par les Clubs Optimistes de Saint-Clet, Sainte-Marthe et Sainte-Justine, école Cuillerier, 316, Cité-des-Jeunes, de 14h 30 à 20h 30.



Lorraine Pagé déplace tellement d'air dans une maison que les plantes en sont traumatisées!

PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse

ÉVOLUER

«Pour survivre, il faut évoluer»

toutes ces femmes des précédentes générations, dont le potentiel créateur a été perdu dans le magma domestique, «des sources tarries»: sa mère, sa grand-mère sans doute. Elle veut qu'on n'oublie pas que la CEO, c'est d'abord Lorraine Gaudreault et sa lutte. Son féminisme actif est peut-être issu d'une influence familiale peu conformiste.

Lorraine Pagé est née le 17 décembre 1947, à l'angle des rues Panet et Ontario. Elle est l'aînée de quatre frères et une sœur. Son père, d'abord comptable chez les marchands de textile du boulevard Saint-Laurent, devient inspecteur à l'assurance-chômage. Sa mère s'occupe des enfants, naturellement, mais déteste tout ce qui a trait à la maison, son entretien, ses fastidieux travaux. Elle préfère lire. Elle n'hésite pas à s'engager socialement. L'aînée est mise à contribution, mais sans subir de règles fixes, d'obligations contraignantes; car les filles ici ne sont pas au service des hommes. Et le père même donne l'exemple en faisant le lavage plus souvent qu'à son tour.

Une vie un peu bohème. Lorraine Pagé croit que cela lui a donné naturellement une meilleure acceptation des idées différentes, fréquentes dans le milieu syndical.

Pas du tout sportive, pas du tout séduite par les grands exploits, elle joue à la mère ou à l'école. Impliquée, active, bonne élève. L'enfance est protégée, sans drame. Une seule obligation: «Fais ce que tu veux, mais tu restes aux études jusqu'à 20 ans». Cette règle est dictée par sa mère qui veut sans doute pour sa fille un meilleur destin. «De toute façon, je ne me souviens pas de m'être posée de questions sur mon avenir. C'était comme ça, j'allais enseigner». La pédagogie, le goût de transmettre, «apprendre aux gens à apprendre, leur fournir des outils pour devenir autonome».

Elle enseigne de 1968 à 1983. Mais elle va plus loin dans ses expériences. Sur le plan personnel d'abord, elle se marie. Deux filles viennent enrichir sa vie. C'est au cours de la deuxième grossesse qu'elle sent l'irrésistible besoin d'agir. «Quarante jours de congé à prendre entre le 15 octobre et le 15 mai! Je me serais cassé la jambe, j'aurais eu droit à six mois sans problème. Je ne me suis pas engagée en disant seulement c'est injuste, mais pour impulser le changement». Cette précision de Lorraine Pagé décrit ce qu'elle est.

Influencer. Convaincre. «La satisfaction de croire qu'après, les choses ne seront plus ce qu'elles étaient».

La passion

Elle aussi change. Dans une vie protégée jusqu'alors, tombe il y a moins de deux ans le couperet du chagrin. Une peine d'amour immense. Peut-être un miroir brisé. «On découvre des choses de soi».

Carnet de route

Lorraine Pagé

- Née à Montréal le 17 décembre 1947
- Baccalauréat en pédagogie de l'Université de Montréal
- Pédagogue de l'audio-visuel, UQAM
- Enseignante à la CECM durant 20 ans
- Enseigne l'histoire et la géographie au secondaire pendant 14 ans et devient ensuite titulaire au primaire
- De 1984 à 1985, 2e vice-présidente de la CEO
- 1985, devient présidente de l'Alliance des professeurs de Montréal
- 1988, élue présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec
- De nombreux honneurs et récompenses.

Et on découvre la solitude. «J'ai grandi par les bonnes choses. Aujourd'hui, je découvre que la perte, la solitude, la douleur permettent aussi de grandir».

Heureusement il y a les amis, la thérapie, le ménage intérieur, ce qui nous est révélé. Se retrouver pour mieux donner. Chasser les vieux fantômes pour renaitre. Des exercices salutaires.

Heureusement il y a le travail. L'ardeur. «Le travail qu'on aime ne tue pas. C'est le stress qui s'en charge. Le stress qui nous colle au corps, le risque de la maladie.» Elle sait que la CEO est logée dans les tensions de son cou, la peine d'amour aussi. Elle apprend à les traquer.

«Je vis ma vie, pleine.» Cela veut dire qu'entre le travail et les filles, il y a place pour le cinéma, le théâtre, la musique, des spectacles de ballet. La lecture reste fidèle aux auteures féministes, fait des incursions dans des romans à caractère historique, mais le plus souvent s'évade dans le suspense.

Elle aime des vacances qui bougent, évidemment, mais ce qu'elle préfère c'est le départ. «Le besoin de se déposer, de laisser aller des choses».

La maison, un port, un pôle, un nid. Des murs complices de conversations avec ses filles qui ont aujourd'hui 17 et 18 ans: des chuchotements, de doux palabres. «J'ai voulu leur transmettre ma principale valeur: le sens de la vie. Le sens donc de ce qui compte. Ce qui mérite d'être soigné, préservé. Le sens de ce que l'on fait, de nos relations avec les autres». Et les autres qu'elle préfère sont ceux qui allient le cœur et la tête.

Lorraine Pagé fait confiance aux jeunes, en dépit de leurs problèmes. «Ils ont une conscience qu'on n'avait pas. On devrait leur apprendre la solidarité, mais à la condition de la redécouvrir nous-mêmes. On a dénigré le collectif. Il faudrait remettre ça en vie».

Méthodologie du sondage

■ Les résultats de ce sondage de la maison CROP pour La Presse reposent sur 1 661 entretiens téléphoniques réalisés du 20 mars au 17 avril 1992.

La population visée par cette étude était les personnes d'une origine ethnique autre que française ou britannique⁽¹⁾ âgées de 18 ans et plus et résidant dans la région métropolitaine de recensement de Montréal.

Les entretiens ont été réalisés en sept langues différentes, soit en français, en anglais, en arabe, en chinois, en grec, en italien et en espagnol.

L'échantillon des ménages a été constitué par une stratification de la région métropolitaine de recensement de Montréal selon le degré de concentration des communautés culturelles dans les divers secteurs de recensement, selon les données de 1986 de Statistique Canada. Ces strates ont par la suite été définies en termes de codes postaux de telle sorte que Info-Diract (Bell Canada) puisse choisir des échantillons de numéros de téléphone résidentiel dans les territoires concernés.

Pour assurer à tous les membres des ménages une chance égale d'être sélectionnés, les répondants ont été choisis aléatoirement à l'aide d'une grille de sélection qui tient compte du nombre d'adultes du même groupe ethnique dans les ménages rejoins. Dans le cas des répondants

provenant d'une autre ethnie que les sept principales ethnies retenues pour l'enquête, la sélection s'est effectuée sur le nombre d'adultes aptes à s'exprimer en français ou en anglais.

Lors de leur compilation, les résultats ont été pondérés pour tenir compte de la variation de la fraction d'échantillonnage entre les strates, ainsi que du nombre de personnes admissibles dans les ménages. Par la suite, à l'aide des données de Statistique Canada, une seconde pondération a permis de projeter les résultats à l'ensemble de la population ethnique âgée de 18 ans et plus, selon le sexe, habitant la région métropolitaine de recensement de Montréal au moment du sondage.

Le taux de réponse enregistré lors de cette étude est de 60 p. cent.

D'un point de vue statistique, un tel échantillon (n = 1 660) est précis à ± 2,5 p. cent près, dix-neuf fois sur vingt. Lorsque les résultats portent sur un groupe ethnique en particulier (par exemple, les Italiens ou les Arabes), la marge d'erreur atteint ± 7 p. cent tandis que pour le groupe résiduel autre (n = 306) elle atteint ± 5,7 p. cent.

(1) L'admissibilité du ménage était établie en fonction du pays de naissance du chef de ménage ou de l'un de ses parents. Une de ces personnes devait être née à l'extérieur du Canada, dans un autre pays que la France ou la Grande-Bretagne, à l'exception des Noirs, tous éligibles.

La Quotidienne à trois chiffres 300
tirage de samedi à quatre chiffres 1204

ABONNEMENT 285-6911
La service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h30

ANNONCES CLASSÉES
Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 285-7111

GRANDES ANNONCES
Détailants 285-7202
National, Télé+ 285-7306
Vacances, Voyages 285-7265
Carrières et professions, nominations 285-7320

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, L.T.E.E., 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe»

Enregistrement: numéro 1400 • Port de retour garanti.
(USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

LUNDI 15 JUIN 1992 25-1-01

LE NOUVEAU VIEUX-PORT: 2 KILOMETRES AU BORD DE L'EAU

MOISON DRY PEPSI La Presse KMF 94,3 cjms128 496-PORT

La Cour supérieure ordonne à une mère d'envoyer son fils en France à la demande des grands-parents

BRUNO BISSON

Françoise Dennis raconte d'un air un peu absent la même histoire, qui lui empoisonne la vie depuis cinq ans, visiblement préoccupée par son fils, qui est à l'école et qu'elle ira chercher, à la fin des classes. Ce qu'elle ne fait jamais d'habitude.

La direction de l'école a été prévenue de ne laisser personne approcher Andrew, âgé de sept ans parce que vendredi, les grands-parents de l'enfant sont arrivés de France. Il existe une chance, assez mince, pour qu'ils tentent de voir leur petit-fils. Triste, quand même, qu'une mère se sente obligée de protéger un enfant de ses grands-parents.

«Je suis tellement fatiguée de cette histoire, dit Mme Dennis, 36 ans, que parfois j'ai envie de tout laisser tomber. Je me sens vide.»

Mme Dennis comparaitra aujourd'hui en Cour supérieure où elle fait face à une accusation d'outrage au tribunal, parce qu'elle refuse d'obéir à un ordre de la Cour, lui intimant d'envoyer Andrew chez ses grands-parents, ses parents à elle, qui habitent Chartres, en France, à 100 kilomètres au sud-ouest de Paris.

Il s'agira alors d'un autre épisode d'une étrange histoire de famille dominée par un vieil antagonisme entre un père entêté et autoritaire et sa fille, qui ne cherche qu'à tourner la page sur un passé qui la rattrape tout le temps. Un vieux conflit dont le jeune fils de Mme Dennis est devenu, en quelque sorte, l'objet à gagner, comme s'il fallait après si longtemps, que quelqu'un ait finalement raison en emportant l'affection de l'enfant.

L'histoire débute le 1er juillet 1986. Ce jour-là, Mme Dennis, née Haudebourg, perd son second enfant à la naissance. Une fille. Dans les mois qui suivent, la relation entre Françoise Dennis et son mari Trevor, un Britannique, se dégrade au point où la jeune mère du petit Andrew, alors âgé de moins de deux ans, revient au domicile familial. Ça ne devait pas durer.

«Ce que je n'ai jamais été capable de supporter de mes parents c'est qu'ils vivent en cercle fermé, avec une mentalité du siècle dernier, dit Mme Dennis. Ma mère n'a jamais été d'accord pour que j'épouse un Britannique, et elle a pris encore plus mal que je le baptise d'un prénom anglais.»

«Mais avec mon père, c'était pire. Il n'a jamais pu supporter que je pense ou que j'agisse comme bon me semble. Pour lui, même si j'étais adulte et mariée, je devais toujours obéissance à mon père comme si j'étais une enfant. C'est à cause de cela que j'ai voulu quitter la maison.»

Mais ses parents ne l'entendaient pas ainsi. En février 1987, une scène éclate entre le père et la fille au moment où

celle-ci s'apprête à quitter la maison, portant son fils de deux ans dans ses bras.

«Je me suis retrouvée dos au mur avec Andrew dans les bras et mon père m'a frappé. Ça ne lui faisait rien du tout que je m'en aille mais il n'était pas question que j'amène mon fils. Par la suite, tout le monde s'est calmé et j'ai quitté la maison, pour quelques jours. Après, ça n'a plus jamais été pareil.»

Depuis, Mme Dennis n'a revu ses parents que sporadiquement, et ceux-ci n'ont revu l'enfant qu'une fois, durant un peu plus d'une heure et demie, isolément.

Un an après l'incident, Mme Dennis et son mari quittaient la France pour Montréal, où M. Dennis, biologiste, s'est trouvé un emploi de professeur et chercheur, spécialisé dans les maladies mentales.

Le couple Dennis vivait au Québec depuis 10 mois lorsque leur est venue la nouvelle du jugement du Tribunal de Grande Instance de Chartres, accordant aux grands-parents le droit d'héberger un mois par année, durant l'été, le petit Andrew.

En mars 1990, la Cour supérieure du Québec validait la portée du jugement du tribunal de Chartres, obligeant ainsi Mme Dennis à envoyer son fils à ses parents, avec qui elle a pourtant coupé tous les ponts. Mais parce qu'elle a toujours craint les colères de son père, elle devra demain répondre de sa décision de ne pas envoyer l'enfant en France.

«Nous n'avons jamais eu la chance, mon mari et moi, d'exposer notre point de vue, dit-elle. Nous avons en main un rapport d'un psychologue qui estime qu'il pourrait être nuisible à Andrew de rencontrer ses grands-parents.»

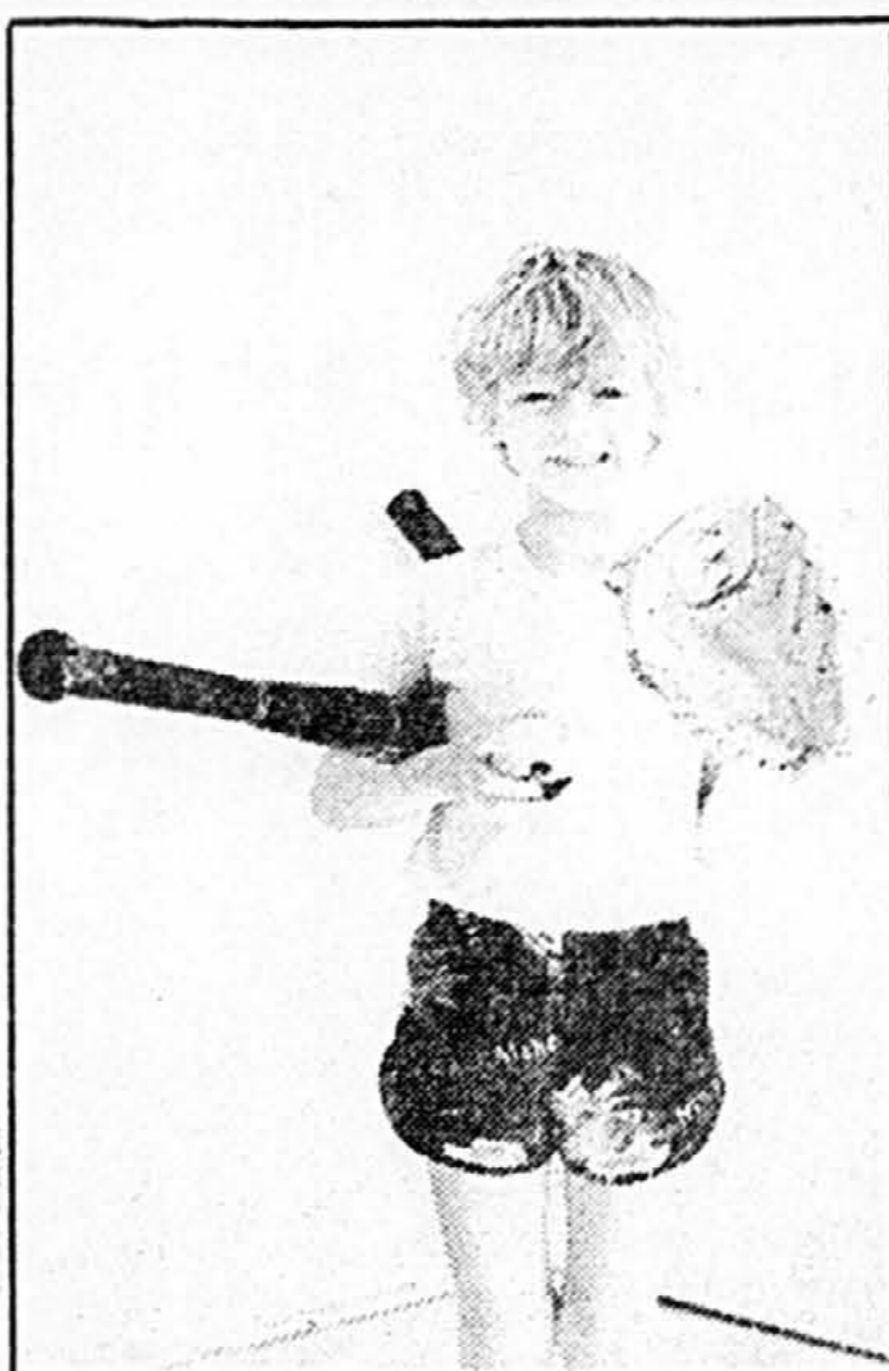
Depuis que le couple Dennis a quitté l'Europe, en 1988, Andrew n'a jamais revu ses grands-parents. Ceux-ci lui ont fait parvenir des cadeaux et des cartes, à Noël et à son anniversaire, que Mme Dennis lui a toujours remis. L'enfant connaît donc l'existence de ses grands-parents mais se souvient-il seulement de les avoir vus, il y a cinq ans, alors qu'une rencontre avait été organisée entre M. et Mme Haudebourg et l'enfant?

«Ça n'a duré que 95 minutes, dans une petite pièce, raconte la mère d'Andrew. Je les ai laissés seuls avec l'enfant, et ça s'est bien passé. Mais de quoi se souvient-il?»

«Ce qui m'inquiète, affirme Mme Dennis, c'est l'impulsivité de mon père. Après tout, il m'avait donné un coup de poing en pleine figure il y a cinq ans, alors que j'avais mon fils dans les bras. Je sais que l'an dernier, mes parents sont venus ici, à Montréal, pour chercher Andrew et qu'ils ont trouvé notre adresse dans le bottin du téléphone. Mais nous n'étions pas là.»

Mme Dennis affirme qu'à cette occasion, son père s'est mis en colère, contre

Mme Dennis (ci-dessous) comparaitra aujourd'hui en Cour supérieure où elle fait face à une accusation d'outrage au tribunal, parce qu'elle refuse d'obéir à un ordre lui intimant d'envoyer Andrew (ci-contre) chez ses grands-parents.



une téléphoniste de l'université où travaille son mari, parce que cette dernière refusait de lui donner le numéro de téléphone privé de M. Dennis. Un événement dont elle aimerait saisir la Cour et qui, ajouté au rapport d'expert qu'elle a déjà, pourrait démontrer que

les contacts entre Andrew et ses grands-parents ne sont souhaitables pour personne.

«Mais j'ai souvent l'impression que la cause est entendue une fois pour toutes et que nous n'en sortirons jamais», dit-elle en soupirant.

La course à la succession du juge Gold est bien engagée

Le juge Poitras occupe la pôle-position

YVES BOISVERT

Le 21 juillet, jour de son 75^e anniversaire, Alan B. Gold quittera le siège du juge en chef de la Cour supérieure du Québec, qu'il occupe depuis presque neuf ans.

La course à la succession de ce poste prestigieux a donc débuté depuis quelques mois. En bout de piste, un candidat paraît devancer tous les autres: Lawrence Poitras, 61 ans, juge depuis 1975, et juge en chef adjoint depuis le 1er septembre 1985.

Contrairement aux entraîneurs de hockey, les juges n'ont pas l'habitude de crier tout haut qu'ils s'estiment «l'homme de la situation». Discretion judiciaire oblige: à la question de la succession, le juge Poitras répondra par un diplomate: «Je ne sais pas... Savez-vous des choses que j'ignore?»

Le juge Poitras ne jouit pas seulement d'une bonne réputation au sein de la magistrature; il a également des antennes politiques, ce qui ne nuit jamais.

L'ancien ambassadeur du Canada aux Nations unies, l'avocat Yves Fortier, qui est un bon ami du juge Poitras en même temps qu'un camarade de Brian Mulroney, refuse évidemment de nous dire s'il a intercedé en faveur de M. Poitras.

«Je ne m'en vanterais certainement pas. C'est la prérogative du premier ministre du Canada de nommer le juge en chef, souligne M. Fortier. Je peux vous dire que M. Mulroney attache beaucoup d'importance à cette nomination, et qu'il consulte énormément. Il prendra sûrement en considération le fait que le juge Poitras a fait ses classes comme juge en chef adjoint. Il a su gagner le respect de ses collègues, et dans cette fonction, il est très important de jouir d'une autorité morale.»

L'opinion du juge Gold pèsera sûrement lourd. Au fait, on l'a vu récemment en longue conversation avec l'ex-ambassadeur. Ça fait jaser au Barreau... Est-il lui-même intéressé? Non, pas du tout, précise M. Fortier, catégorique.

Jules Deschênes, juge en chef de 1973 à 1983, qui s'est réservé toutes les causes constitutionnelles importantes, et son successeur, médiateur de la dernière chance à de nombreuses reprises depuis 25 ans, ont été sous les feux de la rampe constamment.

Mais jusqu'ici, Lawrence Poitras est peu connu du grand public. Au sein de la magistrature, il a cependant un «profil national». Il siège au Conseil canadien de la magistrature et a fait partie de la Commission royale d'enquête qui avait sévèrement blâmé l'appareil judiciaire de la Nouvelle-Écosse. En 1990, pour avoir permis une des pires erreurs judiciaires canadiennes, pour laquelle le Mîcmaq Donald Marshall a passé injustement 11 ans derrière les barreaux.

À la Cour supérieure, il jouit d'une réputation de grand travailleur et on vante son charisme.



Le juge Lawrence Poitras

On lui attribue généralement, à titre de lieutenant du juge Gold, le mérite d'avoir piloté toutes les importantes réformes qu'a connues ce tribunal de 145 juges. Réformes qui ont permis de diminuer de façon spectaculaire les délais, d'augmenter le nombre de réglemens à l'amiable et de réduire la durée des procès.

Cela dit, M. Mulroney pourrait fort bien surprendre le milieu juridique. Après avoir nommé le premier juge en chef noir au Canada, à la Cour fédérale, le premier ministre sera-t-il le premier à nommer une femme à ce poste important, se demande-t-on? Ce serait une manière de faire oublier qu'elles comptent pour à peine dix p. cent de l'effectif de la Cour. Louise Mailhot, de la Cour d'appel, a alimenté la rumeur, mais elle fait savoir depuis quelques semaines qu'elle n'est pas intéressée.

Tel autre, qui avait communiqué son ambition à certains de ses collègues de la Cour supérieure, ferait un meilleur choix si son nom ne figurait pas sur le top ten des juges retardataires... Il n'est pas dit non plus que le candidat sera issu de la Cour supérieure.

La Cour supérieure est le tribunal de première instance pour les réclamations de plus de 15 000 \$. Elle a une compétence exclusive en matière familiale (divorce, garde d'enfants) et dans quelques autres domaines, dont les recours extraordinaires (comme l'habeas corpus). C'est devant elle que se déroulent les procès avec jury. C'est aussi la cour des urgences: on y présente les demandes d'injonction. Une bien grosse «usine», comme dit le juge Gold...

Le Parti civique rêve à la candidature de Beauchamp

MARTIN PELCHAT

L'homme d'affaires Claude Beauchamp candidat à la mairie de Montréal? Le nouveau président du Parti civique, Pierre Gagné, ne demanderait pas mieux pour sa formation politique. «Mais il ne faut pas rêver en couleur», prévient-il.

«Tout le monde attend la vedette qui nous mènera directement au pouvoir, dit hier M. Gagné. Mais des cadeaux, en ce bas monde, il n'en tombe pas du ciel. Le parti doit d'abord bâtir une base solide et montrer aux gens qu'il est sérieux.»

Désigné à la présidence du Parti civique par acclamation, hier, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle du parti, Pierre Gagné a bien vu que le conférencier invité, Claude Beauchamp, avait séduit les quelque 250 délégués avec son discours sur l'économie montréalaise.

Quelques-uns ont d'ailleurs souhaité publiquement que M. Beauchamp, qui préside actuellement le regroupement de gens d'affaires fédéralistes Économie et Constitution, fasse la lutte à Jean Doré aux prochaines élections dans les rangs du Parti civique. M. Beauchamp a simplement répondu qu'il se consacrait, pour l'instant, au dossier constitutionnel.

Plus tard, lorsque les journalistes ont

insisté, il a indiqué qu'il voulait simplement contribuer au débat public, mais «pas de façon partisane». Le Parti libéral l'a aussi invité il y a quelques temps à parler de l'avenir économique de Montréal, a-t-il observé.

«Là, je m'occupe de constitution, a-t-il dit. Vous ne trouvez pas que c'est assez? Je mets tout mon temps là-dessus, six ou sept jours par semaine, alors... Si j'avais voulu faire de la politique dans ma carrière, j'en aurais fait avant aujourd'hui. Ça fait longtemps que je roule ma bosse, donc je ne vise pas à faire une carrière politique pour faire une carrière politique.»

M. Beauchamp s'est bien gardé, dans son discours devant les délégués du Parti civique, de prendre à partie directement l'équipe Doré. Il a insisté sur la nécessité de faire du développement économique LA priorité de l'administration municipale afin de stopper le déclin de la métropole.

«Actuellement, a-t-il expliqué, on vise peut-être trop d'objectifs à la fois, si bien qu'on a beaucoup de difficulté à établir les priorités entre tout ça. Évidemment, le développement économique ne doit pas être un développement sauvage, à l'emporte-pièce. Il y a des besoins sociaux à rencontrer, mais comment voulez-vous donner aux plus démunis ce

dont ils ont besoin si on ne génère pas de richesse économique nouvelle?»

«Quel que soit notre régime constitutionnel, la région de Montréal est et restera le poumon économique du Québec», a-t-il déclaré aux délégués.

M. Beauchamp y est même allé d'une suggestion concrète, les «obligations municipales exemptées d'impôt», afin de réduire les coûts de financement de travaux d'infrastructures comme le prolongement vers l'est du boulevard Henri-Bourassa.

«Québec et Ottawa permettraient à une ville comme Montréal de se financer en émettant des obligations dont les intérêts ne seraient pas taxables dans les mains de ceux qui en achèteraient. De la sorte, la Ville pourrait offrir des taux d'intérêts en bas de ceux du marché, ce qui réduirait considérablement son coût de financement.»

«Les impôts perdus par Québec et Ottawa auprès des investisseurs seraient en bonne partie compensés par le regain d'activité économique généré par ces nouveaux travaux publics, puisque des emplois seront créés, réduisant le nombre de chômeurs.»

Montréal n'a certes pas le dernier mot sur les dépenses d'infrastructures, note Claude Beauchamp. «Mais il m'apparaît,

dit-il, que les récriminations et les hauts cris ne constituent pas nécessairement le meilleur moyen pour infléchir les décisions des gouvernements, eux-mêmes étreints financièrement et coincés entre leurs différentes priorités. Un meilleur moyen m'apparaît plutôt la mise en forme de projets précis, défendus avec efficacité et discrétion.»

Le discours de M. Beauchamp a été chaleureusement applaudi. Après la période de questions, le chef Gagné a mis fin à l'assemblée annuelle et rappelé que le parti devait gagner l'élection partielle de Saint-Jacques, en novembre prochain.

Une ombre au tableau cependant: le président sortant, Jack Chadirdjian, a été écarté de l'exécutif et a quitté l'assemblée «très amer». M. Chadirdjian avait prévu céder sa place à M. Gagné, un élu, à condition d'obtenir un poste de vice-président. Mais à son insu et à l'insu de M. Gagné, une équipe s'est constituée qui n'a pas tenu compte de cet arrangement.

M. Chadirdjian reproche à cette équipe d'avoir voulu se débarrasser de lui, qui depuis la dernière élection avait pourtant mené le parti d'un seul à quatre conseillers, ce qui en faisait l'opposition officielle. «Je suis inquiet», laisse tomber M. Chadirdjian, qui se dit maintenant en période de réflexion.

Deux policiers blessés par une foule déchaînée, rue St-Denis

BRUNO BISSON

Deux policiers du poste 33 de la Communauté urbaine de Montréal ont été violemment pris à partie vers 3 h 30, hier matin, alors qu'ils tentaient de contrôler un individu qui bloquait la circulation rue Saint-Denis, en plein centre-ville.

Un des deux policiers a dû être hospitalisé, souffrant d'une commotion cérébrale, après avoir été durement assommé, au moment même où il passait les menottes au quidam en état d'ébriété. Le second policier fut blessé au dos au cours

de l'escarmouche qui a suivi, et à laquelle une douzaine de passants auraient participé.

Selon le lieutenant Henri Cardinal, du poste 33, cet incident plutôt absurde aurait été alimenté par des amis un peu agressifs du premier individu qui troublait la paix et qui résistait à son arrestation.

Ce sont ces individus qui auraient d'abord frappé le premier policier, entraînant dans leur mouvement plusieurs personnes qui sortaient tout juste des restaurants et bars de la rue Saint-Denis.

Six personnes ont été arrêtées après l'intervention de renforts venus du poste 33, situé à quelques coins de rue de là.

Quatre individus, dont le lieutenant Cardinal a parlé comme étant «les plus agressifs», ont passé le reste du week-end à l'ombre des barreaux.

Ces quatre suspects devraient comparaître aujourd'hui sous des accusations de voies de fait contre des agents de la paix. Deux autres individus ont été relâchés avec promesse de comparaître.

Selon le lieutenant, ce type d'incident est relativement rare, même s'il arrive fréquemment, à la sortie des bars, que des gens s'en prennent en groupe à des policiers qui tentent d'arrêter un individu troublant la paix.

Des incidents semblables ont déjà for-

cé la mobilisation de plusieurs voitures de police dans les rues Saint-Laurent et Saint-Denis, mais aussi dans la partie ouest de la rue Sainte-Catherine où sont concentrées plusieurs discothèques.

L'officier a toutefois précisé qu'il est exceptionnel que la violence atteigne un degré tel que des policiers soient hospitalisés, comme ce fut le cas hier matin. De mémoire, M. Cardinal n'a pu rappeler aucun incident semblable depuis l'arrivée des beaux jours de 1992.

Bien que les blessures infligées aux deux agents soient assez sérieuses, aucun ne devrait conserver de séquelles permanentes à la suite de cet incident disgracieux.

4382 Boul. St-Laurent
1310 de Maisonneuve Est
1430 rue Stanley, metro Peel
160 Notre-Dame Est
5400 Côte-des-Neiges
61 de la Gare, St-Sauveur
6150 Boul. Taschereau, Brossard
981 St-Jean, Pointe-Claire
2133 Boul. Le Carrefour, Laval



Saucisses Toulouse & Weisswurst
frites et choucroute au vin 6⁹⁵\$

Chez Better
saucisses européennes & bières importées

La maladie de Lyme pourrait être éradiquée

Un vaccin protège déjà les animaux de laboratoire

d'après AP
WASHINGTON

■ Un vaccin contre la maladie de Lyme qui protège les animaux de laboratoire élimine également la bactérie qui en est responsable chez les tiques répandant la maladie. Les chercheurs croient que cette maladie pourrait être éventuellement éradiquée.

«Nos travaux ont démontré qu'il pourrait être possible d'éliminer la bactérie de Lyme chez les souris qui sont porteuses de l'organisme infectieux», affirme Richard Flavell, un

chercheur de l'Université de Yale.

M. Flavell a ajouté que le vaccin s'est avéré efficace sur les souris de laboratoire et des tests cliniques sur les humains devraient débiter au cours de l'année.

A partir d'une protéine

Le vaccin est fabriqué à partir d'une protéine synthétique du nom de OspA, protéine que l'on retrouve sur la membrane extérieure de la spirochète (bactérie) qui provoque la maladie de Lyme.

Lors des tests en laboratoire,

30 souris ont été inoculées avec l'OspA et 25 autres avec un placebo. Des tiques infectées par la maladie furent placées sur toutes les souris et, 14 jours plus tard, leur sang fut analysé. Aucun spirochète de Lyme ne fut découvert chez les souris inoculées alors que 40 pour cent des souris non protégées avaient été infectées. Encore plus, les tiques récupérées sur les souris inoculées étaient maintenant libérées de l'infection. Les chercheurs croient qu'en se nourrissant du sang des souris protégées, les tiques ont acquis les anticorps leur ayant permis de combattre la maladie.

Voici revenue la saison des tiques

Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Il est peu probable que la bactérie responsable de la maladie de Lyme atteigne le Québec, estime le Dr Gaston Bernier, chirurgien-dentiste oncologue à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il en attribue la cause au climat plus froid qui prévaut ici contrairement au Sud de l'Ontario ou aux États américains.

Les herbes et les broussailles sont les lieux de prédilection des tiques porteuses de cette bactérie, des conditions qui prévalent en particulier sur la côte Est américaine et dans 45 États américains, considérés comme des régions à risque.

Au stade larvaire, les tiques affectionnent la souris à pattes blanches et, au stade adulte, le cerf de Virginie. L'absence d'animaux les fera jeter leur dévolu sur l'humain.

Plusieurs tiques ont été repérées dans les bois du Québec, mais aucune n'était porteuse de la

bactérie, la même que celle causant la syphilis, souligne le Dr Bernier.

En 1989, on a procédé à 8000 diagnostics aux États-Unis, où la maladie continue sa progression. De 1984 à 1990, 140 cas ont été identifiés au Canada, surtout en Ontario, dont le Sud présente les caractéristiques d'une région atteinte par la bactérie, explique le Dr Bernier.

Symptômes

La grande majorité de ces patients (95 pour cent, à l'exception des Ontariens (42 pour cent) ont révélé avoir visité une région endémique peu de temps auparavant.

La spécialité du Dr Bernier est à l'origine de son intérêt pour la maladie de Lyme, dont les symptômes s'apparentent très souvent à des problèmes de dentition, douleurs faciales et maxillaires, difficulté à mastiquer et maux d'oreille.

Le Dr Bernier est d'avis que les médecins, dentistes et pharmaciens détiennent aujourd'hui une bonne information sur la maladie et peuvent plus facilement repérer les symptômes.

Une plaque rouge qui grossit à l'emplacement de la piqûre s'avère le premier signe d'infection. Le premier stade de la maladie se caractérise par de la fièvre, des nausées, un pharyngite aux douleurs maxillo-faciales. Le deuxième stade se manifeste après quatre ou six semaines alors que la maladie

s'attaque au système cardiaque et nerveux, provoquant méningite, paralysie, troubles de l'ouïe, de l'attention, maux de tête et perte d'appétit.

Un traitement par antibiotiques est encore efficace lors de ces deux stades. Parvenue au troisième stade, cependant, celui où le système articulaire est atteint, la maladie laissera des séquelles permanentes dans 10 pour cent des cas, confinant au fauteuil roulant des personnes dont les genoux ont été atteints de façon irréversible, explique le Dr Bernier.

La maladie de Lyme est présente depuis plusieurs décennies en Europe, en Australie, au Japon et dans l'ex-URSS. Depuis qu'elle se manifeste aux États-Unis, on a évalué que le quart des cas d'infection concernent les activités professionnelles des travailleurs forestiers.

S'il n'existe aucun risque de contracter la maladie de Lyme sur les plages de la côte Est américaine, il en va autrement des territoires boisés en régions endémiques où des mesures préventives s'imposent.

Si l'on repère une tique accrochée à la peau, on parviendra à la chasser en approchant une aiguille chauffée ou en la piquant avec l'aiguille chauffée. Elle sortira de la plaie sans se briser, ce qui réduit le risque d'infection.

On ne doit jamais écraser la tique. Enfin, la dernière mesure consiste à laver et désinfecter la peau.

Sainte-Julie réclame une école secondaire

MARTIN PELCHAT

■ Plusieurs centaines de citoyens de Sainte-Julie, sur la Rive-Sud, sont descendus dans les rues, hier, en réclamant une école secondaire pour les quelque 1 350 adolescents de la municipalité actuellement dispersés dans au moins six institutions de la région.

Les manifestants — ils étaient 1 500 selon les organisateurs — ont occupé la «Pente à glisser», près de l'aréna, et remis au député péquiste François Beaulne une pétition de 11 000 noms qui sera déposée cette semaine à l'Assemblée nationale. Leurs représentants veulent une rencontre avec le ministre de l'Éducation Michel Page.

Les gens de Sainte-Julie réclament une école secondaire depuis 1978 et, selon Francine Masson, porte-parole du comité de parents baptisé le «Comité Choc», le rassemblement d'hier a constitué la plus importante démonstration d'appui à cette revendication.

«On revendique le sentiment d'appartenance à Sainte-Julie, et on veut pouvoir supporter nos jeunes, lance Mme Masson. On a un taux de décrochage alarmant. Aujourd'hui, j'ai entendu des jeunes de cinquième et sixième années dire qu'ils faisaient presque exprès pour redoubler par crainte d'aller au secondaire.»

Cette municipalité affiche un des plus hauts taux de croissance de la Montérégie. La population de Sainte-Julie a augmenté de 33 p. cent depuis cinq ans; 37 p. cent de la population a moins de 20 ans.

Les étudiants du secondaire étaient auparavant inscrits à Saint-Bruno et Boucherville. Cet automne, environ 250 d'entre eux auront une nouvelle destination: Saint-Hubert. C'est la goutte qui a fait déborder le vase.

Selon les parents, les étudiants de Sainte-Julie qui fréquenteront la polyvalente Mgr Parent, de Saint-Hubert, perdront tout près de trois heures par jour en transport et en attente. Le temps perdu dans le transport, remarquent-ils, empêche ces enfants de bénéficier de cours de rattrapage, par exemple.

Depuis longtemps, note Mme Masson, des parents à la recherche de plus de stabilité pour leurs enfants préfèrent les envoyer dans une école protestante de McMasterville qui les accepte. D'autres les inscrivent, sous de fausses adresses, dans des écoles de Beloeil ou Saint-Hilaire, ajoutent-elles. Sans compter ceux qui optent pour les écoles privées.

Mme Masson est de ceux-là. Sa plus vieille entreprise son secondaire la session prochaine. Elle ira dans une institution privée de Saint-Lambert. «A moins de vingt minutes d'autobus», note-t-elle.

TOYOTA

Des chiffres aussi fiables que nos voitures.

OS **188\$** INCLUANT TRANSPORT ET PRÉPARATION PAR MOIS TAXES EN SUS (ELI OUI PERSONNE N'Y ÉCHAPPE) / **48** MOIS

OU **8798\$**



TERCEL 1992

- moteur 1,5 litre à injection électronique
- traction avant • direction à crémaillère • boîte manuelle à surmultipliée • dégivreur électrique de lunette arrière • phares à halogène
- rétroviseurs extérieurs gauche et droit

SOLUTION TOYOTA

GARANTIE 6 ANS KM ILLIMITÉ DISPONIBLE

PEA

*Programme de location Solution Toyota de 48 mois / 96 000 km pour la Tercel S, modèle DR46-AA. Valeur résiduelle garantie. Seuls le premier versement et un dépôt de sécurité remboursable sont exigés. Sur approbation de Toyota Crédit Canada inc. Offre de durée limitée. **PDSF Tercel S, modèle DR46-AA. Taxes, transport et préparation en sus.

Tu m'épateras toujours Toyota.

CANDIAC Candiac Toyota 659-6511	CHAMBLY Chambly Toyota 658-4334	CHÂTEAUGUAY Châteauguay Toyota 692-1200	COWANSVILLE Cowansville Toyota 263-8888	DRUMMONDVILLE Drummondville Toyota 477-1777	GRANBY Estrie Toyota 378-8404	ÎLE PERRÔT Île Perrot Toyota 453-2510	JOLIETTE Joliette Toyota 759-3449	LACHINE Spinelli Lexus Toyota 634-7171	LACHUTE Lachute Toyota 562-6662	BOUCHERVILLE Toyota Duval 655-2350	BROSSARD Brossard Toyota 445-0577
LAVAL Chomedey Toyota 687-2634	LAVAL Vimont Lexus Toyota 668-2710	LONGUEUIL Longueuil Toyota 679-1890	MAGOG Toyota Magog 843-9883	MONT-LAURIER Claude Auto 623-3511	MONTREAL Alix Toyota 376-9191	MONTREAL Chasse Toyota 527-3411	MONTREAL Houle Toyota 351-5010	MONTREAL St-Laurent Lexus Toyota 747-9811	MONTREAL St-Léonard Toyota Centre-Ville 935-6354	MONTRÉAL Toyota Pie IX 329-0909	MONTRÉAL Pointe-aux-Trembles Toyota 640-1474
STE-AGATHE Toyota 326-1044	STE-THERÈSE Blainville Toyota 435-3685	SHAWINIGAN Mauricie Toyota 539-8393	SHERBROOKE Relais Toyota 563-6622	SOREL Automobile Pierre Lefebvre 742-4596	TERREBONNE Automobiles L.G. Lévesque 471-4117	TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 374-5323	VALLEYFIELD G. Couillard Automobiles 373-0850	VERDUN Woodland Toyota Verdun 761-3444	VICTORVILLE Toyota Victorville 758-8235		

Votre concessionnaire



TOYOTA

Commanditaire officiel des équipes olympiques du Canada.



© Association olympique canadienne 1967



Tirage du 92-06-13

20 21 32 39 42 43

Numéro complémentaire: 47

10 gagnottes additionnelles de 1 million \$

Combinaison A
5 7 18 30 39 47
1 gagnant de 1 000 000 \$

Combinaison B
9 11 13 18 43 48
3 gagnants de 333 333,40 \$

Combinaison C
10 25 28 30 38 48
3 gagnants de 333 333,40 \$

Combinaison D
9 23 24 33 46 48
2 gagnants de 500 000 \$

Combinaison E
4 8 17 21 38 42
4 gagnants de 250 000 \$

RÉSULTATS

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	5 604 889,50\$
5/6+ 10	168 146,70\$
5/6 497	2 706,60\$
4/6 27 539	93,60\$
3/6 553 108	10,00\$

Ventes totales: 37 201 909,00\$
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00\$
Prochain tirage: 92-06-17



Tirage du 92-06-13

1 19 22 25 38 42

Numéro complémentaire: 21

MISE-TOT 16 22 30 40
GAGNANTS 105
LOT 476,20\$

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00\$
5/6+ 52	30 146,20\$
5/6 5	966,20\$
4/6 1823	51,40\$
3/6 28 153	5,00\$

Ventes totales: 1 095 257,00\$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00\$

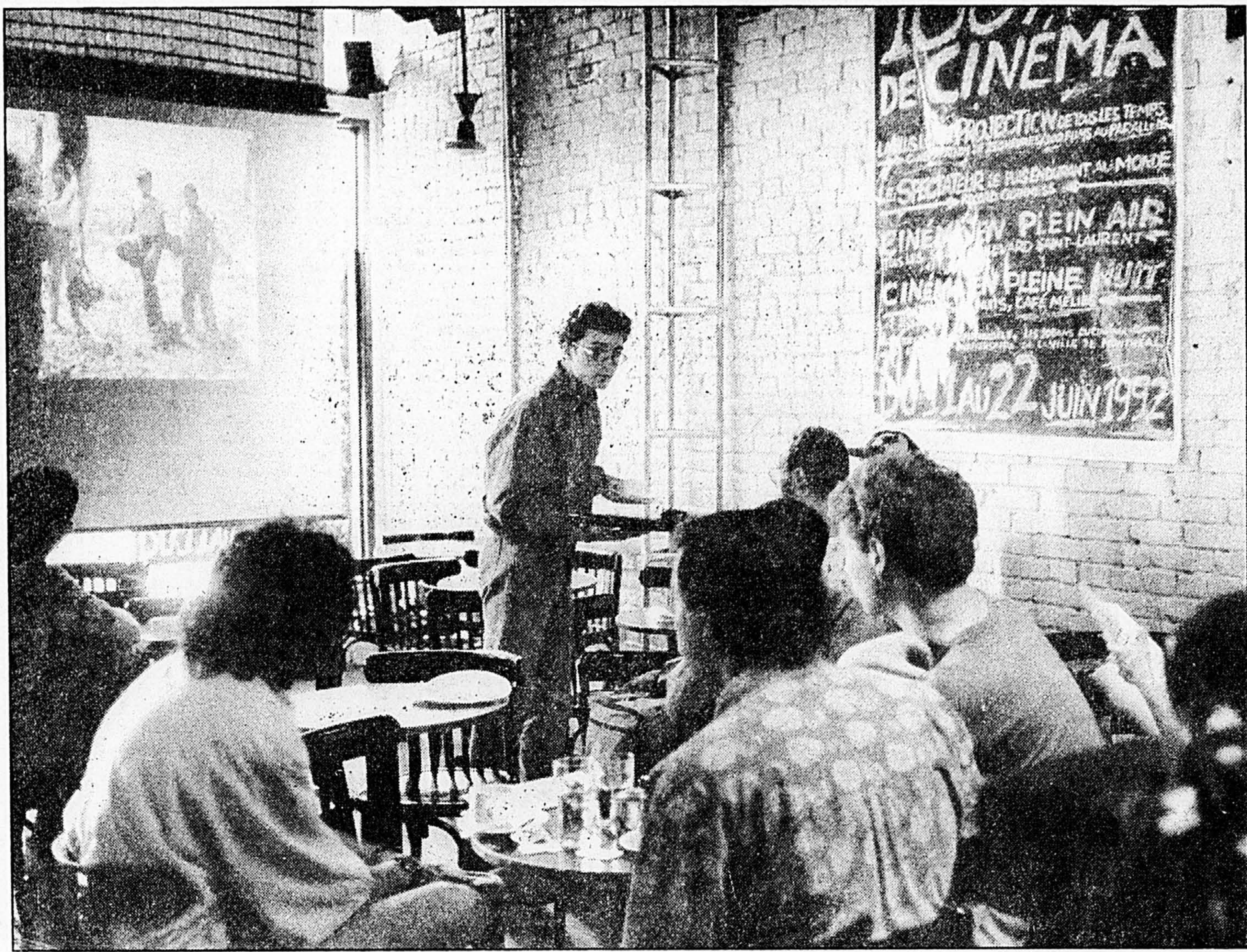


NUMÉROS	LOTS
829382	100 000 \$
29382	1 000 \$
9382	250 \$
382	50 \$
82	10 \$
2	2 \$



Tirage du 92-06-13
4 7 13 15 18
19 24 29 30 39
40 43 44 45 50
52 61 62 63 64

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Pendant que les neuf marathoniens toujours dans la course du concours «On achève bien les cinéphiles» tentent de garder les yeux ouverts dans la salle du cinéma Parallèle, les amateurs du septième art visonnent

calmement les films projetés dans la petite salle de bistrot du Café Méliès en sirotant leur consommation.

PHOTO JEAN GOUPIL, La Presse

Après 65 heures à fixer l'écran, les dix marathoniens du cinéma ne sont plus que neuf

JEAN-PAUL SOULIÉ

Les dix marathoniens du cinéma qui participent au concours «On achève bien les cinéphiles», lancé par le cinéma Parallèle de la rue Saint-Laurent, n'étaient plus que neuf hier soir. La jeune Binh Nguyen, 18 ans, de Brossard, avait abandonné l'épreuve.

Pour les neuf qui restaient en piste, la vie n'avait pas l'air facile. Aucune entrevue n'était accordée à moins d'avoir un rendez-vous, dû-

ment enregistré par l'organisation. Les concurrents sont sous surveillance, leurs périodes de repos leur deviennent plus que nécessaires.

Hier après-midi, les concurrents regardaient *Vertigo*, d'Alfred Hitchcock. De 15 h à 15 h 30, repos. Et les bobines recommencent à tourner, pour un film génial, mais d'une longueur inusitée: *Les enfants du paradis*, de Marcel Carné. C'était le trentième film présenté aux concurrents, et il dure trois heures et huit minutes! Au total, les marathoniens ont fixé l'écran pendant 65 heures depuis jeudi soir dernier à minuit.

Dans sa cabine de projection, Jocelyn Vincent prépare les prochaines bobines. «Je les trouve très forts!» Mais les limites de certains participants pourraient bien être atteintes plus rapidement que prévu: le marathon est planifié pour dix jours, et 200 films.

«Vendredi matin, il y a eu un moment difficile, note le préposé à la billetterie, Eric Forget. Il semble que les participants doivent atteindre un deuxième souffle».

Mais hier soir, la fatigue «se lisait dans les yeux» des participants.

«Quand ils s'endorment, un surveillant les secoue légèrement. S'ils ne se réveillent pas tout de suite, ils sont disqualifiés. C'est ce qui est arrivé à la jeune Binh Nguyen.

Eric Forget pense que c'était pendant le film *L'apiculteur*, du cinéaste grec Théo Angelopoulos. «Un des moments les plus durs depuis le début du marathon», dit-il.

Il faudra sans doute attendre la fin de l'épreuve pour déterminer, en interrogeant les participants, si certains films ont des vertus soporifiques plus prononcées que d'autres.



Pierre Foglia

Le bonheur

Le Canada, la Suisse, la Belgique, la Hollande, le Danemark, l'Islande, l'Australie et la Norvège sont les pays qui ont le plus bas indice de souffrance au monde.

L'indice de souffrance tient compte, entre autres, de la mortalité infantile, de la stabilité du régime politique, de l'abondance d'eau potable et du nombre de téléphones pour 1000 habitants...

Toutes ces précisions étaient dans le journal. Mais demandez à ceux qui ont lu l'article: tous vous diront que c'est au Canada, en Belgique et au Danemark qu'on trouve les gens les plus heureux du monde.

Voilà comment, dans les pays les plus riches du monde, le bonheur est devenu l'absence de malheur.

On a arraché le malheur. Ça a fait un trou. Dans le trou, on a mis du désinfectant, le tout-à-l'égoût, le téléphone et le câble. Et après on a dit aux gens: «Maintenant que vous êtes plus heureux qu'au Mozambique, fermez donc vos grandes gueules»

Les rues sont sonores de silence

L'écho du silence est lourd

Plus lourd

Qu'aucune parole de menace ou d'amour

(Anne Hébert, *Les petites villes*)

Rarara Canada

Le *Sun* d'Ottawa se lançait l'autre dimanche à la défense du Canada, rien de moins que sept pages d'un désopilant délire patriotique dont une liste des 125 raisons «to be proud».

Au nombre des raisons culturelles énumérées par le *Sun*, citons Mordecai Richler, Leacock, Leonard Cohen, Margaret Atwood et... Arthur Hailey! Mais Anne Hébert non. Ferron non. Réjean Ducharme non. Ni VLB, ni Godbout...

Côté chanson, des Bryan Adams, des Neil Young et des Paul Anka. Mais Charlebois non. Félix, Vigneault, Rivard non plus...

En fait pour 125 raisons to be proud, seulement trois pour se consoler d'être Québécois francophone: le cardinal Léger, Michel Tremblay the angry Québécois (pourquoi angry feuille-moi), le cardinal donc, Tremblay et... la poutine!

Mais devinez lequel des 125 sujets de fierté énoncés par le *Sun* vient en tête de liste? Les Roches? The Mounties? Le prix Nobel Lester B. Pearson? Hans Selye? Terry Fox? Marshall McLuhan? Norman Bethune?

Hon, hon. Wayne Gretzky!!!

Je n'y avais pas pensé: renoncer au Canada, ce sera renoncer aussi à Wayne Gretzky. Ouyouye ça va être dur...

Autres trésors du patrimoine canadien cités par le *Sun*, Ferguson Jenkins, les Sénateurs d'Ottawa, James Naismith l'inventeur du basketball et Sam Jacks l'inventeur de... la ringuette! Je vous jure!

125 raisons to be proud. Mais au moins une de s'étonner: en ce curieux pays, seules les minorités sont culturelles (un peu).

La majorité, elle, est vigoureusement sportive.

Great!

J'ai 51 ans, je suis un homme moyen, de talent moyen, moyennement heureux. Tout ce que j'ai de particulier c'est mon inaptitude à applaudir, à féliciter, à beurrer la louange, à grimalder. Je ne me souviens pas d'avoir dit une seule fois bravo pour «faire plaisir». Même à mes amis. Même à mes enfants. Je ne fais pas ça. Ce n'est pas moral mon truc, ce n'est pas de la rigueur, c'est une inaptitude physiologique. Un bravo que je ne pense pas sort tout croche de ma bouche, en bouillie glaiveuse et jaunâtre. On ne dirait pas que je dis bravo, on dirait que j'ai le cancer du poulmon...

Bref, pour le première fois l'autre jour, je l'ai dit en anglais. Et miracle, ça a marché! J'étais dans un atelier d'écriture, une jeune fille me tend sa feuille, c'était tellement mauvais que pour déconner j'ai dit: «Great!» L'accent, je ne sais pas, ça a sonné vrai. Tellement heureuse la fille. Elle fondait. Et je l'ai regardée fondre, aussi interloqué que la première fois que j'ai soufflé dans le cul d'une grenouille avec une paille et qu'elle s'est mise à gonfler...

Depuis j'ai recommencé (pas avec les grenouilles). Great. Ça marche! J'en reviens pas. Avec les gens les plus brillants, great! Ça marche. J'ai même trouvé le truc pour le dire en français: je dis bravo avant même de lire le livre, ou l'article, ou d'aller voir le film. Nonono que j'étais, c'est ce que tout le monde fait depuis toujours!...

Une des choses qui me désespèrent le plus dans la vie c'est quand des gens que j'estime, mettons Michel Rivard, se mettent à capoter pour une critique défavorable. Je ne comprenais pas. Voyons, me semblait qu'il était super brillant celui-là, c'est même pour ça que je l'aime, sûrement pas parce qu'il chante bien... L'autre matin à la radio, c'est Michel Tremblay qui se met à déconner, lui aussi, sur les critiques. C'est tout juste s'il n'a pas dit qu'à part Grimaldi il ne faisait confiance à personne. Ça m'a mis tout croche. Voyons, Michel Tremblay, un des esprits les plus pointus de notre temps...

Eh bien à 51 ans je suis en train de découvrir que ce n'est pas ça le plus navrant. Le plus navrant n'est pas que les esprits les plus éclairés soient incapables de recevoir une critique.

Le plus navrant c'est que tous, les plus brillants, comme les plus nonos, avalent les compliments avec l'avidité vorace du poisson qui avale l'hameçon. Après, t'as plus qu'à tirer le fil pour les mettre dans ton panier.

Au fond, l'homme ne tient pas tant que cela à ce que sa fiancée lui dise je t'aime. Il suffit qu'elle lui dise: Great!

Nuvite au Cap-de-la-Madeleine

Presse Canadienne
CAP-DE-LA-MADELEINE

La Sûreté du Québec a encore eu du fil à retordre avec un exhibitionniste, en fin de semaine: apparemment immunisé contre la pique des insectes, un homme nu, la tête recouverte d'un sac en papier, a été aperçu à au moins deux occasions par les patrouilleurs de la SQ, à l'orée d'un bois de Cap-de-la-Madeleine.

Les policiers l'ont pris en chasse, à pied. Mais l'indi-

vidu s'est dirigé vers un fosse rempli d'eau qu'il a pu traverser aisément... puis qu'il ne portait pas de vêtements.

Les policiers se sont alors rendus à l'autre extrémité du bois où ils croyaient voir ressortir le fuyard. Ils ont effectivement vu un homme en ressortir, mais ce dernier était tout habillé et la preuve n'était pas suffisante pour procéder à son arrestation.

Voilà trois semaines que cette plaisanterie se poursuit à Cap-de-la-Madeleine.

CÉLÉBREZ la fête des pères!

Célébrez la Fête des pères du lundi 15 juin au vendredi 19 juin 1992.

Place Ville Marie en collaboration avec Golf Dorval et le club de baseball de Montréal, donneront la chance à des papas de rendre cette occasion toute spéciale.

GAGNEZ...

Un des cinq prix: «Le Super 25» d'une valeur de 250\$ chaque, échangeable contre des joutes de baseball du club des Expos de Montréal jouées à domicile ou, une des cinq parties

de golf pour deux au Golf Dorval ou, 100\$ de certificats cadeaux de Place Ville Marie échangeables dans toutes les boutiques et tous les restaurants de Place Ville Marie.

Procurez-vous un coupon de participation dans toutes les boutiques participantes de Place Ville Marie et déposez-le dans la boîte de tirage prévue à cet effet située dans la cour des promotions. (Achat non requis)

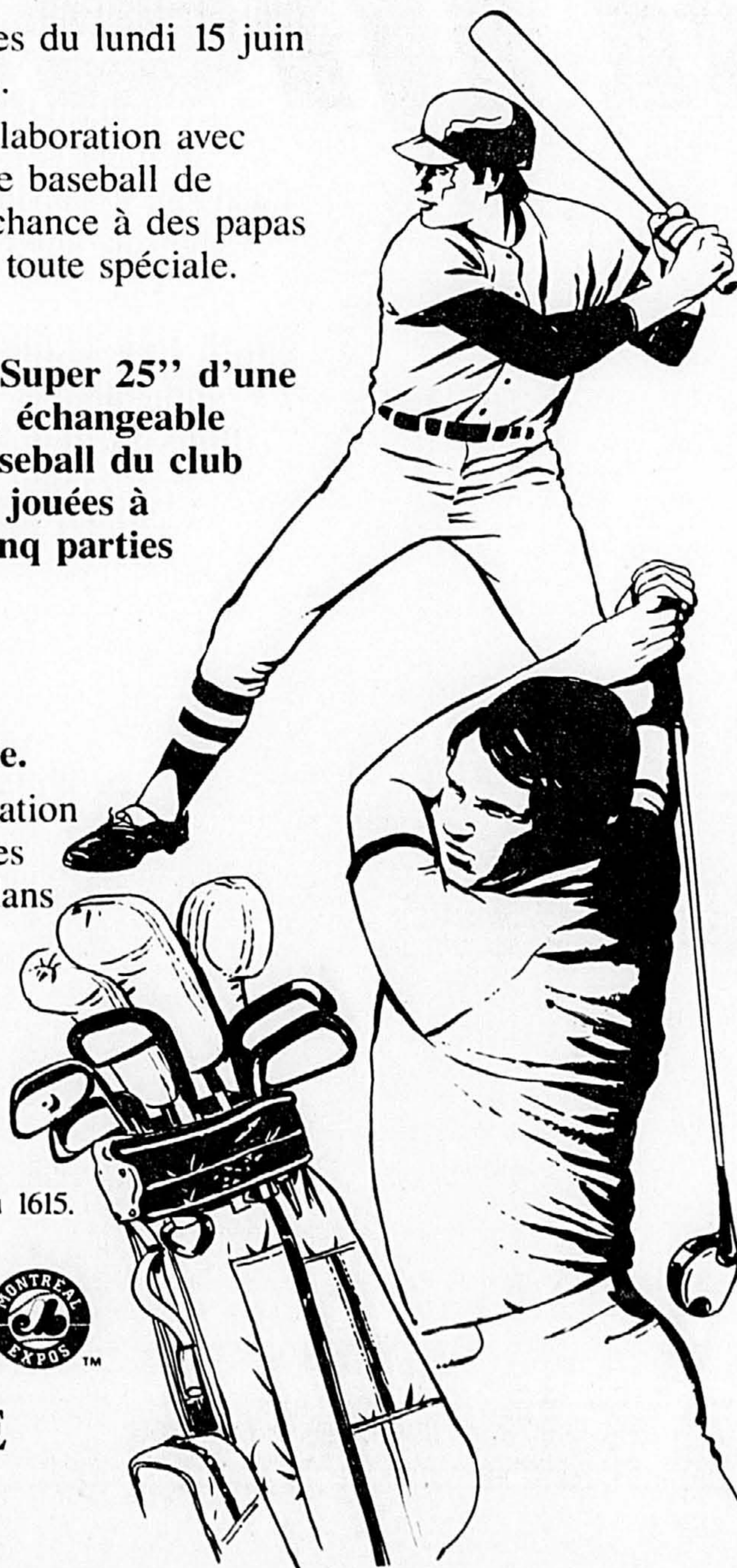
Le tirage aura lieu le vendredi 19 juin 1992 à 12h45.

* Les règlements du concours sont disponibles au 5, Place Ville Marie, Bureau 1615.

En collaboration avec:



PLACE VILLE MARIE
Au coeur du centre-ville



**Vendredi, le 12 juin 1992.
Une journée historique
pour les utilisateurs
du service téléphonique
interurbain.**

uniTél

Diabète juvénile: une nouvelle recherche met le lait en cause

Presse Canadienne
TORONTO

■ Une autre controverse médicale, portant cette fois sur le lait, risque de soulever les passions.

Une poignée de scientifiques travaillent déjà à la démonstration d'une théorie voulant qu'une protéine dans le lait de vache favorise le diabète chez les enfants dont le patrimoine génétique les prédispose à la maladie.

Des chercheurs de l'hôpital pour les enfants malades de Toronto ont conclu récemment une nouvelle étude qui semble ajouter du poids à cette théorie, mais ils se refusent à tout commentaire tant que les résultats de leur étude n'auront pas été publiés dans une revue médicale. Un tel sujet n'est cependant pas à l'abri des rumeurs.

Comme toute recherche qui franchit de nouvelles frontières, cette étude pourrait comporter autant de données positives que négatives. D'une part, elle pourrait accroître la connaissance de la maladie et même révéler des moyens de la combattre. Mais les révélations de la recherche pourraient aussi susciter la panique chez les consommateurs et enrager les producteurs de lait.

Ceux qui ont pris connaissance des conclusions de l'étude affirment qu'il n'y a pas motif à inquiétude. «L'étude est captivante et doit être poursuivie; il ne s'agit cependant que d'une démarche préliminaire», estime le docteur John VanderMeulen, pédiatre et endocrinologue au McMaster University Medical Centre de Hamilton, en Ontario.

D'autres partagent ce point de vue. «Plusieurs autres facteurs as-

sociés au diabète juvénile ont été révélés, dont le stress émotif et physique, l'absorption de certains aliments et les infections virales», souligne le Dr Hertzler Gerstein, assistant professeur de médecine à McMaster.

«Il y a une marge cependant entre une association possible et la preuve irrévocable qu'un facteur engendre une maladie.» On sait de façon assurée cependant que le diabète juvénile, celui que l'on appelle de Type 1, frappe surtout lors de la prime enfance.

Il se produit à la suite de la destruction des cellules bêta du pancréas productrices d'insuline, l'hormone qui régularise les niveaux de glucose, un sucre dont chaque cellule du corps a besoin pour produire de l'énergie. Les symptômes pourront prendre parfois des années à se manifester, tandis que la production d'insuline diminuera graduellement à mesure que la destruction des cellules bêta s'accomplira.

Le diabète de Type 1 ne doit pas être confondu avec celui de Type 2, propre aux adultes, et qui constitue 90 p. cent des cas de diabète au Canada. Dans ce genre de diabète, le corps continue de produire de l'insuline, mais le tissu vivant est incapable de répondre normalement à l'hormone.

C'est ici qu'intervient le lait de vache. Certains scientifiques croient qu'une des protéines du lait pourrait être semblable à une protéine contenue dans les cellules humaines productrices d'insuline. Ce fait soulève l'hypothèse que le système immunitaire s'attaquerait à la protéine de vache et, rendu incertain, se mettrait à détruire aussi les cellules bêta.

Un Néo-Zélandais, le Dr Bob El-

liott, et un Argentin, le Dr Julio Martin, furent parmi les premiers scientifiques à supposer un tel lien. Ils imaginèrent la théorie de base au début des années 1980, alors qu'ils travaillaient en collaboration à l'hôpital torontois.

Le Dr Elliott fut intrigué par le fait que les indigènes des Samoa occidentales n'accusaient aucun cas de diabète juvénile avant d'émigrer en Nouvelle-Zélande. Il soupçonna qu'un changement de régime alimentaire pouvait en être responsable et que les Samoans ne consommaient pas de lait de vache avant leur émigration.

Les deux chercheurs commencèrent à vérifier leur hypothèse par une série d'expériences sur des souris et des rats élevés spécialement pour devenir spontanément diabétiques. Lorsque toutes les protéines lactiques étaient bannies de leur régime, le taux de diabète chutait rapidement.

Leur étude sur des animaux attira l'attention de scientifiques de Finlande où l'on remarque le taux le plus élevé de diabète de Type 1 et la plus forte consommation de lait per capita au monde. Des études réalisées par les Finlandais eux-mêmes ont désormais démontré que les enfants nourris au lait maternel souffraient moins de diabète juvénile que ceux nourris au lait de vache.

Ces deux études sont intéressantes mais ne démontrent pas le lien entre le lait de vache et le diabète chez les humains. Les rongeurs ne sont pas des humains et l'allaitement naturel des enfants finlandais peut ne leur accorder qu'une protection supplémentaire, sans que le lait de vache soit responsable de la mala-

FESTIVAL DU HOMARD À VOLONTÉ!



Tous les soirs de courses, l'Hippodrome Blue Bonnets vous invite à son festival du homard au restaurant Le Centaure.

Du homard servi à volonté pour 25,95\$, de quoi passer une soirée aux courses délectable et hors de l'ordinaire.

Table d'hôte également disponible à partir de 13,25\$

L'Hippodrome Blue Bonnets



Metro Namur
Décarie et Jean-Talon

Premier départ:
19h30

Réservation: (514) 739-2741
STATIONNEMENT GRATUIT

Les nausées matinales protègent l'embryon

Associated Press
SAN FRANCISCO

■ Les nausées, vomissements et autres malaises souvent éprouvés le matin par les femmes enceintes lors des premiers mois de la grossesse traduiraient en fait le besoin qu'éprouve l'organisme de protéger l'embryon contre toute intoxication alimentaire, selon une étude médicale.

Ces malaises auraient une fonction d'alarme contre la présence de toxines menaçant le fœtus, affirme Margie Profet, biologiste à l'Université de Californie, et dont l'étude paraîtra ce mois aux États-Unis.

Les nausées matinales surviennent essentiellement après la deuxième semaine suivant la fécondation et durent jusqu'à la huitième semaine. C'est au cours de cette période que l'embryon est le plus vulnérable, car n'ayant pas encore développé son système de défense immunitaire contre les toxines, selon Margie Profet. Par réaction, l'organisme de la mère sécrète des hormones qui aiguissent la capacité du cerveau à détecter des aliments toxiques.

Bien que le degré des nausées varie selon les femmes, plus de 75 p. cent d'entre elles sont confrontées à ces malaises au cours du premier trimestre de leur grossesse et presque toutes ont des réactions de rejet par rapport à certains aliments.

De plus, cette réaction — saine — à tout ce qui peut être toxique pour l'enfant permet à la mère d'éviter les risques de fausse-couche. Mme Profet cite ainsi de nombreuses études menées entre 1957 et 1989 montrant que les sujets affectés par des nausées ont des taux de fausse-couche inférieurs à ceux n'éprouvant rien au début de la grossesse.

C.-B.: les papeteries en grève

Presse Canadienne
VANCOUVER

■ L'industrie des pâtes et papier de la Colombie-Britannique connaît aujourd'hui sa première journée de grève, un mouvement qui s'est déclenché hier après la rupture des négociations entre les deux parties.

Deux syndicats, représentant 12000 membres oeuvrant dans 19 usines de pâtes et papier de la province, ont rejeté l'offre présentée par le négociateur principal patronal, hier après-midi, environ deux heures après l'heure limite que les syndicats s'étaient imposés.

Il n'a fallu qu'une demi-heure de discussions aux négociateurs syndicaux pour rejeter unanimement la dernière offre patronale.

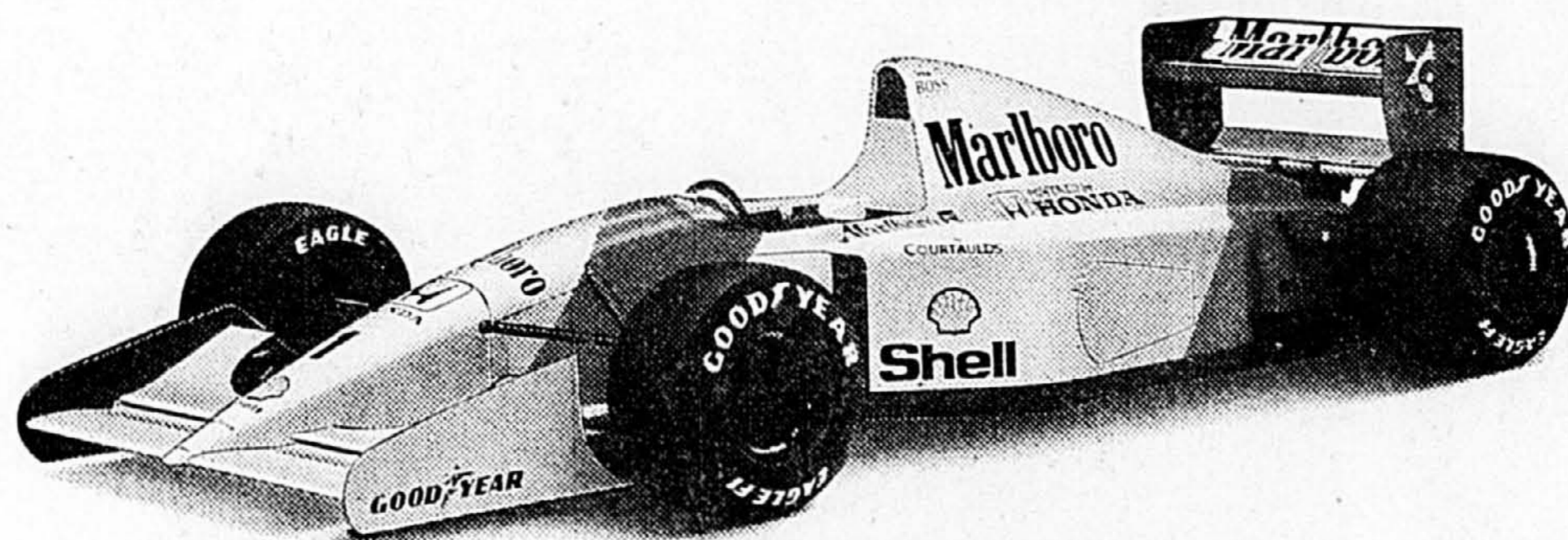
«Il nous a présenté des offres sous de faux prétextes, nous a offert pratiquement les mêmes conditions de travail que nous avons rejetées il y a quelques semaines, a dit Norm MacLellan, porte-parole syndical. Nous n'allons pas revenir sur ce genre de choses!»

«DANS UNE COURSE,
UNE FRACTION DE SECONDE
PEUT CHANGER
L'ALLURE DE LA COMPÉTITION.

UNE LONGUEUR DE PNEUS
PEUT DÉTERMINER SI VOUS
ÊTES GAGNANT OU PERDANT.

SI VOUS COMPRENEZ ÇA,
VOUS SAVEZ QUE
LES MOINDRES AMÉLIORATIONS
VOUS AIDERONT
À RESTER DANS LA COURSE».

- Soichiro Honda



Après avoir gagné le Grand Prix de Montréal d'hier et celui de Monte Carlo il y a deux semaines, on comprend toute la portée des paroles de notre fondateur. Nous continuerons de nous inspirer de ses connaissances et des leçons que nous avons su tirer de la compétition. Chez Acura, l'ingénierie ne connaît pas de limites. Car, pour nous, la course vers la perfection n'est jamais terminée.

ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

ACURA RIVE-SUD
820, boul. Taschereau, Greenfield Park Tél.: 443-6555
ACURA PRÉSIDENT
4648, boul. St. Jean, Dollard-des-Ormeaux Tél.: 696-2991

LES GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain, Anjou Tél.: 354-8811
PRESTIGE ACURA
3700, Autoroute 440, O., Laval Tél.: 745-1234

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean Talon O., Montréal Tél.: 340-1344
ACURA PLUS
255, boul. Seigneurie, Blainville Tél.: 435-4455

Mike Tyson n'est pas un prisonnier très populaire

Associated Press
NEW YORK

■ L'ancien champion du monde des poids-lourds Mike Tyson, qui purge dans une prison de l'Indiana une peine de six ans pour viol, explique dans une interview qui sera diffusée sur le réseau CBS comment il s'efforce de rester tranquille, malgré les provocations de certains de ses codétenus.

CBS a diffusé hier des extraits de l'interview (recueillie le 26 mai) qui sera présentée jeudi en totalité.

« Je sais que ne je suis pas (...) le détenu le plus populaire ici (...) parce que je tiens à mes convic-

tions. Je dis ce que je pense. Et par expérience, je sais que (...) ça pourrait m'amener beaucoup d'ennuis », explique-t-il.

Toutefois, Tyson, interrogé sur la manière dont les autres détenus le traitent, dit ne « pas avoir eu de problèmes ».

« Simplement, vous savez, vous marchez (...) et des gens, comme s'ils étaient chez eux, mettent le nez à la fenêtre et hurlent ceci ou ça.

« Alors un jour, c'est: "Mike Tyson, t'es un (mot censuré) sauteur d'arbre." Je n'ai pas compris ce que c'était. Je croyais que ça voulait dire que j'étais un grand athlète ou quelque chose du genre. Et j'étais... "Qu'est-ce que c'est, un sauteur d'arbre?"



Mike Tyson, menottes aux poignets, après avoir reçu sa sentence. PHOTO REUTER

« Et ils m'ont dit: "Un sauteur d'arbre, c'est un violeur. Tu sais, tu attends les petits mômes qui passent. Tu sautes sur un arbre et tu les attrapes." J'ai dit: Oh! mon Dieu! »

VENTE DE VÊTEMENTS DE HARRY

Soldes dès Aujourd'hui sur une Sélection de Complots, Vestons et Vêtements Sport

Une vente chez Rosen est toujours l'occasion rêvée d'acquérir des articles de qualité à des prix agréablement réduits.

Le moment ne pourrait pas être mieux choisi pour profiter de ces rabais offerts sur des complets et des vestons en tissus d'été légers et en lainages toutes saisons, et sur un beau choix de vêtements sport de printemps et d'été. Les grandes marques des collections européennes et nord-américaines de Rosen font partie de cette vente. Un excellent choix de tailles est offert pour certains de ces groupes de vêtements.

C'est évidemment aujourd'hui que le choix est le meilleur. Et les soldes de Harry arrivent juste à temps pour la Fête des Pères.



HARRY ROSEN

CENTRE ROCKLAND • 735-6227 • FAIRVIEW POINTE CLAIRE • 695-8921

350 ANS

15 JUIN
AU CALENDRIER
AUJOURD'HUI



EN COLLABORATION
AVEC

La Presse

MONTRÉAL
fête

Renseignements : (514) 872-7292

arts et spectacles

Révélation 92

Série de 13 concerts, et ce, à tous les lundis, qui se veut une vitrine sur les talents les plus prometteurs de grandes capitales du monde tels que Barcelone, Paris, New York, Séoul, Montevideo et autres. Ce soir : du Luxembourg, Françoise Groben au violoncelle, et Michael Isador au piano d'accompagnement qui interprètent des oeuvres de Boccherini, Britten, Brahms.

Place des Arts, 5^e salle - 18h00 (514) 842-2112

animation

► L'eau, une nature propre

Aqua-parc de la Ronde - (514) 525-2956

- **Circuit découverte du Sud-Ouest**
Départ : Métro Angrignon (514) 937-7025 Jusqu'au 30 juin
- **Hôtels particuliers de McGill**
Visite auto-guidée et exposition Université McGill : cartes-guide disponibles au Burnside Hall (Sherbrooke et McGill College) (514) 398-4743 Jusqu'au 31 oct.
Le Montréal des Montréalais
Découvertes urbaines en autobus
Carré Saint-Louis / Saint-Denis (métro Sherbrooke) (514) 521-7802 -RSVP Jusqu'au 31 oct.
- **L'héritage**
Parc Mandela (514) 733-8323 Jusqu'au 12 oct.
- **Rosemont : mon quartier, ses souvenirs, son avenir**
COVIQ de Rosemont (514) 524-1797 Jusqu'au 28 juin
- **La petite bibliothèque du parfait Montréalais**
Surveillez le concours « Mon Montréal à moi » dans les librairies et les bibliothèques. (514) 872-7292 Jusqu'au 1^{er} août
- **Fêtes irlandaises Montréal 1992**
Université Concordia, centre de commerce mondial (514) 484-1494 Jusqu'au 20 juin
- **Parcours historique**
Départ : Vieux-Moulin PA.T. (514) 645-8035 Jusqu'au 12 oct.

expositions

► Les Ukrainiens : 100 ans de contribution au développement de Montréal

Complexe Desjardins - (514) 322-7257 Jusqu'au 20 juin

- **Vues de jeunes du Sud-Ouest**
Le Nordélec (514) 939-2149 Jusqu'au 2 oct.
- **Atelier d'histoire de Pointe-aux-Trembles**
Société Ressources-Loisirs de P.A.T. Inc. (514) 645-8035 Jusqu'au 12 oct.
- **Ces femmes qui ont bâti Montréal**
Édifice Comier (514) 842-1066 Jusqu'au 18 oct.
- **Découverte du sud-ouest**
La magie du renouveau
Le Nordélec (514) 937-7025 Jusqu'au 30 juin
- **De l'autre côté de la montagne**
Exposition sur le développement de Côte-des-Neiges
Quartier et Maison de la culture C.D.N. (514) 488-5843 Jusqu'au 15 oct.
- **Expotec / Imax**
La musique, une question d'onde
Vieux-Port, Jetée King Edward, hangar 7 (514) 496-IMAX Jusqu'au 10 oct.
- **Île était une fois**
Cégep Rosemont (514) 523-0188 Jusqu'au 7 sept.
- **La démocratie à Montréal, de 1830 à nos jours**
Hôtel de ville - Hall d'Honneur (514) 872-2678 Jusqu'au 13 sept.
- **Les 200 ans de l'église protestante à Montréal**
Église St-Jean / Erskine and American United (514) 849-3286 Jusqu'au 12 oct.
- **Les histoires de nos vies**
Centre communautaire gais & lesbiennes de Montréal (514) 528-8424 Jusqu'au 30 juin
- **Mission Montréal**
Musée David M. Stewart (Île Ste-Hélène) (514) 861-6701 Jusqu'au 12 oct.
- **Rome, 1000 ans de civilisation**
Palais de la civilisation (514) 872-4560 Jusqu'au 27 sept.
- **Montréal 1942-1992**
L'anarchie resplendissante de la peinture
Galerie de l'UQAM (JR 120) (514) 987-8421 Jusqu'au 2 août
- **Point de vue**
Parc du Mont-Royal (observatoire) (514) 844-4928 Jusqu'au 12 oct.
- **Transit 92**
Navire Fort St-Louis, Vieux-Port (514) 527-9221 Jusqu'au 12 oct.
- **Montréal en fête, Montréal en fleurs**
Jardin Botanique (514) 872-1400 Jusqu'au 8 août
- **Montréal, terre d'asile**
L'accueil des réfugiés à Montréal
Centre Stratheam (514) 528-1959 Jusqu'au 21 juin
- **Images du futur 92**
Montréal, ville du futur
Vieux-Port (514) 849-1612 Jusqu'au 20 sept.
- **Place aux Montréalais !**
Centre d'histoire de Montréal (514) 872-3207 Jusqu'au 1^{er} nov.
- **Exposition historique sur les Irlandais du Québec**
Centre de commerce mondial, Université Concordia (514) 938-6431 Jusqu'au 20 juin
- **Pointe-aux-Trembles en évolution**
Maison Wilson-Beaudry - 10h00 (514) 872-2643 Jusqu'au 7 sept.
- **Tur Malka : deux siècles d'histoire juive à Montréal**
Bibliothèque publique juive (514) 931-7531 Jusqu'au 26 juin

► Marché Bonsecours

350, rue St-Paul Est

Montréal, une histoire à suivre : quatrième volet de l'exposition présentée aux Musées du Château Ramezay, David M. Stewart et McCord d'histoire canadienne.

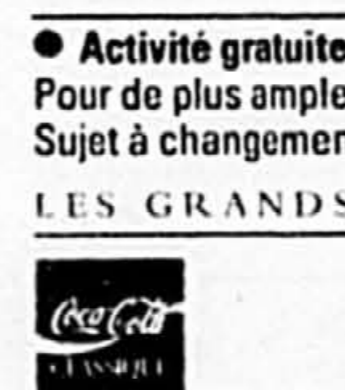
Racines du futur, l'aventure des communications à Montréal : une présentation de Bell Canada, Northern Telecom, Recherches Bell Northern et Bell Cellulaire.

À mille lieux : des installations vidéo.

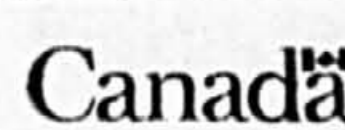
Kahswehthta : introduction à la culture amérindienne.

Exposition temporaire : **Clins d'oeil et collections.**

(514) 872-7292
Tous les jours, de 10h00 à 18h00
Fermé le mardi



EN COLLABORATION AVEC



MONTRÉAL



De l'origine du nom de la ville de Montréal

Pour connaître l'origine et la signification d'un nom de lieu, le principe de base, en onymie, est de se référer obligatoirement aux formes les plus anciennes attestées dans les documents, selon Albert Dauzat, célèbre toponymiste français.

Cet exemple prouve encore une fois que les auteurs, selon leur usage linguistique, pouvaient écrire indifféremment *real* ou *royal* au XVI^e siècle. Comme on le voit, le nom de lieu *Montreal* indiqué par Belleforest est une autre forme de *mont Royal*.

Dans le cas de Montréal, c'est Jacques Cartier qui fournit l'attestation la plus ancienne du nom de lieu « mont Royal » quand il écrit dans sa Relation de 1535-1536: *Et au parmy d'icelles Champaignes, est scituée et assise l'adictie ville de Hochelaga, près et joignant une montaigne, qui est, à l'entour d'icelle, labourée et fort fertile, de dessus laquelle on voyt fort loing. Nous nommasmes icelle montaigne le mont Royal.*

L'influence de la traduction italienne

La deuxième raison qui explique la forme *Montreal* chez Belleforest, en 1575, est l'influence qu'a exercée, chez cet auteur, la traduction italienne des relations de voyages de Jacques Cartier et qui est le troisième volume des *Navigazioni et viaggi...* publié en 1556 — et sa première réimpression en 1565 — par le géographe vénitien Giovanni Battista Ramusio. Dans sa *Cosmographie* de 1575, François de Belleforest lui-même rend fréquemment hommage à Ramusio et, tout en le condensant, suit de près pour Cartier en particulier, les récits qu'il lui emprunte selon Michel Bideaux.

Un plan de Ramusio intitulé *La terra de Hochelaga nella Nova Francia* indique *Monte Real*, en 1565, toponyme bien à sa place sur la colline. Donc, de l'aveu même de François de Belleforest, qui insiste sur l'importance du rôle de Ramusio dans ses écrits, on peut comprendre qu'il ait inscrit *Montreal* au lieu de *mont Royal*, la première forme étant plus proche de *Monte Real* indiquée par le géographe vénitien. Plus surprenant cependant est le fait que sur ce plan de *La terra de Hochelaga*, qui est l'oeuvre du cartographe vénitien Giacomo Gastaldi, ce ne sont pas les formes italiennes *Reale* ou *Regale* qui apparaissent mais la forme *Real*. Bien que la raison de l'emploi, chez Gastaldi, de *Real* au lieu de l'italien *Reale* nous soit inconnue, il est vraisemblable de penser qu'il a pu s'inspirer d'un document espagnol ou portugais.

Le nom de lieu *Montréal* ne paraît nulle part dans les relations de Jacques Cartier et de Roberval, ni dans les documents postérieurs comme les écrits de Jean Fonteneau dit Jean Alfonse, notamment dans sa *Cosmographie* (1544) et dans ses *Voyages Aventurés* (1559). *Montréal* ne paraît pas non plus sur les cartes, mappemondes et planisphères qui ont été dressés à la suite des voyages de Cartier tels ceux des cartographes Desliens (1541); Cabot (1544); Desceliers (1546 et 1550); Mercator (1569).

Le constat s'impose: les documents anciens attestent que le nom de lieu *mont Royal*, toponyme stable et sans concurrents, a été nommé ainsi par Jacques Cartier en 1535. Ce nom a-t-il été donné en l'honneur précisément du roi de France ou a-t-il le sens général de « qui est digne d'un roi »? Cette question restera sans réponse puisque Cartier n'a pas donné d'explication. La documentation historique montre également que la forme *Montréal*, qui est apparue quarante ans plus tard, soit en 1575, est une variante de *mont Royal*.

Jean Poirier, adjoint au président de la Commission de toponymie du Québec

Les sous-titres sont de La Presse.

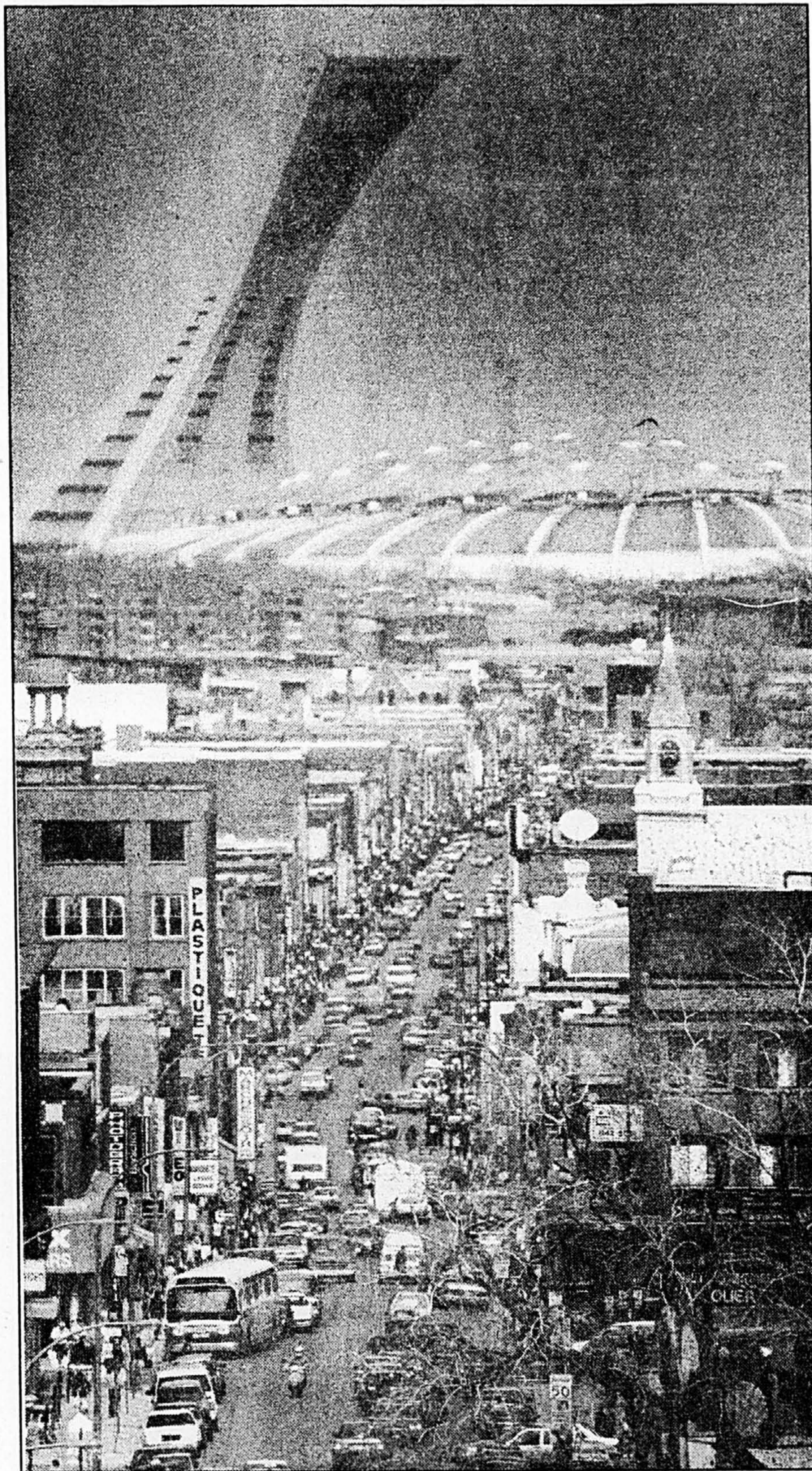
C'est dans *La Cosmographie universelle*, ouvrage produit en 1575 par François de Belleforest, que le nom de lieu *Montréal* est attesté pour la première fois. En effet, cet auteur écrit: *laquelle ville les Chrestiens*

appelleront Montreal. Ce qui frappe dans ce texte, c'est que le toponyme s'applique à la bourgade indienne que Cartier avait identifiée, en 1535, sous le nom de « ville de Hochelaga » et que celle-ci porte pour Belleforest la dénomination de *Montreal*. C'est la forme *Montréal* qui devait par la suite s'imposer au lieu de *mont Royal* pour désigner l'île et la ville.

Montréal des 1575

Comment expliquer le nom de lieu *Montreal* pour désigner en 1575 un endroit habité à proximité de la colline qui avait été nommée en 1535 *mont Royal*? Deux raisons principales permettent de répondre à cette question. La première relève de la linguistique diachronique; la deuxième concerne l'influence qu'a eue la traduction italienne des *Relations* de Cartier chez François de Belleforest. Il convient d'examiner d'abord la première raison. Walther von Wartburg, un des grands romanistes qui a fait la synthèse de la linguistique historique, démontre clairement qu'au XVI^e siècle, les formes *royal* et *real*, qui avaient le même sens, étaient toutes deux en usage en France. En effet, la forme *real* est attestée en français du IX^e au XVI^e siècle, tandis que la forme *royal* l'est depuis le XIII^e siècle. Cette réalité linguistique permet de comprendre pourquoi les auteurs de cette époque ont tantôt écrit *real*, tantôt *royal*.

Cet emploi de *real* pour *royal* dans Montréal n'est pas un cas unique dans la toponymie de la Nouvelle-France au XVI^e siècle. Voici un autre exemple également extrait de la toponymie de Jacques Cartier qui illustre ce fait linguistique. En 1534, Cartier avait nommé *cap Royal* une saillie de terre de l'île de Terre-Neuve. Or n'est-il pas étonnant de constater que, sur la mappemonde datée de 1546 du cartographe français Pierre Desceliers, savant originaire de Dieppe, ce nom de lieu est écrit *C. Real* et non plus *C. Royal* comme l'avait baptisé Jacques Cartier douze ans auparavant.



MONTRÉAL AU QUOTIDIEN

La magie de la photo

Le collègue photographe Bernard Brault aime bien utiliser tous les secrets du métier pour présenter des photos inhabituelles. Il a pris celle-ci depuis la voie Camillien-Houde en utilisant un télé-objectif de 500 mm miroir qui a permis de « rapprocher » le stade. Le chemin qui conduit au stade est l'avenue Mont-Royal.



ÉPHÉMÉRIDES MONTRÉALAISES

C'est arrivé un 15 juin

1850 — Un incendie ravage 207 maisons à la pointe Saint-Charles, jetant 500 familles à la rue.
1915 — Montréal se modernise; la Commission des utilités publiques adopte le plan d'enfouissement des fils électriques dans les rues (on mettra des décennies à compléter l'enfouissement des fils). Trois jours plus tôt, la Ville avait pris des mesures pour rendre obligatoires les installations sanitaires dans les maisons privées.

Un lecteur du nom de Willie Major communiquait avec *La Presse* récemment pour témoigner de trois événements auxquels il a assisté. M. Major est invité à communiquer avec Guy Pinard, au 285-7070.

RENSEIGNEMENTS: GUY PINARD, 285-7070

Ma première balade en métro

14 octobre 1966, boulevard Henri-Bourassa. Un vendredi pas comme les autres. C'est la première journée où le métro de Montréal est ouvert au public. J'ai quatorze ans. D'une part, on m'a conseillé de ne pas prendre le métro seul, les portes pouvant être dangereuses. Et d'autre part, on me suggère de ne pas avoir peur et de foncer, pour découvrir ce qui au départ m'intéresse tant. Mais cet intérêt que je porte au métro me pousse vers l'avant. J'avance alors d'un pas décidé. Arrivé à l'entrée, j'entends quelqu'un qui affirme que ça fonctionne. Plus question de reculer, j'y suis. Je descends. Il y a foule. De grands escaliers mécaniques qui m'amènent au fond d'une immense structure de béton, un grand tunnel, j'observe tout en avançant.



LES MONTRÉALAIS D'AILLEURS

Un petit escalier, un tournant, puis c'est l'étonnement devant la couleur des trains bleus, les céramiques et la dimension de la station. Je regarde partir le train mais je prends le suivant. C'est alors la découverte, station après station, d'un élément grandiose de Montréal qui me fascine encore... et qui me manque aujourd'hui.

Pierre-F. PARENT, Aylmer.



Parc ÉDOUARD-FABRE

Courir pour le plaisir et gagner la gloire

DIANE ARCHAMBAULT-MALOUIN collaboration spéciale

En 1896, le baron Pierre de Coubertin réalise son rêve de recréer les jeux Olympiques. Les premiers jeux modernes ont lieu à Athènes. Le Montréalais Édouard Fabre (1885-1939) n'a alors que onze ans. Il ne rêve peut-être pas encore de participer à ces compétitions, mais dix ans plus tard, il nous y représente.

Sa carrière olympique de coureur l'amène d'abord en 1906 à Athènes, en Grèce, puis deux ans plus tard à Londres en Angleterre. Enfin, il se rend à Stockholm en Suède, en 1912. Le 19 avril 1915, au marathon de Boston, il établit un record avec un chronométrage de deux heures, 31 minutes et 41,2 secondes. En 1915 également, il remporte le marathon de San Francisco. Il arrive premier aux marathons de Detroit en 1918, de Cleveland en 1919 et de St. Louis en 1921. Au cours de sa carrière, Édouard Fabre ne semble connaître que les marches du podium; il y occupe la première place pas moins de 138 fois, la deuxième

47 fois et la troisième 33 fois. Il accumule ainsi pas moins de 154 coupes et 161 médailles. Durant la majeure partie de sa carrière, en fait pendant 23 ans, l'athlète court à titre d'amateur.

Il n'entreprend une carrière professionnelle qu'en 1930, lorsqu'il remporte un marathon, d'un type particulier, adapté semble-t-il à notre climat et à notre folklore: un marathon à raquette! Ce marathon, le « *Usher's Green Stripe* » est parrainé par les frères Sam et Allan Bronfman, tous deux directeurs de la Distillers Corporation Ltd. et par le journal *La Patrie*. Il est organisé par Armand Vincent, un organisateur sportif professionnel. Le départ est donné à Québec, le 1er février et l'arrivée est fixée, comme il se doit à Montréal. Et, comme il se doit, Édouard Fabre arrive premier!

Cinquante ans, plus tard, le 3 septembre 1980, le coureur remporte une dernière course, celle-là contre l'oubli en entrant dans la toponymie montréalaise. Son nom identifie un parc du sud-ouest de Montréal.

Historienne de l'art et de l'architecture, détentrice d'une maîtrise en études des arts de l'UQAM, Diane Archambault-Malouin vient de compléter une recherche sur la toponymie montréalaise.

Sources: Archives de la Ville de Montréal, AVM D-1901.147 et dossier section toponymie.

LE SOMMET DE LA TERRE

Une nouvelle dynamique, dit Boutros-Ghali

Agence France-Presse
RIO DE JANEIRO

■ Le secrétaire-général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, a affirmé hier que le Sommet de la Terre à Rio avait créé une dynamique concernant le développement durable indissociablement lié à la protection de l'environnement.

«Rio a créé une dynamique, et ce qui est important c'est comment la maintenir», a-t-il déclaré dans une interview, à la fin du Sommet qui a duré deux semaines.

M. Boutros-Ghali s'est déclaré optimiste sur les résultats de la CNUED (Conférence des Nations-Unies sur le développement et l'environnement), estimant

que l'ensemble des pays du monde — y compris les États-Unis qui ont exprimé plusieurs réticences — pouvaient pas ne pas participer à la mobilisation internationale ainsi créée.

«J'appartiens à la catégorie des optimistes. Il y a des gens qui disent que le verre est à moitié vide, d'autres qui disent que le verre est à moitié plein». «Pour moi, a-t-il dit, le verre est à moitié plein car cette conférence a créé une mobilisation de l'opinion publique sur les problèmes de l'environnement, et je pense qu'après Rio l'attitude de cette opinion publique internationale sera différente».

Une contribution
«Ceci est en soi une contribution extrêmement importante», a

ajouté M. Boutros-Ghali, soulignant qu'il s'était engagé devant le Sommet à s'occuper du suivi «dans le cadre des Nations-Unies et d'une meilleure coopération entre les différentes agences de l'ONU».

«Nous sommes certains, a-t-il indiqué, que ce nouveau processus va entraîner la mobilisation de tous les membres de la communauté internationale y compris les États-Unis».

«Nous commençons un nouveau processus. Une volonté politique s'est exprimée, le système des Nations Unies a démontré une volonté collective de s'occuper sérieusement du suivi», a-t-il précisé.

Le secrétaire-général de l'ONU, qui est Égyptien, a tenu à dissiper les craintes exprimées par les

pays du Sud, en particulier africains, sur un éventuel détournement de l'aide internationale vers l'Europe de l'Est. «Je pense que c'est une perception beaucoup plus qu'une réalité, parce que les chiffres (de l'aide) sont là», a-t-il affirmé.

M. Boutros-Ghali a par ailleurs confirmé qu'il n'avait pas accepté que le premier ministre japonais Kiichi Miyazawa, retenu par un débat parlementaire à Tokyo, s'exprime au Sommet via une liaison vidéo par satellite, «pour ne pas créer un précédent». Son refus a été motivé, selon des sources japonaises, par la crainte que cela incite à l'avenir les chefs d'État à ne plus participer personnellement aux réunions des Nations-Unies, affaiblissant ainsi l'organisation.



Greenpeace était au rendez-vous

Les membres de Greenpeace ont agité longuement une bannière dans Trafalgar Square, hier, tout en haut de la colonne Nelson, dans le centre de Londres. Ils dénonçaient l'«inaction» des chefs d'État et de gouvernement du monde qui ont participé au Sommet de la Terre de Rio.

REUTER

Le Forum Global inaugure un Monument à la paix et met fin à ses activités

Agence France-Presse
RIO DE JANEIRO

■ Le Forum Global, l'événement parallèle au Sommet de la Terre le plus important, a mis fin hier à ses activités avec l'inauguration d'un Monument à la Paix, une initiative de la Communauté Internationale Baha'i, la plus jeune des religions mondiales indépendantes.

Le monument, créé par l'artiste brésilien Siron Franco, situé sur une place du centre de Rio, a la forme d'un énorme sablier de cinq mètres de haut en béton armé. Il doit rappeler aux hommes que le délai pour les changements globaux de la civilisation s'épuise et que la solution est

l'union des peuples, selon l'artiste.

La partie supérieure du monument porte une inscription du fondateur de la foi Baha'i: «La Terre est un seul pays et les êtres humains ses citoyens», écrit en portugais, anglais, chinois et une langue indigène brésilienne ainsi que le mot «Paix» écrit en 40 langues différentes.

Dans la partie intérieure de l'oeuvre, des représentants de 50 nations ont placé 1 kilo de terre chacun de leur pays. La terre envoyée de l'Inde a été prise sur la tombe d'Indira Gandhi tandis que les islandais ont envoyé la terre du siège de leur premier parlement fondé il y a 1100 ans. La terre du Brésil est venue de la forêt amazonienne.

2,5 millions de naissances durant le sommet de Rio

Agence France-Presse
RIO DE JANEIRO

■ L'horloge de la croissance démographique, qui a été débranchée hier midi à la fin du Sommet de la Terre, a montré que pendant les 15960 minutes de la Conférence de l'ONU sur le développement et l'environnement, la population mondiale avait augmenté de 2489760 personnes.

Celles-ci s'ajoutent aux quelque 5,860 milliards d'habitants qui doivent vivre ensemble sur la planète et se partager de façon inégale ses richesses et sa pollution.

L'explosion démographique aura été la grande oubliée de la conférence même si l'océanographe français Jacques-Yves Cousteau et de nombreux chefs d'État, en particulier ceux d'Afrique, ont souligné son impact négatif sur le développement et l'environnement.

«Aujourd'hui, nous entendons limiter au taux actuel les pollutions dont nous restons responsables. Un jour il faudra faire bien davantage et nettoyer la planète, cela dans des conditions plus difficiles puisque la population mondiale se sera accrue, dans 25 ans, de 2 milliards de personnes», a averti M. Boutros Boutros-Ghali, le secrétaire général de l'ONU.

Si les problèmes démographiques figurent dans plusieurs documents de la conférence, pour la première fois, le contrôle des naissances ne figure plus dans les plans d'action, à la grande satisfaction du Vatican et de certains pays arabes pour lesquels la famille nombreuse est un signe de prospérité.



L'océanographe français Jacques-Yves Cousteau et de nombreux chefs d'État, en particulier ceux d'Afrique, ont souligné l'impact négatif de l'explosion démographique sur le développement et l'environnement.

PHOTO REUTER

Citations extraites des discours des chefs d'État

Associated Press
RIO DE JANEIRO

■ Voici quelques phrases extraites des discours des chefs d'État de gouvernement qui se sont succédé depuis vendredi à la tribune de l'Assemblée générale la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED):

Fernando Collor de Mello, président du Brésil, hôte de la conférence: «C'est la seule et peut-être la dernière chance de construire un nouveau monde.

Nos peuples attendent beaucoup de nous.»

P.V. Narasimha Rao, premier ministre de l'Inde: «Nous habitons une seule Terre, mais il s'y trouve de nombreux mondes. Nous devons veiller à ce que la richesse de quelques-uns ne provienne pas de la pauvreté des plus nombreux. (...) Aucune action commune ne sera possible si un groupe de pays se déclare innocent et si un autre refuse ses responsabilités.»

Helmut Kohl, chancelier de RFA: «Nous sommes déterminés à assumer nos responsabilités en

vers les pays en développement. (...) Un avenir pacifique ne peut être assuré que si nous sommes en paix avec la nature.»

George Bush, président des États-Unis: «Et maintenant, une vérité simple: aucun pays n'a de meilleurs résultats que l'Amérique sur la protection de l'environnement. C'est pourquoi je ne suis pas venu ici pour présenter des excuses. (...) Notre action démontrera notre engagement permanent à la tête de la coopération mondiale sur l'environnement.»

Li Peng, premier ministre chinois: «Les pays développés ont

une obligation plus grande de trouver des solutions et d'assurer les transferts de technologie. (...) La protection de l'environnement doit respecter la souveraineté et l'indépendance de chaque pays.»

Muamoon Abdul Gayoon, président des îles Maldives (point culminant 1,6 m au-dessus du niveau de la mer), menacées par la hausse du niveau des océans: «Nous sommes une petite nation et peut-être notre voix n'a-t-elle pas beaucoup de poids. (...) Mais ne laissez pas notre voix s'exprimer dans le vide. Sinon ce pourrait être pour toujours.»

POURQUOI ATTENDRE LES RABAIS!

Chez Eaton, nous ne majorons pas les prix pour ensuite offrir des rabais occasionnels



Système de jeu vidéo Super Nintendo

1. Vous vous amusez des heures durant avec le Super Nintendo. Le système comprend: deux commandes haute technologie à 8 boutons et le jeu «Super Mario World».

15999
TOUS LES JOURS



Super Scope 6

2. Ce nouvel accessoire Nintendo vous permet de jouer à distance et sans fil! Comprend un ensemble de 6 jeux: aventures spatiales, tir à la cible et jeux de casse-tête.

6999
TOUS LES JOURS



Cartouches de jeu Super Nintendo

Choisissez parmi cette sélection de cartouches de jeu divertissantes pour votre système Super Nintendo.

- 3. «Sim City»; 4. «PilotWings»; 5. «F-Zero»; 6. «Super Soccer»; 7. «Super Tennis»; 8. «Zelda».

Au choix.

5999
TOUS LES JOURS

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon des jouets, 227. Venez ou composez: 284-8484



EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

Afin de souligner le travail inlassable des artisans et fabricants de chez nous, Eaton vous invite à assister à divers événements et activités. Soyez de la fête!

Eaton Centre-ville

Robert Lafontaine, caricaturiste de talent, viendra vous proposer votre caricature: noir et blanc. 10.00 ch.; couleur, 15.00 ch. Le mail, de 12 h à 15 h. Aujourd'hui, jusqu'au samedi 27 juin (sauf le 24 juin).

Venez rencontrer Marie Claude Paradis, artiste peintre de Heritage Decoys, une entreprise qui se spécialise dans la reproduction

détaillée de sculptures d'appellants décoratifs, signées J.B. Garton. Le mail, de 12 h à 15 h, du jeudi 18 au samedi 20 juin.

Laval

Rencontres-conseils avec Richard Winczenski. Il sera question des sports de raquette ainsi que du golf. Jeudi 18 et vendredi 19 juin, de 18 h à 21 h; samedi 20 juin, de 10 h à 16 h.

Pointe-Claire

Venez rencontrer YOUNGPI, la mascotte des Expos de Montreal. Jeudi 18 juin, de 18 h à 20 h. Offre-prime! Avec tout achat de 50.00 ou plus de marchandise

pour la fête des Pères, vous recevrez, sans frais supplémentaires, une balle de base-ball signée YOUNGPI. Quantité: 300 balles.

Cavendish

Exposition «Aquarelle» avec, en vedette, les élèves de l'école primaire Gardenvue de Saint-Laurent. Du jeudi 18 au samedi 20 juin.

Sculpture d'oiseaux avec Jean-Pierre Guimond. Du jeudi 18 au samedi 20 juin, 12 h à 16 h.

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI! Juste un petit coup d'

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1461 ou 1-800-361-7840 (ligne sociale)
Télex: (514) 871-1464

EATON
REND HOMMAGE
AUX FABRICANTS DE
Chez nous

Cette semaine
chez
EATON

Jerry Peltier, grand chef de Kanesatake avec une forte majorité

Il est confirmé dans son poste aux élections du premier conseil de bande permanent depuis 22 ans

BRUNO BISSON

Le porte-parole de la tendance «contestatrice tranquille» de la communauté mohawk de Kanesatake depuis la crise d'Oka, M. Jerry Peltier, a été confirmé au poste de «Grand Chef» par une majorité confortable de plus de

57 p. cent, samedi, lors des élections du premier conseil de bande permanent depuis 1969.

Le chef Peltier a facilement défait son principal adversaire, l'ex-chef traditionnel et ex-conseiller de l'équipe sortante, M. Clarence Simon, avec une avance de 110 voix, récoltant 319 des 555 voix

exprimées lors du scrutin de samedi.

Un troisième candidat qui ne se faisait pas d'illusions quant à ses chances et qui se présentait comme le candidat du réalisme socio-économique, M. Roger Simon, a terminé loin derrière avec seulement 27 voix.

Le taux de participation des

électeurs mohawks a dépassé de peu les 50 p. cent, ce qui est tout de même supérieur au taux enregistré lors des élections de juin 1991 où à peine 45 p. cent de la communauté s'étaient présentés aux urnes.

Ces élections ont aussi permis à quatre des six conseillers (ou chefs) sortants d'obtenir un re-

nouvellement de leur mandat. MM. Dean et Harvey Gabriel ainsi que Mmes Michelle Lamouche et Sheila Jacobsen, ont été réélus sans trop de difficultés.

Deux des six chefs élus samedi feront leur entrée au conseil de Kanesatake, soit Joseph Cree et Crawford Gabriel. Ce dernier avait déjà occupé des fonctions

sous le système électif pseudo-traditionnel, qui fut en vigueur dans cet établissement indien, durant 22 ans, de 1969 à 1991.

M. Gabriel avait encaissé une fin de non-recevoir assez nette de la part de la population locale, l'an dernier, lorsqu'il avait brigué les suffrages au poste de grand chef contre Jerry Peltier, après l'avoir soutenu contre l'ancien conseil traditionnel de M. George Martin, vers la fin de la crise d'Oka.

Enfin, un seul des candidats sortants du conseil a été défait, samedi. Il s'agit de M. Clyde Nel-



M. Jerry Peltier, réélu grand chef de Kanesatake, samedi

son, qui n'a obtenu que 194 voix alors que le conseiller élu ayant obtenu le moins d'appui, Harvey Gabriel, en récoltait 208.

Durant la campagne électorale, qui n'a pas soulevé beaucoup de passion, le grand chef Peltier s'était présenté comme le candidat capable de mener à bien les difficiles négociations territoriales qui semblent s'être enlisées à Kanesatake, depuis la fin de 1990.

Peltier, un indien ojibway originaire du nord-est de l'Ontario qui occupait un poste de fonctionnaire dans la capitale fédérale, au moment où éclata la crise d'Oka, avait été «adopté» au sens de la tradition iroquoise, à la suite de son mariage avec une mohawk de Kanesatake.

Sorti de l'ombre au moment où le gouvernement fédéral tentait de rallier les éléments dits «modérés» de la communauté, vers la fin du conflit de 1990, Peltier avait alors pris la tête d'une «Coalition mohawk de Kanesatake» qui, appuyée d'une pétition qui ne fut jamais rendue publique, s'était substituée au conseil de bande légitime, mais discrédité, du chef George Martin.

Devenue, après la crise, le seul porte-parole de la communauté auprès du ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord (un geste fort curieux de la part d'un ministère qui prétend toujours éviter toute ingérence dans des affaires internes d'une bande), la Coalition dirigée par M. Peltier mena une féroce campagne pour renverser le système électif pseudo-traditionnel, et terriblement chaotique, qui avait dominé la vie politique de Kanesatake durant 22 ans.

Le 27 juin 1991, Jerry Peltier fut élu grand chef d'un conseil de bande provisoire dont le mandat principal était d'établir un nouveau code électif pour la communauté, tout en préparant le terrain à la négociation d'une revendication territoriale globale de Kanesatake.

Près d'un an après cette élection, aucune de ces deux missions n'a vraiment été menée à terme, les divisions internes du passé ayant vite fait de paralyser le fonctionnement du conseil.

Selon des sources de La Presse, moins de deux mois après cette première élection, un désaccord permanent s'était déjà installé entre le chef Peltier et son «bras droit», Clarence Simon.

Aucun de ces deux candidats au poste de grand chef n'était disponible, hier, lorsque La Presse s'est tenté de les joindre à Kanesatake

Manie des procès des Américains

Associated Press
WASHINGTON

Les tribunaux américains croulent sous les millions d'actions judiciaires engagées par les Américains chaque année et le vice-président Dan Quayle a récemment lancé une mise en garde contre le tort que cette manie de procès est susceptible de causer aux États-Unis.

«Notre système législatif a encouragé la multiplication des poursuites judiciaires et ça aboutit à un beau désastre», estime également Walter Olson, auteur de L'Explosion de la Justice.

«Il n'y a pas d'explosion de la justice», estime pourtant Ralph Nader, militant dans une ligue de défense des consommateurs. «Il y avait davantage de litiges portés devant les tribunaux en 1830 qu'il y en a aujourd'hui. Dan Quayle est simplement contre les avocats et les victimes; est-ce d'ailleurs bien étonnant?»

UNE VENTE ÉTIQUETTES ROUGES QUI VA FAIRE

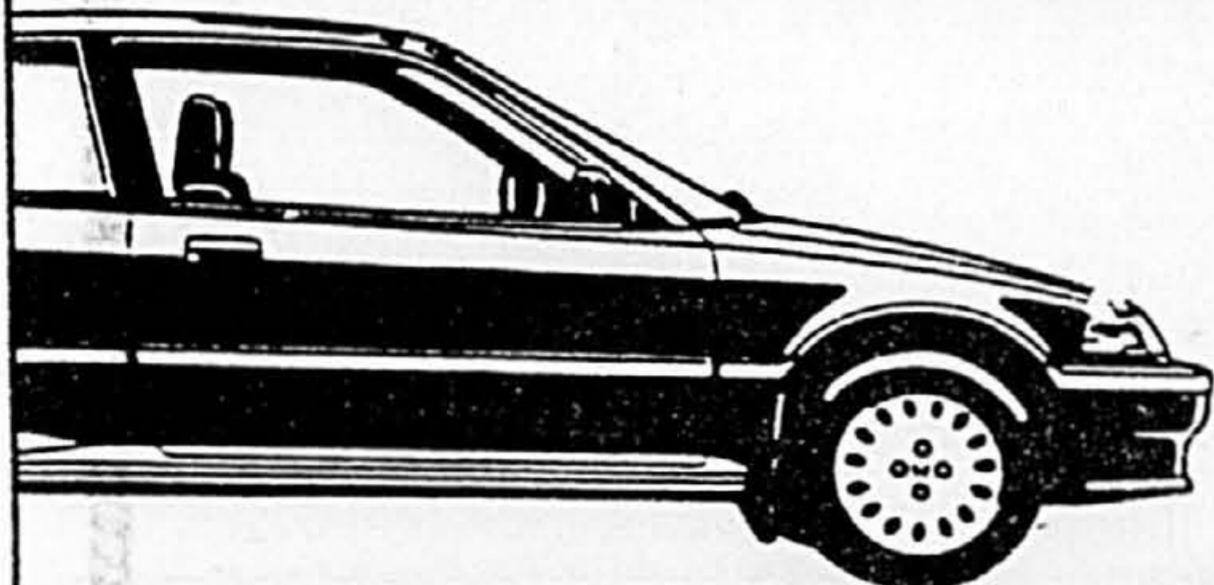
TOUS LES PRIX SONT AFFICHÉS PLUS BAS QUÉ JAMAIS

AU-DELÀ DE 250 VÉHICULES PRÊTS À LIVRER
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

«BEN BEN MAL»

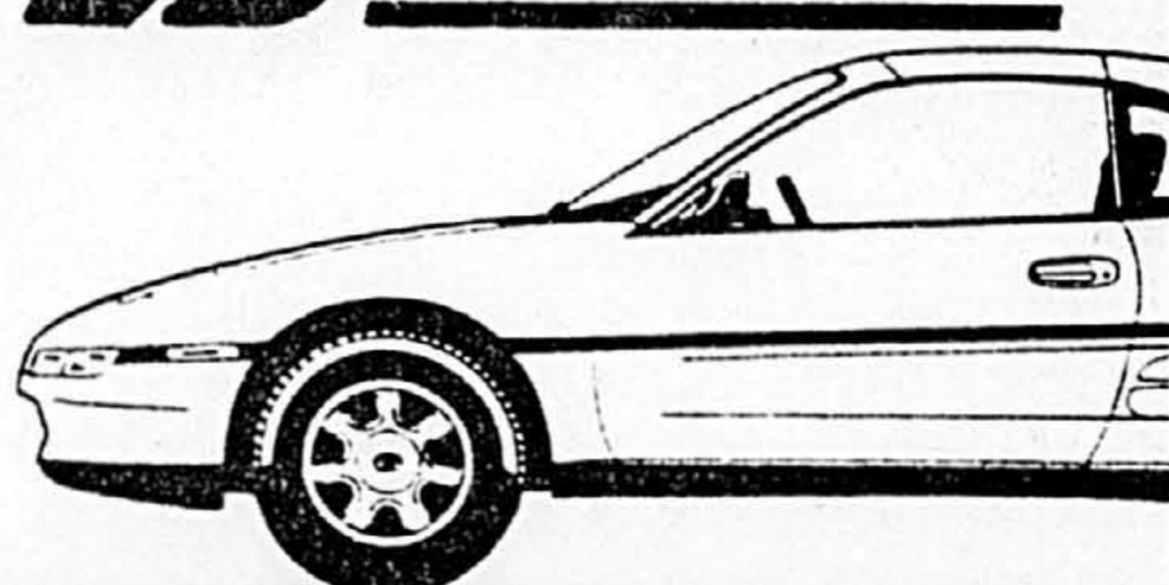
ON AFFICHE UN PRIX LE VRAI EN TOUT TEMPS

BROSSARD HONDA



LUNDI - MARDI
2
JOURS SEULEMENT
9.9% FINANCEMENT SUR 48 MOIS

BROSSARD TOYOTA



NE LA MANQUEZ PAS! - BOUL. TASCHÉREAU, À L'OUEST DU PONT CHAMPLAIN

« VOICI ENFIN LA RÉVOLUTION AUTOMOBILE »

CLUB-PRIX AUTOMOBILE

IL NE RESTE QUE **5** JOURS

OUVERT AU GRAND PUBLIC

Profitez du nouveau concept qui révolutionne l'industrie AUTOMOBILE en achetant à rabais la voiture de vos rêves

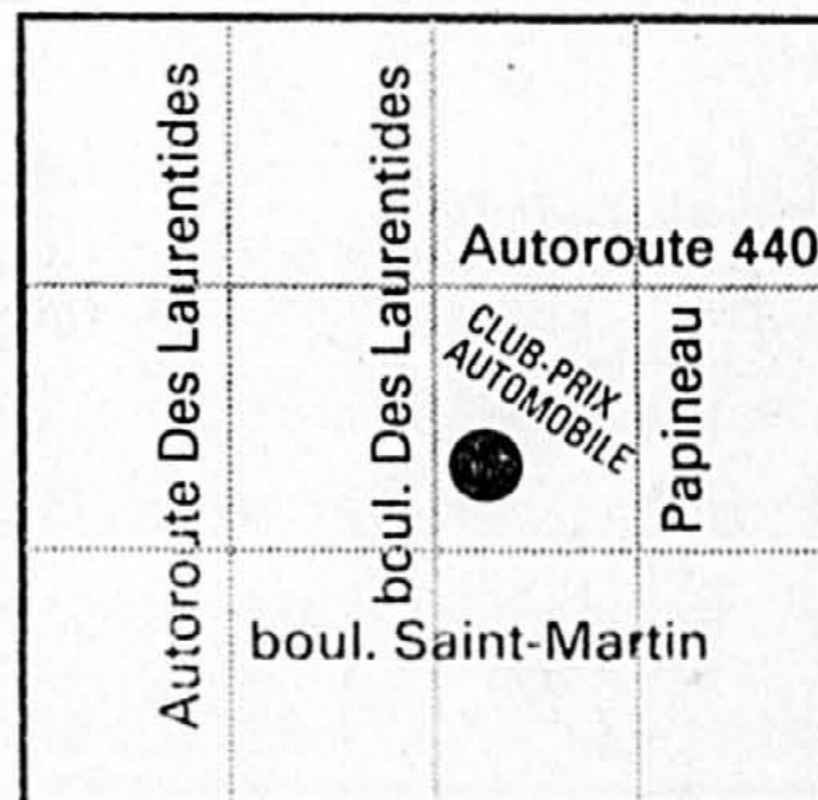
N'attendez plus car en raison de notre impact sur l'industrie, notre permis d'opération est limité à cinq (5) jours seulement

ASUNA • BUICK • CADILLAC • CHEVROLET • CHRYSLER • FORD • GEO
GMC • HONDA • ISUZU • OLDSMOBILE • PONTIAC • PLYMOUTH
SAAB • SATURN • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CHEVROLET
CHRYSLER • FORD • GEO • GMC • HONDA • ISUZU • OLDSMOBILE
PONTIAC • PLYMOUTH • SAAB • SATURN • ASUNA • BUICK
CADILLAC • CHEVROLET • CHRYSLER • FORD • GMC • HONDA

UN SEUL ENTREPÔT POUR LE GRAND MONTRÉAL

avec service accéléré de financement avantageux et service gratuit d'évaluation des véhicules usagés. Les programmes et les garanties des manufacturiers sont honorés. Ouvert du lundi au vendredi, de 9 à 21 heures, cette semaine seulement. Prix affichés sur tous les véhicules. Limite de 5 véhicules par client.

1385, Boul. Des Laurentides (entre St-Martin et la 440) Ville de Laval



AVEC 15 MILLIONS DE DOLLARS U.S. COMPTANT NOUS ACHETONS

DU JEUDI 11 JUIN AU MARDI 16 JUIN - OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE
MONTRES, DIAMANTS, ARGENT, BIJOUX, OR, VERRERIE D'ART
2 DERNIERS JOURS PIÈCES DE MONNAIE, TOUT! OUVERT DIMANCHE

Griffin Estate Buyers est l'un des plus grands acheteurs du monde. La demande est de plus en plus forte pour les articles de succession sur les marchés étrangers, ce qui nous permet d'offrir les prix les plus élevés sur les belles montres, bijoux antiques, en platine ou à diamant, les pièces d'argenterie et les oeuvres d'art. Nos représentants seront à Montréal pendant 6 jours seulement (du 11 au 16 juin, tous les jours, de 10h à 18h). Nous achetons les montres quel que soit leur état. Tous les achats sont payés en dollars U.S. (COMPTANT) et demeurent strictement confidentiels. STATIONNEMENT GRATUIT.

TOUTES LES MONTRES EATON QUARTER CENTURY CLUB ROLEX DAYTONA

RONDES 500\$ ET PLUS
RECTANGULAIRES 1 000\$ ET PLUS

ACIER 1 500\$ ET PLUS
14K 5 000\$ ET PLUS
18K 8 500\$ ET PLUS

ROLEX BUBBLE BACK TOUTES LES MONTRES ROLEX
ROYAL VICTORY OYSTER ET SPEEDING HAMILTON

ACIER 200\$ ET PLUS
14K 1 000\$ ET PLUS

ACIER 100\$ ET PLUS
OR 250\$ ET PLUS

200\$ ET PLUS

NOUS SOMMES INTÉRESSÉS PAR:

- | | | | |
|------------------------------------|------------------|--|---|
| MONTRES EATON QUARTER CENTURY CLUB | GUBELIN | MONTRES COMPLEXES | AUTRE FORME IRREGULIERE VALENT PLUS CHER QUE CELLES A BOITIER ROND |
| PATEK PHILIPPE | TIFFANY | MONTRES À CADRAN LUNAIRE | LES CADRANS À DIAMANTS ET L'OR ROSE AJOUTENT ÉGALEMENT BEAUCOUP DE VALEUR |
| CARTIER | SHAFFHAUSSEN | MONTRES À CARILLON | CHRONOMÈTRES MARINS |
| ROLEX | UNIVERSAL GENEVA | MONTRES À CALENDRIER PERPETUEL | COFFRETS MUSICAUX |
| VACHERON & CONSTANTIN | LONGINES | MONTRES À ARMATURE | PIÈCES POUR VIEILLES MONTRES (AVANT 1950) |
| AUDEMARS PIQUET | HAMILTON | CHRONOMÈTRES | OUTILS D'HORLOGER |
| LE COULTRE | BREITLING | LES MONTRES AVEC BOITIER DE FORME ASYMETRIQUE (CARRÉ, RECTANGULAIRE, TRIANGULAIRE OU | MONTRES ANCIENNES COMME ROLEX ET PATEK PHILIPPE |
| MOVADO | OMEGA | LANGE AND SOHNE | |
| PIAGET | BREGET | GLASHUTTE | |

ROLEX PRINCE	PATEK PHILIPPE	ROLEX PRESIDENT
DOUBLE OR 500\$ ET PLUS OR 1 000\$ ET PLUS	WORLD TIME 50 000\$ ET PLUS	TOUS MODELES JUSQU'A 15 000\$
LE COULTRE	OMEGA	ROLEX HOOD
400\$ ET PLUS	JUSQU'A 3 000\$	ACIER ET OR 500\$ ET PLUS OR MASSIF 2 000\$ ET PLUS
MASONIC	ROLEX	CARTIER
MONTRE-BRACELET ET DE GOUSSET 300\$ ET PLUS	ACIER JUSQU'A 1 000\$ OR JUSQU'A 2 000\$ PLATINE JUSQU'A 15 000\$	PLAQUE ARGENT 100\$ ET PLUS
MONTRES À CARILLON OU MUSICALES EN EMAIL	CADRAN LUNAIRE CHRONOMETRE A REPETITION	COFFRETS MUSICAUX
APPORTEZ-LES POUR EVALUATION	DE 100\$ A 100 000\$	1 000\$ ET PLUS
MONTRES CARTIER MONTRES-BRACELETS DE GOUSSET ET PATEK PHILIPPE	PATEK PHILIPPE	GUBELIN
TOUS MODELES JUSQU'A 25 000\$	JUSQU'A 25 000\$	JUSQU'A 10 000\$
BREITLING	VACHERON & CONSTANTIN	PATEK PHILIPPE
200\$ ET PLUS	RONDES 800\$ ET PLUS RECTANGULAIRES 2 000\$ ET PLUS CHRONOMETRES 3 000\$ ET PLUS	BOITIERS INHABITUELS 5 000\$ ET PLUS
PATEK PHILIPPE	MOVADO	REVERSO
800\$ ET PLUS	ACIER JUSQU'A 500\$ OR 500\$ ET PLUS	ACIER 350\$ ET PLUS OR 1 000\$ ET PLUS
MONTRES OR	LONGINES AVIATOR	UNIVERSAL GENEVA
OR MASSIF POUR HOMMES APPORTEZ-LES POUR EVALUATION	DOUBLE OR 200\$ ET PLUS ACIER 600\$ ET PLUS	TRIPLEX ACIER 300\$ ET PLUS OR 1 000\$ ET PLUS
TIFFANY	MONTRES DE GOUSSET	PATEK PHILIPPE
JUSQU'A 5 000\$	APPORTEZ-LES POUR EVALUATION	800\$ ET PLUS
BIQUETS	HORLOGES ET CHRONOMETRES MARINS	
APPORTEZ-LES POUR EVALUATION	APPORTEZ-LES POUR EVALUATION	APPORTEZ VOS MONTRES POUR EVALUATION VERBALE GRATUITE

DOLLARS U.S. COMPTANT POUR BIJOUX ANTIQUES ET DIAMANTS

DIAMANTS
TOUTES TAILLES, FORMES,
DIMENSIONS ET QUALITÉ
MEILLEUR PRIX OFFERT
nous sommes spécialement intéressés
par les grosses pierres, pierres
antiques et tailles européennes.
**NOUS OFFRONS LES
MEILLEURS PRIX
COMPTANT EN DOLLARS
U.S. POUR TOUT
LES BIJOUX EN PLATINE
ET À DIAMANTS.**

ACHETONS:
Broches, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, épingles de cravate, breloques.
NOUS ACHETONS ÉGALEMENT
TOUS ARTICLES EN PLATINE. AP-
PORTEZ-LES POUR ÉVALUATION.

BIJOUX ANTIQUES
Les bijoux victoriens et de style
anglais sont particulièrement prisés.
Nous recherchons également les
icônes, les objets en argent et les
bijoux datant d'avant la Révolution
de 1917.

Nous sommes prêts à offrir les
meilleurs prix comptant sur les
objets des créateurs suivants:
**CARTIER, TIFFANY & CO.,
SCHLUMBERGER, BIRKS,
WEBB, FABERGÉ,
BULGARI, VAN CLEEF &
ARPELS, BUCCALATTI ET
BOUCHERON**

Prix élevés sur Art déco, objets de
collection et pièces uniques

DOLLARS U.S. COMPTANT POUR BIJOUX PLATINE, ARGENT ET OR
Bijoux en or massif neuf, cassé, usé et dont vous voulez vous débarrasser. Chaines,
bracelets, boucles d'oreilles, boîtes à cigarettes, boutons de manchettes, épingles à
cravates, bagues, briquets, épingles, lingots d'or, etc.
TOUT ARTICLE EN PLATINE
ARGENT STERLING. Tout article en argent sterling ou argent, n'importe quel
état. Coutellerie, services complets ou non. Vaisselle (services à thé,
plateaux de service, chandeliers, etc.)
MEILLEURS PRIX EN DOLLARS U.S. POUR TOUT:
Tiffany argent - Georg Jensen - russe ancien - anglais ancien

BIJOUX VICTORIENS
ARGENT STERLING
MONTRES DE GOUSSET
MONTRES-BRACELETS
DIAMANTS
SAPHIRS
RUBIS
ÉMERAUDES
BIJOUX DE PLATINE
PEINTURES ANCIENNES
PORCELAINE
BRONZES
HORLOGES
FRAGMENTS D'OR
PERLES
POUPÉES DE PORCELAINE ANCIENNES
JOUETS DE FER-BLANC
BANQUES MÉCANIQUES
IVOIRE SCULPTÉ
LAMPES HANDEL
LAMPES PAIRPOINT
OBJETS MILITAIRES ANCIENS
BOÎTES À MUSIQUE
CANNES
ÉPÉES ANCIENNES
BOUTONS DE MANCHETTES EN OR
GRAVURES LOUIS ICART
TROPHÉES ANCIENS EN ARGENT
VERRE LALIQUE
VERRE DAUM NANCY
VERRE VENINI
VERRE GALLÉ
VERRE STEUBEN
DIAMANTS TAILLÉS À L'ANCIENNE
OBJETS GEORG JENSEN
BIJOUX ART DÉCO
BOÎTES EN OR ET EN ARGENT
OBJETS TIFFANY ET CARTIER
SACS MAILLES OR MASSIF
ARGENT GEORG ANGLAIS
STYLOS À ENCRE ANCIENS
BIJOUX ET ARGENT RUSSES
CAMÉES SCULPTÉS ANCIENS

ARGENT COMPTANT POUR PIÈCES

Pièces en argent canadiennes et américaines

	DE	À
Dollars en argent	1.50\$	et plus
Demi-dollars US	1	14
25 cents US	.50	2
10 cents US	.20	.40

Pièces en or canadiennes et américaines

	DE	À
Pièce de 1\$	35\$	1 000\$
Pièce de 2.50\$	60	600
Pièce de 3\$	200	4 000
Pièce de 5\$	75	1 000
Pièce de 10\$	150	3 500
Pièce de 20\$	320	5 000

Les pièces pas en circulation
valent encore plus

Prix en fonction des prix du
marché et de l'état de la pièce.

**ACHETONS
STYLOS À
ENCRE
D'AVANT
1950**

**DOLLARS
U.S.
COMPTANT
POUR
BIJOUX
FANTAISIE
ANCIENS**

BIJOUX PLATINE, DIAMANT, ANCIENS, ART DÉCO

BROCHES À DIAMANTS	BAGUES À DIAMANTS	BIJOUX ANCIENS
BOUCLES D'OREILLES À DIAMANTS ET PERLES DES MERS DU SUD	ÉPINGLES ET CLIPS À DIAMANTS	MONTRES À DIAMANTS ET EN PLATINE
BRACELETS À DIAMANTS ET EN PLATINE		

GRIFFIN ESTATE BUYERS, INC.

ACHETEURS DE SUCCESSION AUTORISÉS

2 DERNIERS JOURS
DU 11 AU 16 JUIN INCLUSIVEMENT
SERVICE DE SÉCURITÉ EFFECTUÉ
PAR LA POLICE DE MONTRÉAL

Endroit:
HÔTEL RUBY FOO'S
7655, boul. Décarie
Montréal, Qc
(Voie rapide Décarie, sortie 69)

45 ANS D'EXPÉRIENCE

514-342-8247
514-731-7701

NOUS FAISONS LES APPELS À DOMICILE

STATIONNEMENT GRATUIT • OUVERT DE 10H À 18H TOUS LES JOURS.

Faire l'amour à 15 ans

Même une méthode de contraception sûre peut être déjouée

Une grossesse non désirée et la décision éventuelle d'avorter posent à chacune un choix difficile



LOUISE CHARBONNEAU
collaboration spéciale

Chaque femme porte en elle son histoire reproductrice dès l'arrivée de sa première menstruation. Autrefois les femmes n'avaient pas de contrôle sur leur fertilité; celle-ci était régie par leur santé, leur fécondité, leur mari, les normes sociales et les diktats de l'Église.

Une « fille-mère » dans la trentaine avait déclaré à la religieuse qui l'accueillait pour la nième fois à la salle d'accouchement: « Que voulez-vous ma soeur, femme ou fille, chacune doit avoir son lot ».

Aujourd'hui, on peut planifier, contrôler, refuser ou changer d'idée, il n'en reste pas moins que l'histoire propre à chacune des femmes continuera toujours à déjouer les mécanismes contraceptifs les plus perfectionnés.

Même les femmes qui n'ont pas d'activités sexuelles, les petites filles qui parlent des enfants qu'elles auront, les femmes qui n'en voudront jamais, les femmes homosexuelles, sont confrontées à leurs desirs, leurs besoins et leurs choix devant une éventuelle grossesse à un moment ou à un autre de leur vie.

Une grossesse qui n'est pas dé-

sirée et la décision d'avorter font aussi profondément partie de cette histoire et cela leur appartient totalement. Nous pouvons les guider, les éclairer mais nous ne pouvons jamais prétendre vivre leur histoire à leur place.

Phénomène ancien

Le phénomène de l'avortement n'est pas nouveau. De tout temps, les femmes qui ne pouvaient pas vivre une grossesse ont recherché cette solution. Les techniques qui existent maintenant sont relativement simples et sécuritaires; elles ne nécessitent pas une anesthésie générale et les complications sont rares.

Le plus grand nombre d'avortements a lieu chez les jeunes femmes de moins de 25 ans. Une sur cinq a moins de 20 ans.

Plus une adolescente est jeune lorsqu'elle devient enceinte, plus les chances sont grandes qu'elle ait recours à l'avortement.

Portraits d'adolescentes

Depuis quelques semaines, nous avons suivi trois adolescentes enceintes.

Judith est celle qui ressemble le plus aux adolescentes qui optent pour l'avortement; la grossesse est un accident de parcours, elle vit une période de crise, mais elle a quand même un regard vers l'avenir, une bonne estime d'elle-même et des aspirations sur le plan scolaire.

Elle pourra choisir de partager cette situation avec Stéphane et

de ne pas en aviser ses parents. Par la suite, elle assumera bien sa contraception et cet événement lui aura permis de prendre charge de sa vie de femme.

Avoir un bébé ne représente pas pour Judith une bouée de sauvetage comme c'est le cas pour Danielle.

Danielle

Cette dernière aurait pu accepter d'interrompre sa grossesse si sa famille ou son ami Sylvain avaient exercé des pressions sur elle; mais avec un nouveau partenaire quelques mois plus tard, il est probable que Danielle se retrouverait enceinte à nouveau et qu'elle aurait à faire face aux mêmes dilemmes.

Si personne ne l'aide à comprendre que l'enfant est voulu pour combler un vide, si elle a très peu d'estime d'elle-même, pas de sentiment de sa compétence autre que de celle de faire un bébé, il y a peu d'issues pour elle et, malheureusement, il est trop tard pour éviter qu'elle ne décroche de l'école.

Quant à Nicole, les avantages qu'elle attribue à cette grossesse, le « trip », l'accès à l'aide sociale, la porte de sortie peuvent d'un jour à l'autre prendre un aspect péjoratif et elle demandera immédiatement qu'on la débarrasse du fardeau encombrant.

Il se peut cependant que la grossesse soit alors assez avancée et que l'accès à l'avortement soit devenu passablement difficile.

Les études qui ont porté sur les adolescentes qui ont choisi d'interrompre leur grossesse dans des situations où elles se sentaient respectées dans leur décision ont démontré qu'elles ne présentent pas de problèmes importants à la suite de l'avortement et qu'elles sont en mesure de poursuivre leurs études et leurs activités normalement.

Cependant, plus elles sont jeunes lors de la première grossesse, plus les chances augmentent qu'elles puissent devenir à nouveau enceintes.

Peut-on éviter les grossesses précoces?

Il est d'une grande importance d'offrir des services adaptés et faciles d'accès aux jeunes adoles-

centes qui commencent tôt leur vie sexuelle.

Il faut intensifier les efforts d'éducation à la sexualité dans les écoles autant pour les garçons que pour les filles.

Il est surtout urgent de tout mettre en oeuvre pour éviter le décrochage scolaire dès le primaire.

ENTRE CIEL ET TERRE.



LE PLAISIR DE CONDUIRE ENTRE BONNES MAINS.

Voici l'occasion rêvée de vous procurer une magnifique cabriolet BMW 318i ou 325i. La performance et l'allure BMW, alliées au cabriolet, vous feront passer un été tout ensolleillé. Passez dès aujourd'hui chez votre concessionnaire BMW.

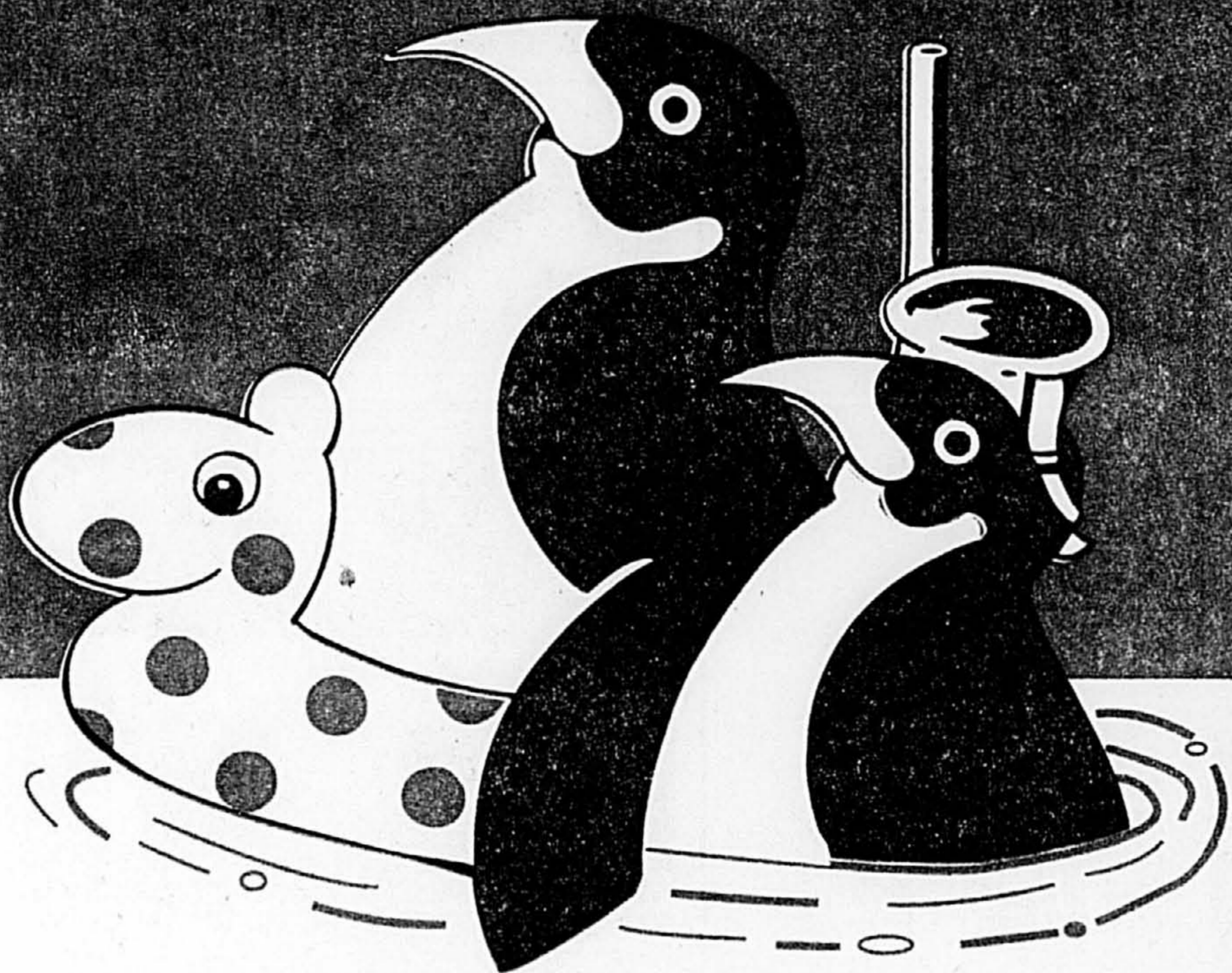
GOÛTEZ-Y!
FAITES-EN L'ESSAI
AUJOURD'HUI.

SEULEMENT "18" AUTOS EN INVENTAIRE A PARTIR DE 33 270\$

Les véhicules offerts peuvent différer de celui illustré.

VOS CONCESSIONNAIRES BMW.

MONTREAL	BROSSARD	LAVAL	KIRKLAND
Automobiles Canbec 4090, Jean Talon O. Montreal, Quebec (514) 731-7871	Park Avenue BMW 8755, Boul. Taschereau O. Brossard, Quebec (514) 445-4555	Boulevard St-Martin Auto 1430, St-Martin O. Laval, Quebec (514) 667-4343	BMW Kirkland 16710, Route Transcanadienne Montreal, Quebec (514) 695-6662



LES 19, 20 et 21 juin

VIENS T'AMUSER SUR LA PLAGE DE NOS AMIS PINGUINS

La plage de l'île ouvre le vendredi 19 juin.

Saute vite dans ton maillot et puis saute dans l'eau; viens on va s'amuser sur l'île Notre-Dame, l'île de nos amis pingouins.

Viens faire des châteaux, glisser, sauter, jouer dans l'eau. C'est l'été, il faut en profiter!



Parc des Îles
Société de l'île Notre-Dame

PRIX D'ADMISSION SPÉCIAL POUR L'OUVERTURE

Adulte
3,50\$



Enfant
(moins de 17 ans)
35¢

Cette offre est valide les 19, 20 et 21 juin sur présentation de ce coupon et ne peut être jumelée à aucune autre.



LOUER UN TÉLÉPHONE C'EST CON!

ACHETER, C'EST BRILLANT!

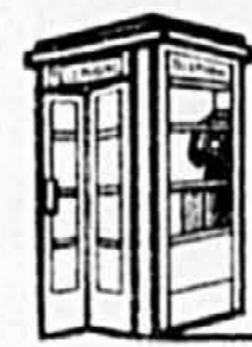
Chaque mois, vous payez votre compagnie de téléphone pour un appareil qui ne vous appartient même pas! D'accord, ce téléphone est garanti, mais avez-vous déjà vu un téléphone se briser? Imaginez ce que vous pourriez économiser en achetant votre propre téléphone à La Cabine Téléphonique. Il y en a à partir de 19,99\$ et ils sont garantis au moins un an!

RIEN NE VOUS OBLIGE À LOUER!

Pour obtenir une ligne téléphonique, vous n'êtes pas obligé de louer un appareil à votre compagnie de téléphone. À La Cabine Téléphonique, vous avez le choix d'acheter parmi plus de 150 modèles de grandes marques.

RAPPORTEZ DIRECTEMENT VOTRE TÉLÉPHONE À LA CABINE TÉLÉPHONIQUE!

Si vous achetez votre appareil à La Cabine Téléphonique, nous nous chargerons de rapporter pour vous votre téléphone loué et de faire annuler vos frais de location. Parce qu'acheter, c'est bien penser.



LA CABINE
TÉLÉPHONIQUE

L'ACHAT, C'EST MON CHOIX

CARREFOUR LAVAL, PLACE VERSAILLES, PROMENADES ST-BRUNO, CENTRE FAIRVIEW, CENTRE EATON, CENTRE ROCKLAND, GALERIES D'ANJOU, PLAZA ST-HUBERT, CARREFOUR ANGRIGNON

SONY

AT&T

SANYO

Panasonic

36

Gabra

CANTEL AGENT AGILE

Le Dr Barnard vante un nouvel appareil laser qui peut éliminer les pontages cardiaques



Dr Christian Barnard

d'après CP
VANCOUVER

■ Lorsque le Dr Christian Barnard parle, on écoute.

C'est ce qui explique pourquoi le célèbre pionnier des transplantations cardiaques a prêté son nom à un nouvel appareil laser qui est actuellement expérimenté et qui pourrait un jour réduire ou même éliminer les angioplasties (pontages cardiaques).

Cet appareil utilise des rayons laser pour perforer de minuscules canaux dans le coeur, créant de

nouvelles voies permettant au sang d'irriguer les tissus endommagés.

L'Administration américaine des aliments et drogues (FDA) a récemment approuvé une nouvelle série de tests au cours desquels quelque 50 opérations seront pratiquées. Lors d'une première série de tests, 15 patients ont subi l'opération à l'Institut cardiaque de San Francisco.

« Il s'agit d'un concept très intéressant », affirme le Dr Barnard, qui admet toutefois qu'il n'a jamais vu l'appareil à l'oeuvre. « Les résultats obtenus jusqu'à

maintenant me convainquent toutefois qu'il est nécessaire d'approfondir l'étude de l'appareil. »

Barnard, âgé de 69 ans, est devenu mondialement célèbre du jour au lendemain, en décembre 1967, lorsque, à l'hôpital Groote Schuur du Cap, il a remplacé le coeur de Louis Washansky par celui d'une jeune femme de 25 ans tuée dans un accident de la route.

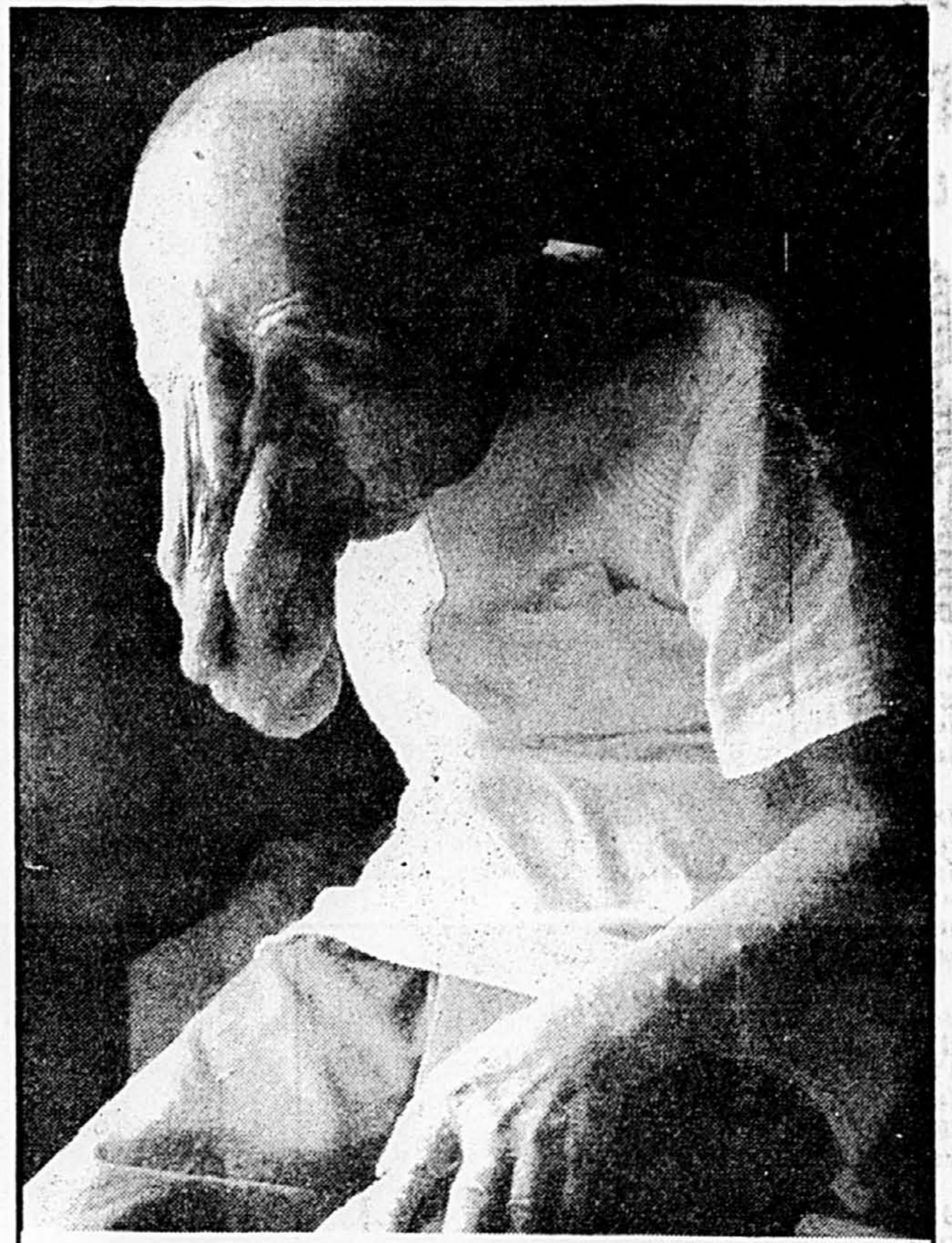
Le médecin est devenu consultant auprès de plusieurs compagnies importantes de fournitures médicales et siège au conseil de direction de la firme PLC Systems de Vancouver, propriétaire de Laser Engineering, à Milford, au Massachusetts.

C'est cette dernière firme qui a mis au point l'appareil au laser consistant en un long bras qui se termine par une « bouche à feu ». Cette bouche — simple pointe d'où sortent les rayons — est placée au-dessus des tissus endommagés extérieurs du muscle cardiaque, et du côté gauche du coeur.

Le tissu s'évapore

Environ 15 projections laser créent alors des canaux permanents entre les tissus endommagés et le ventricule gauche, ce qui permet au sang oxygéné d'atteindre les tissus endommagés et de rétablir leurs fonctions.

« Ce laser à haute énergie n'endommage pas les tissus, affirme le Dr Barnard, il les évapore tout simplement. » Le tissu étant évaporé, les canaux ne se cicatrisent pas. Grâce à cet appareil, une opération se fait en quelque 50 minutes, contre plusieurs heures pour un pontage.



L'homme-éléphant

Chang Chin-tsui, 80 ans, surnommé l'homme-éléphant de Taiwan, a été photographié récemment dans sa résidence du village de Lukang, qu'il n'a pas quittée depuis 69 ans. L'homme souffre de neurofibromatose, une forme rare de tumeurs qui se déposent sur les nerfs et qui ont fait tomber le côté droit de son visage ainsi que son nez jusqu'au dessous de son cou.

PHOTO AFP

Un jeune veau a survécu deux mois avec un coeur artificiel autonome

d'après AP
PHILADELPHIE

■ Un coeur artificiel autonome a maintenu en vie un jeune veau durant deux mois, ce qui permet aux chercheurs d'espérer pouvoir implanter l'appareil chez les humains d'ici l'an 2000.

Le coeur, mis au point par le Penn State Medical Centre, à Hershey, est le seul modèle sans fil jamais implanté sur un cobaye, affirme un de ses créateurs, Gerson Rosenberg, un spécialiste en bioingénierie.

Le veau, surnommé Winston, a reçu son nouveau coeur de plastique et de métal le 24 mars dernier. Le centre médical n'a annoncé la nouvelle qu'hier, 83 jours après l'intervention.

Neuf autres veaux ont aussi reçu le même implant, mais aucun de ces derniers n'a survécu plus de deux semaines.

Ce coeur électrique, créé grâce à des subventions de l'Institut national des maladies cardio-pulmonaires, devrait remplacer éventuellement les coeurs défaillants chez les humains.

L'Académie des sciences, à Washington, estime que de 35 000 à 70 000 Américains pourraient bénéficier annuellement de ce coeur artificiel qui est notamment pourvu d'un ventricule permettant de pomper le sang.

Un centre médical de Cleveland a aussi implanté un nouveau type de coeur artificiel sur un veau qui a survécu jusqu'à maintenant durant 45 jours.

Ce modèle, toutefois, est comme toutes les autres versions mises au point jusqu'à ce jour et nécessite la mise en place d'un fil électrique dans la poitrine du patient, fil relié à une batterie extérieure qui entretient son fonctionnement.

Le coeur artificiel de Hershey consiste en un inducteur extérieur attaché à des batteries et en un coeur électrique implanté sous la peau. Les deux appareils ne sont pas reliés par un fil, l'inducteur suffisant à faire fonctionner le coeur.

L'élimination des fils traversant la poitrine des patients améliorera leur qualité de vie et réduira considérablement les risques d'infection.

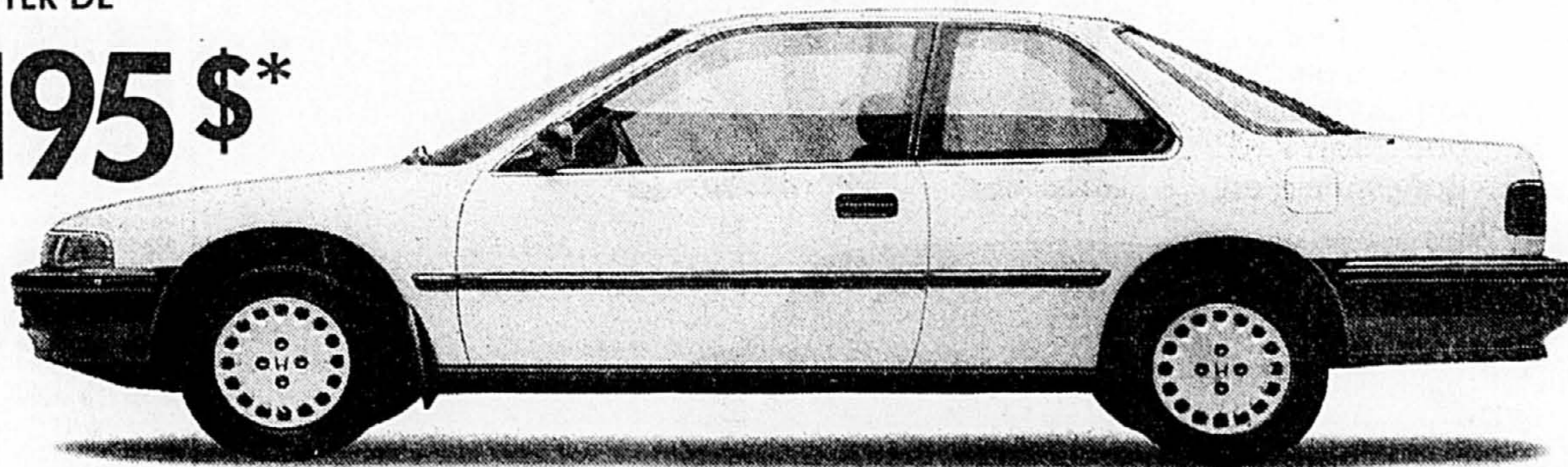
UNE SEULE ACCORD VAUT MIEUX QUE DEUX RABAIS SUR LES AUTRES.



CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE : MOTEUR DE 2,2 LITRES À INJECTION MULTIPONT PROGRAMMÉE SUSPENSION INDÉPENDANTE À DEUX LEVIERS TRIANGULÉS AUX QUATRE ROUES COLONNE DE DIRECTION RÉGLABLE DIRECTION À CRÉMAILLÈRE À ASSISTANCE VARIABLE PNEUS TOUTES SAISONS DE PERFORMANCE DEUX RÉTROVISEURS À TÉLÉCOMMANDE BANQUETTE ARRIÈRE À DOSSIER RABBATTEBLE PROGRAMMATEUR DE VITESSE CHÂÎNE AM/FM STÉRÉO À SYNTONISATION ÉLECTRONIQUE, AVEC LECTEUR DE CASSETTES INDICATEUR DE RAPPEL D'ENTRETIEN FIXATIONS POUR SIÈGE D'ENFANT ET BEAUCOUP PLUS ENCORE ! C'EST LE TEMPS D'AGIR, L'INVENTAIRE EST LIMITÉ.

À COMPTER DE

16 195 \$*

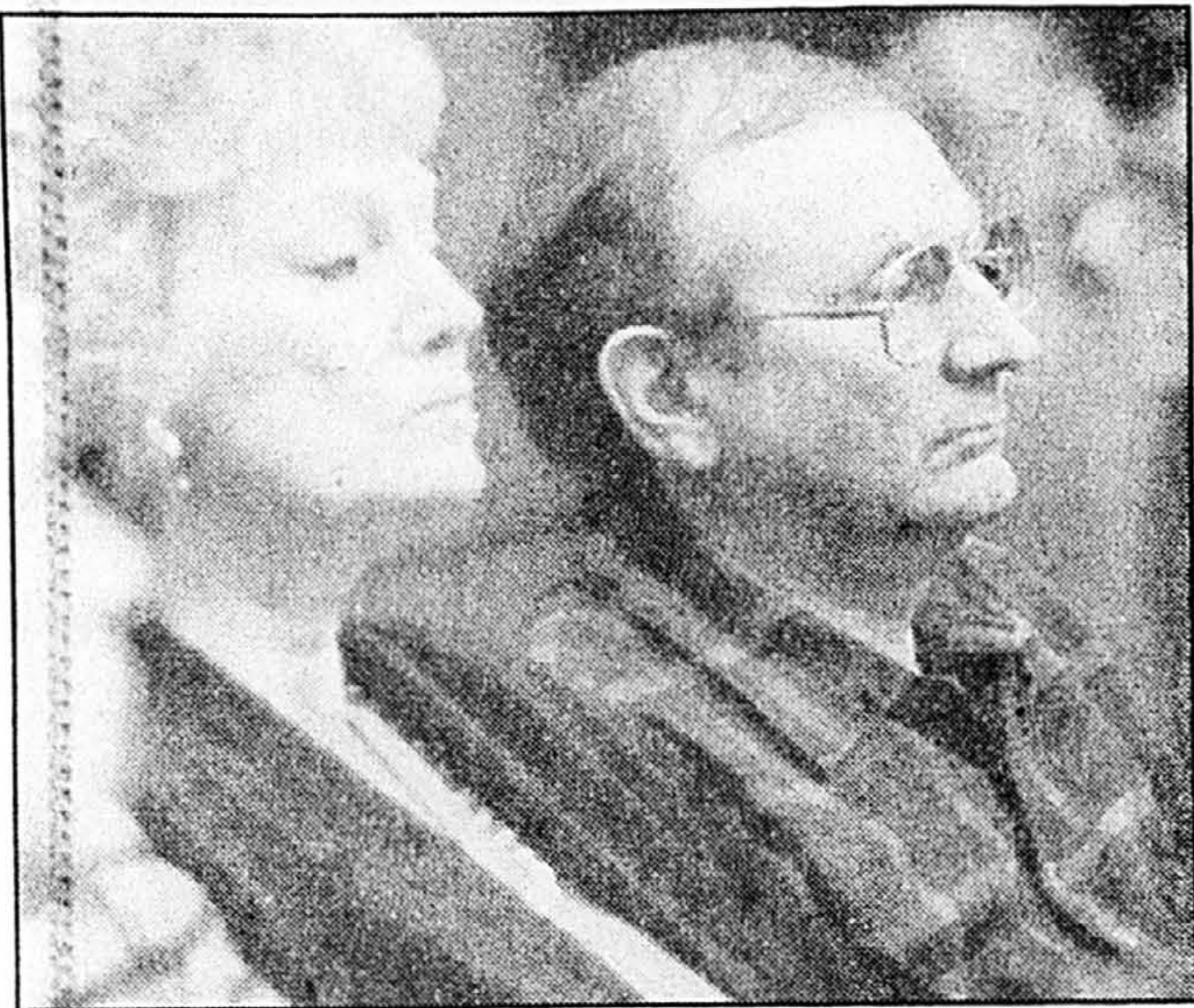


La ceinture de sécurité, on s'y attache.

*Données relatives à la performance globale de Honda Canada Inc. telle que déterminée par le sondage Autopinion 1992 de la CAA. Prix fondé sur le PDSM pour le coupé Accord LX. Transport, préparation et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur.

Débusquer le tueur à répétition: un art autant qu'une science

Presse Canadienne



■ Ce sont les films tournés à Hollywood ainsi que les nouvelles dramatiques venant des États-Unis qui ont familiarisé les Canadiens avec les tueurs à répétition qui sèment la terreur.

Cela ne signifie pas pour autant que le danger est écarté pour les Canadiens.

«Tout tueur à répétition doit tuer une première fois, souligne l'inspecteur Ron Mackay, de la GRC. Si nous le capturons après son premier assassinat, il ne pourra récidiver.»

L'inspecteur Mackay appartient à la division des analyses des crimes violents, aux bureaux de la GRC, à Ottawa, et est un des deux policiers canadiens spécialisés dans les meurtres en série. Le second est le sergent Kate Cavanagh, de la Police provinciale de l'Ontario.

Ces deux experts travaillent en collaboration étroite avec toutes les forces de police du Canada en

analysant le profil de suspects susceptibles d'être reliés d'une façon ou d'une autre à un ou plusieurs meurtres.

Récemment, dans la région ontarienne du Niagara, des rumeurs ont couru voulant que des spécialistes du FBI aient informé leurs confrères canadiens qu'un tueur compulsif était probablement responsable de l'enlèvement de trois adolescentes: deux d'entre elles ont été retrouvées assassinées et la troisième n'a jamais été retrouvée. Une quatrième jeune fille est disparue peu après et retrouvée morte. Les policiers ontariens ont refusé de confirmer la nouvelle.

Clifford Olson est probablement le tueur à répétition le plus célèbre au Canada. Il fut condamné à la prison à perpétuité, en 1982, après avoir été reconnu coupable d'avoir agressé sexuellement et assassiné onze jeunes gens, dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique.

Plusieurs assassinats multiples ont été signalés dans notre pays au cours de l'histoire, le pire massacre ayant été le meurtre horrible de 14 jeunes femmes à l'École polytechnique de Montréal, en décembre 1989, par Marc Lépine. Le Canada a pourtant été à peu près épargné par les tueurs de la trempe de Olson, alors qu'ils foisonnent aux États-Unis.

Même si les chiffres compilés chez nous ne permettent pas de croire en une hausse des meurtres multiples, il ne faut pas oublier que les États-Unis représentent un terrain fertile pour ces tueurs qui peuvent traverser notre frontière sans difficulté.

Les tueurs compulsifs américains Ted Bundy, exécuté en Floride en 1989, et le Texan Henry Lee Lucas, ont avoué avoir séjourné un certain temps au Canada durant la période où une folie meurtrière s'était emparée d'eux.

L'inspecteur Mackay note que la GRC est à mettre à jour une banque de données informatisée pour permettre aux forces de police locales de déterminer si un crime précis, dans leur secteur, peut être relié d'une façon ou d'une autre à des meurtres commis ailleurs.

Il soutient d'ailleurs que chaque tueur pathologique possède un profil particulier.

«La majorité de ces tueurs sont motivés par leurs fantasmes. En réalité, ils réagissent à un fantasme qui les hante depuis un certain nombre d'années et chaque individu répond à un fantasme différent.»

Fiction et réalité

Le problème des meurtriers tuant à répétition a de nouveau été soulevé, plus tôt cette année, lorsque Jeffrey Dahmer a été condamné à la prison à perpétuité, à Milwaukee, pour avoir tué au moins 15 jeunes gens et adolescents et pratiqué le cannibalisme. Et, à Hollywood, le film «Le silence des agneaux», décrivant les agissements d'un tueur pathologique du même acabit, a remporté cinq Oscars.

Le film décrit l'enquête d'un agent du FBI qui s'adjoint un tueur pathologique doublé d'un cannibale pour faire la chasse à un meurtrier qui écorche littéralement ses victimes.

L'inspecteur Mackay, qui oeuvre dans la police depuis 30 ans, a suivi un entraînement de dix mois auprès d'une escouade d'élite du FBI, l'Unité des sciences du comportement.

«Ce n'est certes pas une science précise, admet M. Mackay en parlant de son travail. C'est à moitié une science, à moitié un art. Nous tentons d'analyser le crime par les yeux du meurtrier, de comprendre pourquoi il a fait certaines choses.»

L'inspecteur Mackay est habituellement amené à étudier des causes vieilles déjà de quelques mois. Récemment, il a été amené à seconder les policiers de Montréal dans l'enquête portant sur le meurtre de huit homosexuels depuis 1989. On a écarté, dans ce cas particulier, la possibilité qu'il puisse s'agir de crimes commis par un même individu.

Les membres de la communauté gay de Montréal affirmaient depuis des mois être la cible d'un seul et même tueur, réaction normale, souligne l'inspecteur Mackay, lorsqu'on fait face à des meurtres présentant certaines similitudes.

«C'est là un diagnostic relevant de la facilité. On ne peut arriver à une telle conclusion sans posséder tous les faits.»

Analyse détaillée

Le lieutenant Yvan Gauvreau, directeur de l'escouade des homicides de la police de Montréal, a révélé que l'inspecteur Mackay a demandé aux enquêteurs locaux d'étudier en détail la vie de chacune des victimes ainsi que tous les indices recueillis sur la scène des crimes, détails qui sont habituellement considérés comme trop routiniers pour figurer dans les rapports d'enquête.

«Nous avons découvert que tous ces petits détails que nous prenions pour acquis se révélaient en réalité très précieux», admet le lieutenant Gauvreau. Sans préciser plus longuement, il a avoué certains indices dans les meurtres d'homosexuels, telles des taches de sang, ont dissuadé les enquêteurs d'être en présence d'un tueur pathologique.

En plus de tenter de déterminer une méthode précise utilisée par un tueur, les enquêteurs recherchent tout aussi bien des indices permettant de croire en la présence d'un meurtrier animé d'un fantasme ou, encore, tentent de retracer la présence de signes d'un rituel quelconque.

«La scène du crime vous parle, affirme l'inspecteur Mackay. Elle parle toutefois par énigmes et il vous faut les percer.»

L'expert de la GRC consulte toujours des spécialistes tels des criminologues et des psychologues avant de compléter le profil psychologique d'un suspect.

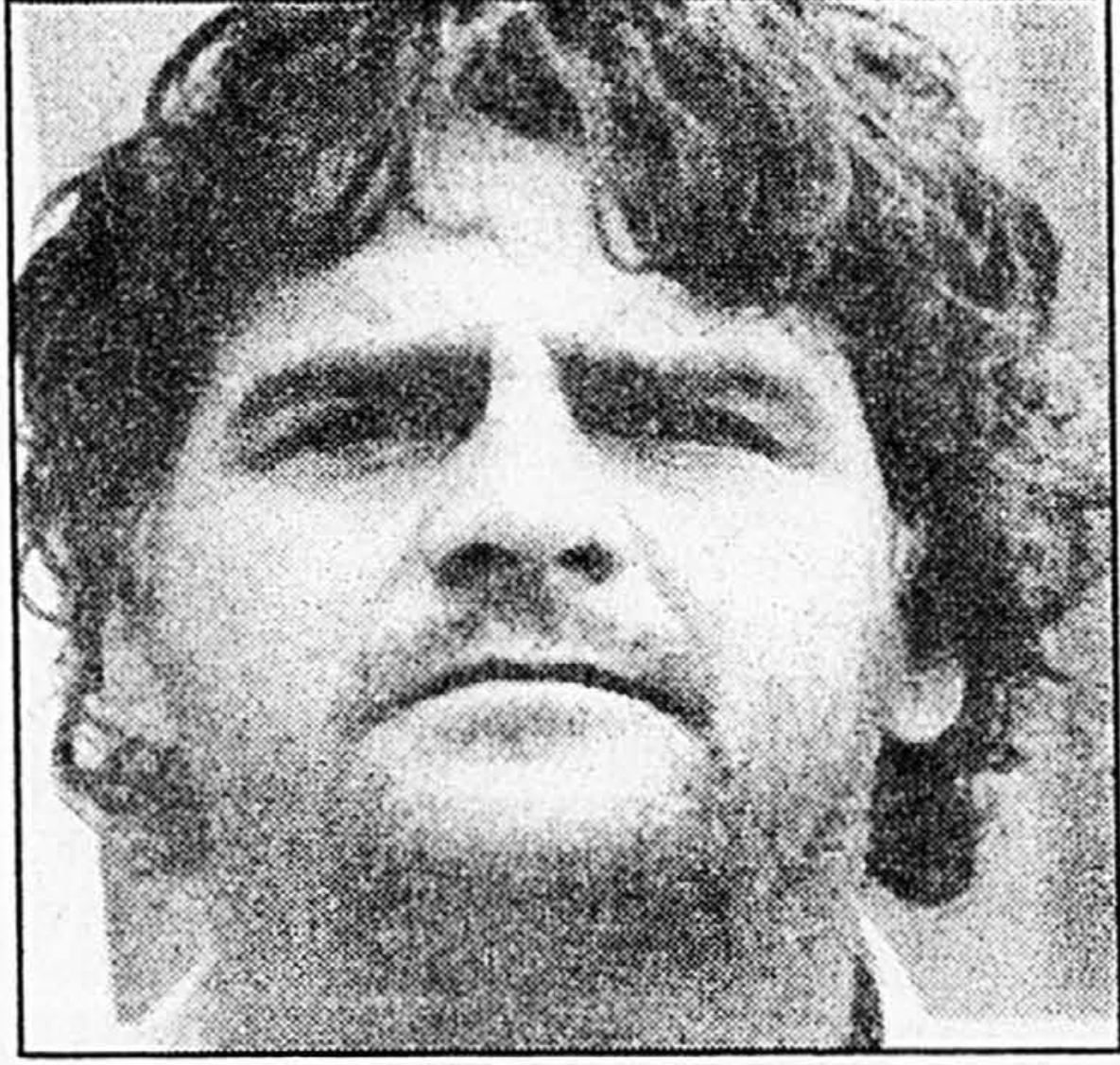
«Ce profil consiste en une description de la personnalité du meurtrier, tel que ses amis et connaissances le décriraient.»

Quoi qu'il soit un expert sur les meurtriers compulsifs, l'inspecteur Mackay enquête également sur des assassinats ordinaires et sur les scènes de massacres. Il travaille actuellement sur une quinzaine de causes et tient à souligner qu'il ne s'agit pas nécessairement de victimes de meurtriers pathologiques.

Le FBI américain a commencé à décrire le profil des tueurs pathologiques en 1984 après avoir interviewé 36 tueurs et 41 victimes qui, ensemble, étaient responsables de 127 meurtres et de plus de 800 viols.

«L'idée consistait à décrire en détail chacun des individus afin de nous permettre éventuellement d'accrocher des points communs aux tueurs que nous recherchons», explique l'inspecteur Mackay, dont l'unité fut créée par la GRC en 1989.

La technique consistant à tracer le profil d'un suspect est précise à environ 70 p. cent, reconnaît le spécialiste, affirmant toutefois qu'il ne s'agit que d'un «outil supplémentaire» permettant aux policiers de rechercher les meurtriers.



Shari et Lionel Dahmer (en haut à gauche) avaient assisté, en février dernier, au verdict rendu au procès de leur fils Jeffrey Dahmer (en haut à droite), jugé sain d'esprit par le tribunal après avoir reconnu avoir tué 15 garçons et jeunes gens. Quant à Dahmer, il était demeuré impassible, reconnaissant simplement que la société devait le mettre à l'écart pour le reste de ses jours. Ci-contre, Ted Bundy et Clifford Olson.



Association des concessionnaires Mazda du Grand Montréal

- Albi Automobiles Ltée**
3300, boul. Ste-Marie
Mascouche, Québec
474-2481-2 J7K 1P5
- Ami Auto Inc.**
276, boul. d'Anjou
Châteauguay, Québec
692-9600 J6K 1C6
- Armand Quélin Automobiles Ltée**
1530, boul. Chomedey
Chomedey, Laval
688-4787 H7V 3N8
- Autonor Inc.**
2344, boul. Labelle
Lafontaine, Québec
436-8211 J7Z 5T5
- Avo Auto Inc.**
4815, rue Buchan
Montréal, Québec
737-7373 H4P 1S4
- Blondin Automobiles Ltée**
6464, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, Québec
324-9100 H1G 5W9
- Concept Mazda**
1530, rue Ampère
Boucherville, Québec
449-7929 J4B 7L4
- Delisle Auto Ltée**
2815, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec
523-1122 H2K 1H2
- Fabreville Auto Inc.**
4010, boul. Dagenais
Fabreville, Québec
622-3434 H7R 1L2
- Fort Chambly Automobiles**
830, boul. Périgny
Chambly, Québec
658-6623 J3L 1W3
- Garage Blanchette Inc.**
900, rue St-Laurent Ouest
Longueuil, Québec
677-6347 J4K 1C5
- Gareau Mazda**
10175, rue Papineau
Montréal, Québec
381-3987 H2B 2A1
- Jac Auto Lavallière**
651, rue Notre-Dame
Lavallière, Québec
588-4141 J0K 1H0
- Jac Auto Ltée**
3612, boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux, Qc
626-8120 H9G 1X1
- Lachine Mazda**
2895, rue Notre-Dame
Lachine, Québec
637-1153 H8S 2H3
- Lachute Mazda**
20, rue Principale
Lachute, Québec
562-8808 J8H 3R8
- Lacroix Automobile Ltée**
990, route 117
Case postale 1020
Val-David, Québec
322-3937
- Le Domaine De l'Auto P.A.T. Ltée**
12210, rue Sherbrooke Est
Pointe-aux-Trembles, Qc
645-1694 H1B 1C7
- Mazda de Blainville**
738, boul. Labelle
Blainville, Québec
437-8000 J7C 2K2
- Mazda 2-20**
1, boul. Don Quichotte
Île Perrot, Québec
453-7220 J7V 7X4
- Mazda Gabriel**
5333, rue St-Jacques Ouest
Montréal, Québec
484-7777 H4A 2C9
- Mazda Casavant**
3190, rue Cusson
St-Hyacinthe, Québec
774-1345 J2S 8N9
- Quintin Automobiles Inc.**
385, rue Laberge
St-Jean sur le Richelieu, Qc
349-6767/658-9042
J3A 1S1
- St-Constant Auto Ltée**
48, rue St-Pierre
St-Constant, Québec
632-0700 J0L 1X0

La Protégé du concessionnaire fait jaser... Et à ce prix-là, la concurrence a chaud!

Quand on connaît le concessionnaire Mazda et le service numéro un qu'il offre à ses clients, on comprend pourquoi il est si populaire. Et quand on s'assoit au volant d'une Protégé, la plus spacieuse des berlines compactes et l'un des meilleurs achats de sa catégorie selon l'APA, on pense à la concurrence... qui essaie d'en faire autant. Mais à ce prix-là, qui dit mieux... dit Mazda!

À partir de seulement
10 925\$*



Les concessionnaires



*Prix de la Protégé DX, 5 vitesses (légerement différente de celle illustrée). Transport, préparation et taxes en sus. Offre du manufacturier non-applicable. L'acquisition du véhicule doit être effectuée selon l'inventaire du concessionnaire à partir du 15 juin 92. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre. Détails chez votre concessionnaire.

Huit morts accidentelles, surtout chez les jeunes

Des huit personnes qui, selon les rapports de police obtenus hier en fin de soirée, ont perdu accidentellement la vie au cours du week-end, cinq étaient âgées de 20 ans et moins. Parmi les victimes, un cycliste âgé de 13 ans et un garçonnet de onze ans qui conduisait un véhicule tout-terrain.

Dans la nuit de samedi à dimanche, vers 1h, un motocycliste de Saint-Roch-de-l'Achigan, Eric Bourassa, a raté une courbe alors qu'il circulait à Ruisseau-des-Angeles Sud. Le jeune homme âgé de 20 ans, qui ne portait pas de casque et roulait à grande vitesse, a heurté un câble de soutien d'Hydro-Québec.

Vers 18h45, samedi, Isabelle Nadeau, une adolescente âgée de 17 ans, de Saint-Paul, circulait en

mobylette sur la route 216, près de son village, lorsque, après avoir mis son clignotant pour indiquer son intention de tourner à gauche, elle a été mortellement heurtée par l'automobile qui la suivait.

Le jeune Simon Tremblay, âgé de onze ans, a perdu la vie dans un accident de véhicule tout-terrain, sur le territoire de la ZEC Onatchiway. La victime, qui habitait à Chicoutimi, était au volant d'un véhicule tout-terrain et roulait dans le secteur de la rivière Blanche lorsqu'il a perdu le contrôle de son véhicule. L'engin a fait une embardée et est retombé sur le garçonnet.

Un motocycliste âgé de 30 ans, Claude Lafleur, est décédé samedi vers 17h quand sa moto a été

frappée de plein fouet par un camion, à Saint-Colomban, près de Saint-Jérôme. La passagère, Line Michaud, 20 ans, a été grièvement blessée et a dû être transportée à l'hôpital de Saint-Jérôme.

Le conducteur du camion a fait une embardée après avoir été dérangé par son chien. M. Lafleur, a fait un vol plané de plus de 20 mètres, à la suite de l'impact avec le lourd véhicule, avant de s'écraser sur le côté de la route. Il est mort sur le coup.

Gaston Breton, de Bouchette, en Abitibi, est décédé vers 14h45 samedi quand il a perdu le contrôle de son automobile qui, après avoir quitté la route 105, a fait plusieurs tonneaux. Le conducteur âgé de 46 ans a été éjecté de son véhicule.

Aux environs de 13h50 samedi, un garçon âgé de 13 ans, Martin Roy, a trouvé la mort lorsque une automobile l'a heurté en tentant

de le dépasser, alors qu'il circulait sur le chemin Perreault, à Mont-Joli.

Un résident de Tourville, âgé de 79 ans a péri, samedi, lors d'une excursion de pêche le long de la rivière Damnée, à Saint-Damase, dans le comté de Bellechasse. Le pêcheur, Adrien Chouinard, était parti de chez lui vers 10h. Son corps a été retrouvé dimanche matin, dans la rivière damnée, à environ deux kilomètres de l'endroit où il avait laissé son véhicule.

Daniel Laporte, âgé de 18 ans et domicilié à Saint-André-de-Kamouraska, a péri, vendredi en fin d'après-midi, dans le feu qui a embrasé son véhicule après une collision frontale sur une route secondaire de Notre-Dame-du-Portage, dans le Bas-Saint-Laurent. La victime effectuait un dépassement sur une portion de route où une telle manoeuvre était interdite.

Deux adolescents accusés

Deux adolescents de 16 ans devront faire face à une kyrielle d'accusations devant le Tribunal de la Jeunesse après avoir tenté d'échapper à des policiers de la Sûreté du Québec qui les avaient pris en filature, hier matin, sur l'autoroute Métropolitaine.

Circulant vers 3 h 30 en direction est sur l'autoroute, à bord d'une voiture volée, les deux adolescents ont été pris en chasse par une voiture de patrouille de la SQ à hauteur du boulevard Saint-Michel.

Après avoir quitté l'autoroute et zigzagué durant de longues minutes sur maintes artères de la métropole, incitant ainsi les policiers de la Communauté urbaine de Montréal à intervenir, les deux

jeunes cowboys ont tenté de semer leurs poursuivants, sans succès, jusqu'à ce que leur véhicule dérape pendant qu'il roulait dans le quartier Ahuntsic.

Mais les deux jeunes n'avaient apparemment pas l'intention de s'en tenir à cela puisqu'ils ont quitté le véhicule pour prendre la fuite à pied, n'étant finalement rattrapés qu'après avoir mobilisé une bonne demi-douzaine de voitures de patrouille.

Les deux adolescents, confiés à la Protection de la Jeunesse, devront faire face à des accusations de conduite dangereuse, de vol et de recel d'un véhicule, de voies de fait sur un agent de police et de conduite avec facultés affaiblies.

FINANCEMENT VOLVO CANADA LTÉE VOUS PRÉSENTE SES TAUX DE CRÉDIT POUR VOITURES NEUVES, EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN.

Durée	24	36	48	60
Mise de fonds				
Taux d'intérêt annuel				
40%	0	3,1	4,7	5,6
30%	1,5	4,0	5,4	6,2
20%	2,5	4,8	6,0	6,7
10%	3,4	5,4	6,4	7,0
0%	4,0	5,8	6,8	7,3

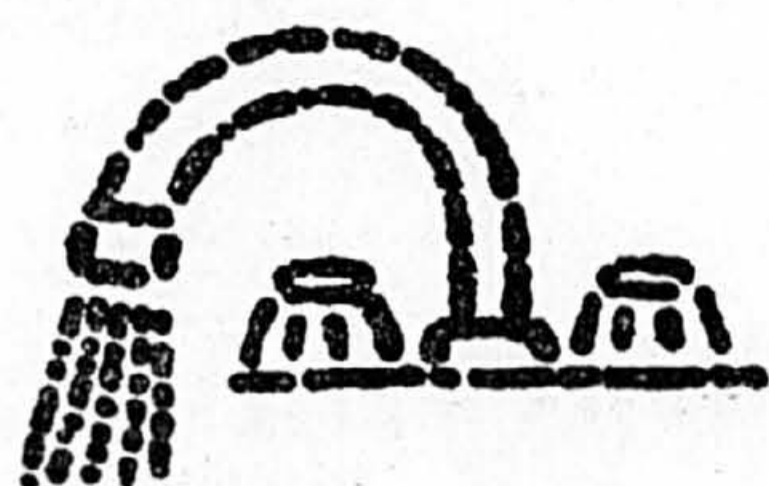
Ou jusqu'à 2 000 \$ d'économies en espèces

Sécurité avant tout.

VOLVO

Ce programme est offert par les concessionnaires Volvo participants jusqu'au 30 juin 1992, sous réserve de l'approbation de crédit par Financement Volvo Canada Ltée. Par exemple, si votre nouvelle Volvo 1992 vous coûte 25 000 \$ et que vous donnez un acompte de 5 000 \$ (20%), le solde de 20 000 \$ financé sur 36 mois vous revient à 597,62 \$ par mois. Au taux d'intérêt annuel de 4,8 % utilisé dans cet exemple, le coût total de l'emprunt sur trois ans s'établit à 1 514,32 \$. Le taux annuel correspond au taux de crédit. Ainsi, l'obligation totale du client quant au financement s'élève à 21 514,32 \$. Le véhicule, qui passera des stocks existants et restreints de concessionnaires, doit être livré au plus tard le 7 juillet 1992. Les assurances, les taxes, l'immatriculation, l'enregistrement et les frais de préparation du concessionnaire sont en sus. Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire autorisé Volvo pour plus de détails. ©1992, Financement Volvo Canada Ltée. «Sécurité avant tout» est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée.

Économisez jusqu'à 9\$ par année
en ajoutant des aérateurs à vos robinets.



ecoKILO

333-KILO



Nous Achetons Les bijoux

Nous évaluons et achetons les bijoux de famille ou de personnes depuis plus de 20 ans. Nous sommes réputés pour offrir le meilleur prix et payer sur-le-champ. Que vous ayez un seul bijou ou toute une collection à offrir, venez en discuter avec nous.

Thompson & Whetstone Ltée 289-9761
1117, rue Ste-Catherine O., bureau 900, Montréal

PLUS DE 3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA PRESSE

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

54636400

Simon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi points



CENTRE SPORTIF ST-JACQUES

RETROUVEZ LA FORME ET LA SILHOUETTE DONT VOUS RÊVEZ

SUPER SPÉCIAL SUR INSCRIPTION
4 MOIS 69\$
FRAIS MENSUELS EN SUS



UNE SÉANCE DE MASSAGE GRATUITE
UNE SÉANCE DE BRONZAGE GRATUITE
Valeur 99\$
TEMPS LIMITE

PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES SUR RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE

20%
CENTRE-VILLE METRO LUCIEN L'ALLIER 1333 ST-JACQUES 937-3861
ST-LAURENT METRO DU COLLÈGE 720 DÉCARIE 744-2888
CENTRE COMMERCIAL DU WEST ISLAND POUR FEMMES SEULEMENT 3269 WEST ISLAND MALL 685-4600
7360 ST-HUBERT POUR FEMMES SEULEMENT MÉTRO JEAN-TALON 272-2012

Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible ? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grandes ouvertes.

- Vous avez fait des études collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation.
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant.
- Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière.
- Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous.

Formation technique

Sachez d'abord que pour y accéder il faudra acquérir une solide formation technique; rien de très difficile, mais il faut connaître la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations.

L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié de tout âge.

Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-mêmes qu'elle est la meilleure école. Faites votre

propre sondage en demandant aux agences de voyages: *Qu'elle est la meilleure école?* Vous allez alors découvrir que le collège April-Fortier offre la formation professionnelle la plus reconnue.

Collège April-Fortier

En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cégep, et par conséquent n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une clientèle adulte qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Il s'agit d'une institution qui a été fondée par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie. Le collège a d'ailleurs la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la transition entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous allez découvrir qu'il y existe une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Programme

Le programme de formation d'une durée de 332 heures est suivi d'un stage d'au moins 30 heures en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de jour, de soir et du samedi.

Réputation internationale

L'institution emploie une vingtaine de professeurs qui sont tous actifs dans le domaine. Depuis 1979, le collège forme du personnel pour les agences de voyages, les voyageurs (grossistes) et les compagnies aériennes. Grâce à sa réputation, le collège accueille régulièrement des étudiants venus de l'étranger.

Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de tout âge, autant diplômés universitaires que de personnes possédant une formation de niveau secondaire. Même en période de récession, le voyage demeure en croissance; on remarque qu'un grand nombre de consommateurs vont couper les dépenses dans d'autres secteurs avant de se priver de vacances à l'étranger. Au cours de la dernière année, les ventes des agences de voyages ont augmenté de 10% et ce, malgré la guerre du golfe et la récession.

Prochains cours

Les prochains cours du jour en français débutent le 30 juin et le 25 août; (le 9 septembre en anglais). Les cours du samedi débutent le 12 septembre et ceux du soir le 14 septembre. En vous inscrivant en juin vous bénéficiez des tarifs de l'année 1991-92.



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au 878-1414 ou au 521-1600. On vous fera parvenir une brochure explicative et, si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaître l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre le collège vous offre gratuitement un cours de 3 heures, mercredi le 17 juin à 19h00 et jeudi le 18 juin à 14h00. Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. S.V.P. réservez.

Le collège est situé au 801 rue Sherbrooke Est, (1er étage) au coin de St-Hubert, à deux minutes de la station de métro Sherbrooke, (sortie Berri Est). Permis du Ministère de l'Éducation # FA0060

Quelle chance
que vous
soyez abonné
à La Presse!

Si votre nom apparaît sur cette liste:

- M. Hamelin de Trois-Rivières ... n° 201493H01
- Mme Léonard de Brossard n° 210514L29
- Mme Déziel de Beaconsfield n° 210801D00
- M. Dethoux de Ville Mont-Royal ... n° 210887D15
- M. Daoust de Montréal-Nord n° 211660D01
- Mme Legault de Pierrefonds n° 214061L04
- Mme Rochette de Montréal n° 217054R01
- Mme Beaudoin de Montréal n° 219575B02
- M. Marcil de Longueuil n° 222243M01
- Mme Constantin de Boucherville.. n° 237029C02

VOUS GAGNEZ
quatre billets
pour

TRANSIT⁹²



L'ÉVÈNEMENT DE L'ÉTÉ

Jusqu'au 12 octobre 1992

sur le bateau Fort St-Louis dans le Vieux-Port

Dans le cadre du 350^e anniversaire de Montréal, cette exposition unique et nouveau genre vous fera vivre les grands moments du passé et de l'avenir dans les domaines du transport et des communications.

Tous les jours, jusqu'au 19 juin 1992, nous publierons les noms de 10 abonnés. Ceux-ci gagneront automatiquement quatre billets pour voir cette exposition, l'événement de l'été, dans le Vieux-Port de Montréal.

La valeur totale des prix offerts est de 2 800 \$. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse.

Veillez accorder un délai de livraison de quatre semaines.

Nos fidèles abonnés

ont des avantages!

Abonnez-vous dès maintenant

au 285-6911

La Presse



L'Association canadienne-française de l'Ontario s'alliera au camp du « Non »

HUGUETTE YOUNG
de la Presse Canadienne
OTTAWA

■ Advenant un débat référendaire national, l'Association canadienne-française de l'Ontario mobilisera la communauté franco-ontarienne pour faire la promotion de l'unité canadienne.

Au terme d'un congrès de trois jours qui s'est terminé hier à Ottawa, l'ACFO s'est dotée d'un mandat pour « mobiliser la communauté dans le débat référendaire canadien » et « former les coalitions jugées appropriées ».

Le président Jean Tanguay, réélu par acclamation au cours du week-end, estime qu'il est capital de se positionner dans le débat référendaire dans le camp du « Non ». Cette position en faveur de l'unité canadienne avait déjà été énoncée dans un document de réflexion intitulé « Un Canada à redéfinir ».

Au cours des délibérations du week-end, cette position a été élargie. L'ACFO intensifiera son action pour s'assurer que les forces du « Non » l'emporteront au cours d'un éventuel référendum pancanadien.

Tout en respectant le droit du Québec à l'autodétermination, M. Tanguay estime que cette prise de position enverra un message clair aux Québécois.

« Nous espérons que le gouvernement du Québec et les citoyens du Québec, lorsqu'ils prendront une décision, que ce soit de participer à un référendum canadien ou dans le cadre d'un référendum québécois, en mesureront très précisément les implications vis-

à-vis les communautés de l'extérieur du Québec, en particulier la communauté franco-ontarienne. »

Selon lui, il est du devoir du Québec de s'occuper de la francophonie canadienne. « Il ne peut pas s'y soustraire », a-t-il souligné au cours d'un point de presse.

Or, l'éventualité d'un référendum national sur des offres fédérales inspire certaines craintes. Un intervenant, le professeur David Welch, du collège universitaire de Glendon, a souligné pour sa part que la communauté franco-ontarienne devait rester sur ses gardes, de peur « de se faire embobiner » par des « alliés douteux » du camp du « Non ».

Selon lui, certains partisans de l'unité canadienne pourraient avoir des raisons malhonnêtes de le faire et cacheraient plutôt des sentiments négatifs à l'égard du Québec.

« On demeure toujours les alliés traditionnels et historiques du Québec dans ses revendications », a-t-il souligné au cours d'un entretien. « Il est important de garder nos distances vis-à-vis certains alliés douteux et de s'assurer que ce n'est pas noir ou blanc. »

M. Tanguay s'est dit d'accord avec cette affirmation. Selon lui, la communauté franco-ontarienne se devra d'être extrêmement vigilante pour ne pas s'allier avec des groupes aux objectifs malhonnêtes qui prôneraient la cause de l'unité canadienne sous des prétextes trompeurs.

Quant aux stratégies de l'ACFO vis-à-vis le dossier du référendum québécois, elle n'en a pas. Il n'en a pas été question au cours des as-

sisées annuelles. En attendant que les projets du Québec se concrétisent, l'ACFO reste dans l'attente.

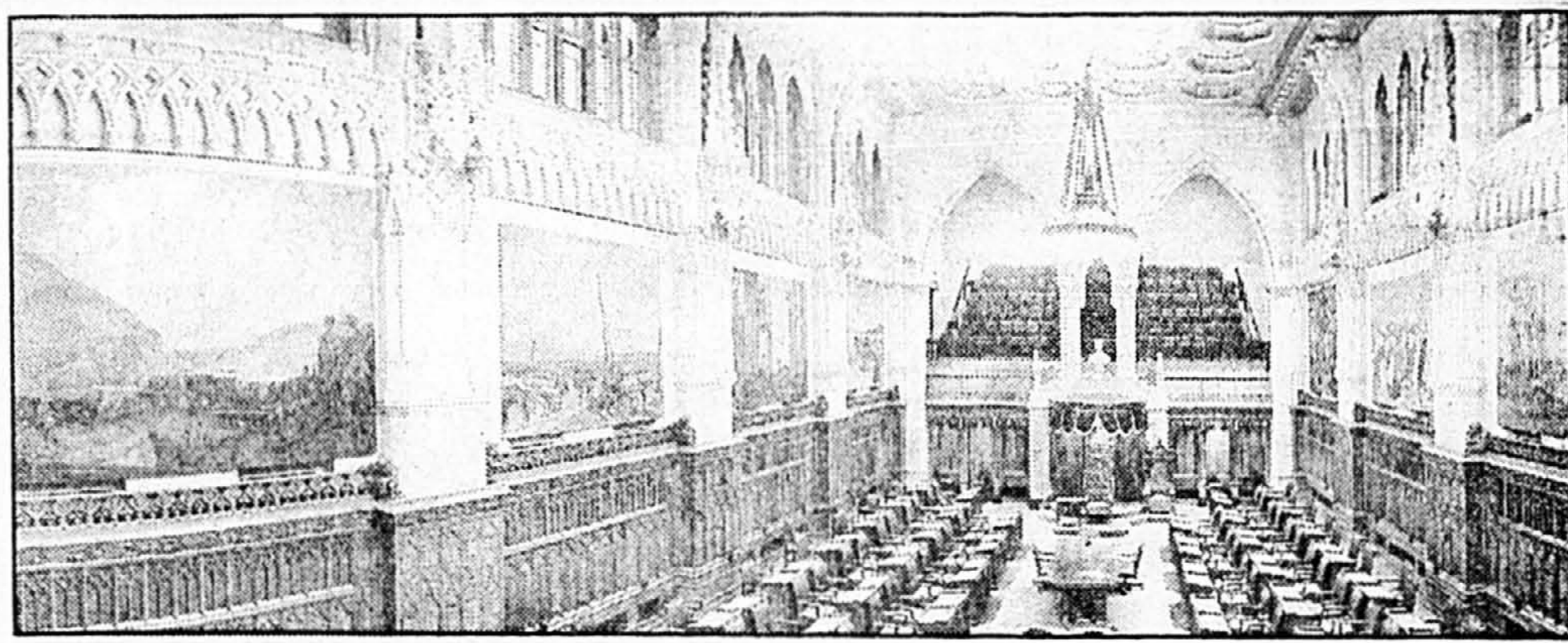
« Il faut réagir quand ce sera concret, a enchaîné M. Welch. Dans le passé, on était à la remorque du Québec et maintenant, on essaie de développer des positions autonomes. »

L'organisme concentrera donc son champ d'action sur le débat référendaire national. Le projet de loi C-81, qui prévoit la tenue d'un référendum pancanadien, a été adopté aux Communes et fait maintenant l'objet des délibérations d'un comité du Sénat.

Par ailleurs, l'Association canadienne-française a jugé bon « d'étudier la possibilité » de déménager son siège social d'Ottawa à Toronto. Selon un sondage interne, 62 p. cent des répondants optent pour une présence permanente de l'ACFO à Toronto, près des lieux de pouvoir.

Un autre dossier prioritaire semble faire du chemin. Samedi, le ministre des Collèges et Universités de l'Ontario, Richard Allen, a annoncé que le gouvernement provincial avait consenti à la création de deux nouveaux collèges communautaires, l'un pour desservir le centre-sud-ouest, et l'autre, le nord.

Un premier collège communautaire surnommé « la Cité collégiale » a ouvert ses portes à Ottawa en septembre 1990. Reste à obtenir le feu vert du gouvernement fédéral pour ce projet voit le jour. Aux premières indications, le gouvernement demeure favorable à cette idée, a indiqué samedi le sous-secrétaire d'Etat Marc Rochon, quoique le conseil des ministres n'ait pas encore été saisi de ce dossier.



Le sénat élu, efficace et égal risque de coûter cher aux Canadiens.

Au triple E du Sénat rêvé s'ajoute un autre E pour « extrêmement coûteux »

Presse Canadienne
EDMONTON

■ Appelez-le le sénat quadruple E pour « élu », « efficace », « égal » et... extrêmement coûteux !

Selon sa composition, le nouveau sénat coûtera entre 40 et 130 millions supplémentaires aux contribuables. Ce montant exclut toutefois les 100 millions nécessaires à la tenue d'élections séparées et les millions de dollars en primes de départ versés aux sénateurs actuels.

« La démocratie coûte cher », affirme Dennis Anderson, responsable du comité provincial dont le rapport, rendu public en 1985, a amené le premier ministre albertain de l'époque, Peter Lougheed, à mettre de l'avant le concept du sénat « triple E ».

Le premier ministre Don Getty a refusé, dans la présente ronde de pourparlers constitutionnels,

de démolir des demandes albertaines pour la formation d'un sénat à représentation égale. Il a toutefois accepté d'examiner une proposition de la Saskatchewan destinée à sortir de l'impasse dans laquelle se trouvent les négociations sur la réforme du sénat.

Le coût d'un sénat élu augmentera considérablement parce que le rôle de ses membres s'apparentera davantage à celui des députés, commente Peter McCormick, de la Canada West Foundation, un groupe de recherche qui fait la promotion de l'Ouest canadien.

A son avis, il faut s'attendre à ce qu'un sénateur coûte en moyenne aussi cher aux contribuables qu'un député, et même un peu plus. La facture du sénat pourrait tripler ou quadrupler.

Actuellement, contrairement aux députés, les sénateurs ne sont pas tenus d'avoir des bureaux de comté, n'ont pas à se déplacer à l'intérieur de leur circonscription

ou à faire des envois postaux aux électeurs potentiels.

Les 104 membres du sénat emploient 458 personnes, comparativement à 1700 pour les 295 députés fédéraux.

Le sénat a coûté aux contribuables 43 millions en 1991, contre 229 millions pour la Chambre des communes, selon Canadian Legislatures, une publication qui fait état des dépenses des 14 assemblées législatives provinciales, territoriales et nationale.

Toujours selon ces données, chaque sénateur coûte annuellement 1,61 \$ à chacun des Canadiens, contre 8,49 \$ par député fédéral. En Alberta, pour chaque député, il faut compter 9,33 \$ par personne.

L'embauche d'autochtones décline aux Affaires indiennes

Presse Canadienne
OTTAWA

■ L'embauche d'autochtones par le ministère fédéral des Affaires indiennes a été freinée par ce que le gouvernement reconnaît être de la « discrimination systémique ». Des études fédérales prédisent par ailleurs un déclin dans l'embauche d'autochtones d'ici la fin de la décennie.

Des documents montrent que l'embauche d'autochtones au sein du ministère des Affaires indiennes — qui, par définition, devrait leur être le plus accessible — connaît un déclin important. En 1985, les autochtones formaient 22 p. cent de la main-d'oeuvre du ministère, mais n'étaient plus que 18 p. cent en 1990. On prévoit que d'ici la fin de la décennie, ils ne seront plus que 13 p. cent.

Mais c'est tout de même dans ce ministère que le pourcentage est le plus élevé puisque les autochtones ne forment que 1,8 p. cent de la main-d'oeuvre dans l'ensemble de la fonction publique fédérale.

A mesure que le ministère transfèrera ses responsabilités aux bandes et territoires, au cours des années 1990, plusieurs emplois détenus par des autochtones seront abolis. Les emplois en région et dans le domaine des services (enseignants, travailleurs sociaux, etc.) seront particulièrement affectés.

Le ministère conservera les responsabilités politiques et administratives. Mais dans ces domaines, une étude montre que le nombre d'emplois détenus par des autochtones diminue rapidement.

Les documents, obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information, suggèrent que la main-d'oeuvre autochtone qualifiée est nombreuse, mais que le ministère devra embaucher de façon active s'il veut seulement maintenir à son niveau actuel le nombre d'autochtones à son emploi.

Mais les autochtones veulent-ils travailler dans ce ministère? Une étude réalisée en août dernier par un comité fédéral a fait état de « discrimination systémique » au sein de ce ministère, à l'endroit des autochtones, mais aussi des femmes et des personnes handicapées.

Le comité constatait que : — la direction du ministère évaluaient les critères d'embauche afin de diminuer le nombre de candidats potentiels ;

— peu de formation interculturelle était donnée, contribuant ainsi à la création de tensions entre autochtones et non-autochtones (le ministère a depuis créé un programme pour remédier à cette situation) ;

— plusieurs autochtones étaient contractuels, rendant ainsi plus difficile leur éligibilité à la formation et aux promotions ;

— plusieurs employés non autochtones étaient inquiets de perdre leur emploi alors que certains postes étaient réservés exclusivement aux autochtones.

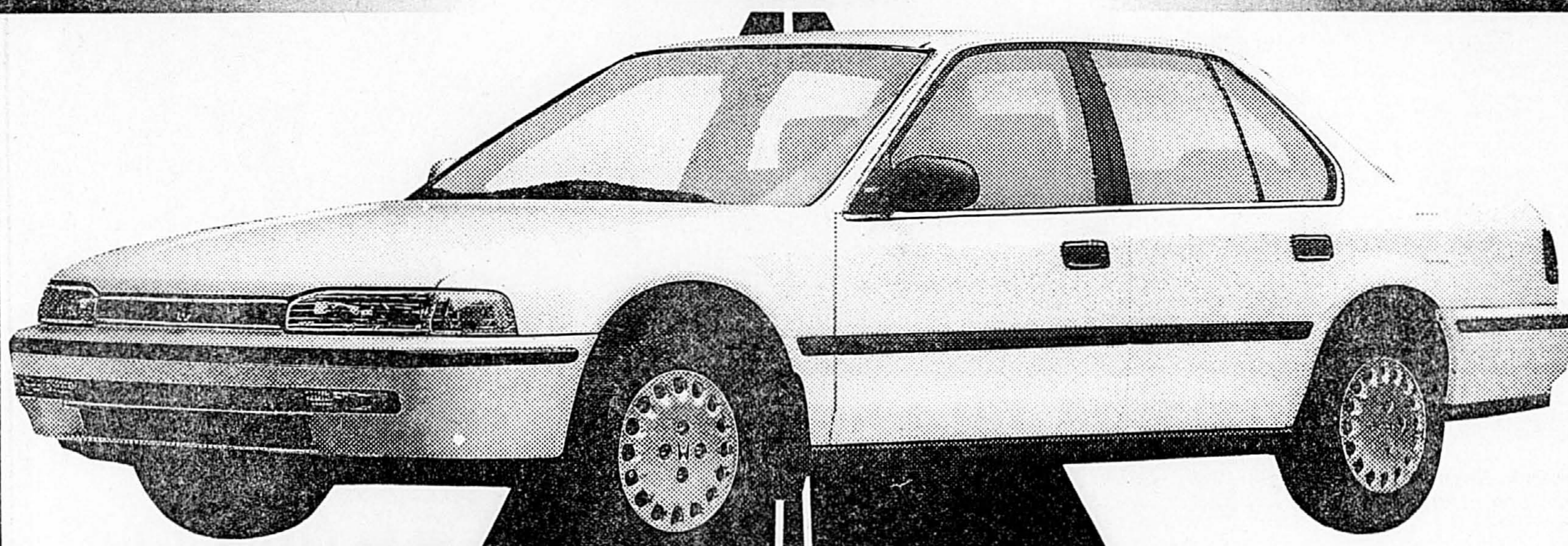
Le ministère affirme que plusieurs des problèmes soulevés par le comité sont en voie d'être résolus et que divers programmes ont été mis sur pied pour donner suite à certaines conclusions.

L'étude a fait ressortir que dans toutes les régions du pays, les autochtones affirment se sentir écartés des bons emplois. Des employés mohawks ont signalé que, depuis la crise d'Oka, ils avaient l'impression que les Mohawks avaient plus de difficultés à obtenir un emploi ou une promotion.

10 MINUTES QUI CHANGERONT VOTRE VIE

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UNE HONDA EX CE SOIR...

Vous n'avez rien à perdre et tellement à gagner.



ACCORD EX

SEULEMENT

18 295 \$*

Modèle #CB 765N

Pour une durée limitée, sur véhicules en inventaire.

Caractéristiques :

- Transmission automatique
- Moteur 16 soupapes à injection
- Air climatisé
- Coussin gonflable SRS côté conducteur
- Régulateur de vitesse
- Vitres électriques
- Verrouillage centralisé des portes
- Colonne de direction variable
- Chaîne AM/FM stéréo, cassette, 4 haut-parleurs
- Rétroviseurs à télécommande électrique
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Fixations pour siège d'enfant
- Serrures de sécurité aux portes arrière
- Console au plancher, accoudoir avant escamotable
- Moulures de protection latérales

* Transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut les vendre pour moins cher.



ÎLE DE MONTRÉAL

Cartierville Mtl.
Lallier Honda Mtl.

Centreville Mtl.
Honda de Sigi Ltée

Dollard-des-Ormeaux
Garage Civic

Lasalle
Formule Honda

Montréal Nord
Honda Gabriel

Pointe-aux-Trembles
Honda P.A.T.

St-Léonard
Lombardi Autos Ltée

Ville Mont-Royal
Excel Honda

NORD

Blainville
Honda de Blainville

Grenville
Gagné Honda

Lafontaine
Nord-Sud Honda

Laval, Ste-Rose
Ste-Rose Honda

Laval, Vimont
Honda de Laval

Mont-Laurier
Bellem Honda

St-Eustache
Hamel Honda

Ste-Agathe Sud
Les Autos P.A. Leblanc

Terrebonne
Honda de Terrebonne

SUD

Boucherville
Honda de Boucherville

Brossard
Brossard Honda

Chambly
Chambly Honda

Chateaugay
Encore Honda

Longueuil
Longueuil Honda

Sorel
Du Chenal Honda

St-Jean
Daigneault Honda

EST

Joliette
Villeneuve Honda Joliette

Repentigny
Lallier Autos Rpt.

QUEST

Île Perrot
Rainville Honda

Valleyfield
Yves Boutin Moteur

ESTRIE

Brome Ouest
Honda Auto Cité

Drummondville
Centre Honda Drummond

Granby
Lambert Honda

Omerville
Boulevard Honda

Sherbrooke
Econauto Honda

St-Hyacinthe
Honda Casavant Inc

OUTAOUAIS

Hull
Lallier Autos Hull

Gatineau
Chrétien Honda

ABITIBI

Amos
Carella Honda

Rouyn
L'Ami Honda

Vai D'Or
Autoroute Inc.

Six blessés

Six personnes ont été blessées, dont trois grièvement, lors d'un spectaculaire accident impliquant trois véhicules, à l'angle des rues Sherbrooke et L'Assomption, vers 2h hier matin, dans l'est de la métropole. Selon des témoins, le chauffeur d'une des trois voitures, qui roulait à grande vitesse rue Sherbrooke, en direction est, aurait grillé un feu rouge et violemment tamponné une voiture-taxi, roulant en direction nord sur L'Assomption. Le premier véhicule aurait alors été propulsé sur la voie ouest de la rue Sherbrooke en faisant un tête-à-queue complet, fauchant au passage une auto stoppée au feu de circulation. Les deux passagers de la voiture-taxi, un couple qui prenait place dans la troisième voiture et les deux passagers du premier véhicule ont subi des blessures sérieuses. N'eût été de la rapide intervention des employés d'une firme de remorquage, la première voiture aurait sans doute été carbonisée par les flammes. Cinq ambulances ont été appelées sur les lieux pour évacuer les blessés. Une enquête est en cours pour déterminer si le chauffeur de cette voiture était en état de conduire.

PHOTO FERNAND MERCIER, collaboration spéciale



Ne passez pas tout droit!
 Pour économiser, remplissez votre questionnaire ÉCOKILO.
 Il est encore temps!

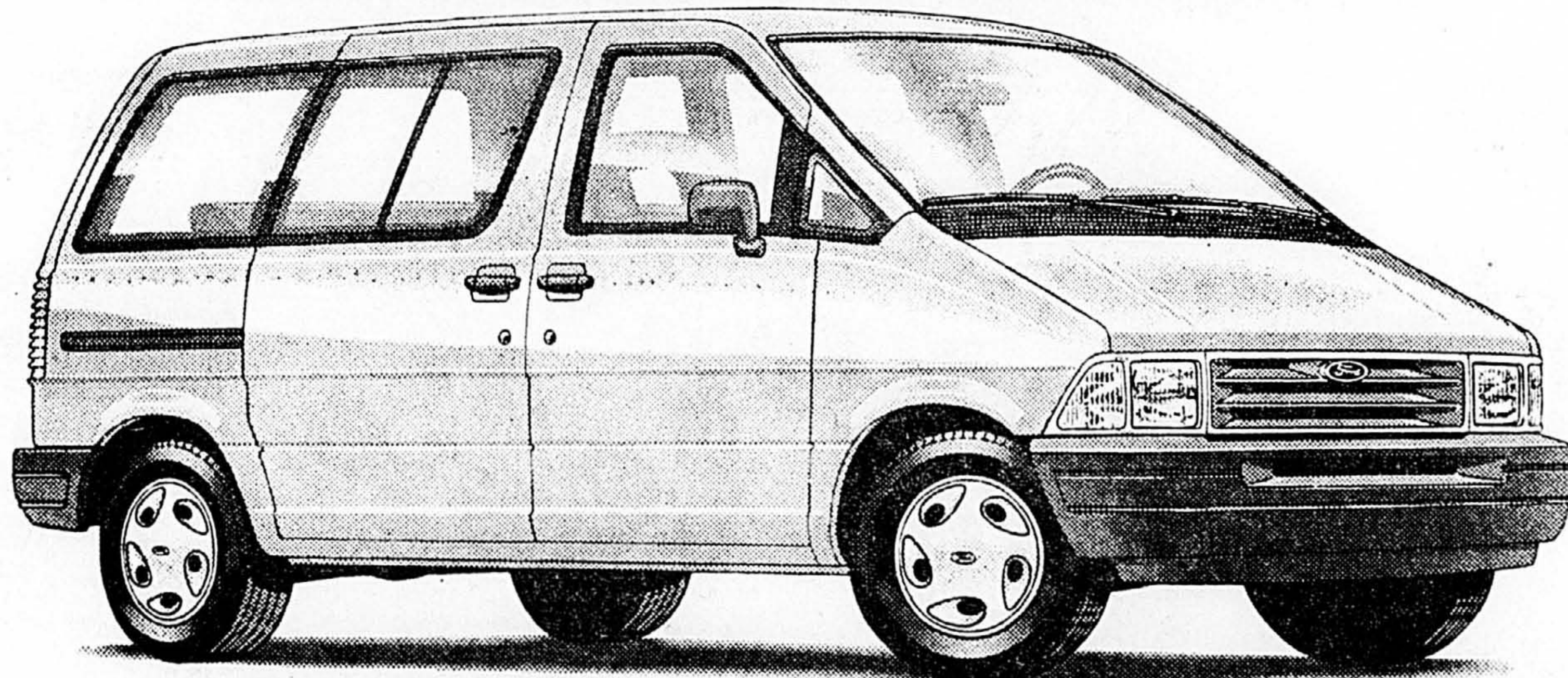
ÉCOKILO 333-KILO

PLUS DE 3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA PRESSE
 Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
19992325
 Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi points

Les Rabais Sensasoleil.

Beau temps pour économiser
 chez vos concessionnaires Ford et Mercury.



AEROSTAR XL entièrement équipé

- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- Freins ABS arrière
- Coussin de sécurité
- Moteur V6, 3 litres à injection électronique
- Servo-freins/Servo-direction
- CLIMATISEUR
- Radio am/fm stéréo avec montre
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière



36 GARANTIE
 pare-chocs à pare-chocs
60 SANS FRANCHISE

à partir de **14 995 \$**

REMISES INCLUSES*

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat de 750\$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1992 VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES INVENTAIRES DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. OFFRE DISPONIBLE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT. FINANCEMENT SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. *BASÉ SUR LE P.D.S.F. DE L'AEROSTAR XL 5 PLACES MOINS LA RÉDUCTION SUR LES ÉQUIPEMENTS DU GROUPE VALEUR PLUS 590A. TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE. MOINS LA REMISE DU FABRICANT LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. TPS, TVP, TAXE D'ACCISE, FRAIS DE TRANSPORT ET AUTRES TAXES APPLICABLES EN SUS. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS

Diana et son prince voués au malheur

Associated Press
LONDRES

Le Sunday Times, qui poursuivait hier la publication d'extraits du livre «Diana: sa véritable histoire», écrit par l'ancien journaliste Andrew Morton, révèle que la princesse et le prince de Galles sont malheureux en ménage, mais qu'ils resteront unis car aucun des deux n'est prêt à mettre fin à leur mariage.

Diana «ne pourra jamais être heureuse à moins de rompre,

mais elle ne rompra que si le prince Charles le veut», explique le Sunday Times, citant James Gilbey, un ami d'enfance de la princesse.

«Charles ne le fera pas à cause de sa mère (la reine Elizabeth II), aussi ne seront-ils jamais heureux. Ils continueront à vivre sous la protection absurde de la famille royale, mais mèneront des vies complètement séparées», poursuit James Gilbey.

Le journal, qui a commencé à publier des extraits de ce livre la semaine dernière, a déjà révélé

que Diana souffrait de boulimie et avait tenté de se suicider à cinq reprises, désespérée par l'échec de son mariage et jalouse de la vieille amitié liant son époux à Camilla Parker-Bowles, 43 ans.

La princesse a même envisagé d'annuler son mariage avec le prince Charles à cause de cette amitié, selon le Sunday Times.

Il y a trois ans, Lady Diana, très émue, aurait pris à partie Mme Parker-Bowles au cours d'un dîner. «Sept années de jalousie et de frustration se sont alors exprimées», affirme Andrew Morton.

NOTRE COMPTABLE VOUS A PRÉPARÉ UNE VOLVO...



Volvo 240 Familiale

...SUR MESURE.

Notre comptable a trouvé un moyen intéressant de vous faciliter l'achat de la nouvelle Volvo dont vous rêvez.

Vous pouvez obtenir jusqu'à 2 000 \$ de remboursement de Volvo, de quoi agréablement couper la facture. Ou si vous le désirez, vous pou-

vez profiter de notre financement.

Alors, passez vite chez votre concessionnaire Volvo. Vous découvrirez que chez Volvo, vous n'êtes pas un client ordinaire. Vous êtes un client sur mesure.

Sécurité avant tout.

VOLVO

Chambly
Fort Chambly Automobiles Inc.
830, boul. Perigny, 658-6623

Dollard-des-Ormeaux
Jacauto Ltée
3612, boul. St-Jean, 626-8120

Laval
Boulevard Saint-Martin Auto Inc.
1430, boul. Saint-Martin, 667-4960

Montréal
Up-Town Automobiles Ltée
5055, rue Paré, 737-6666

Ste-Agathe-des-Monts
Garage Franke Inc.
180, rue Principale, (819) 326-4775

St-Hyacinthe
Automobiles Chicoine Inc.
855, rue Johnson, 771-2305

Saint-Hubert
Lemenn Automobile Ltée
3839, boul. Taschereau, 678-1220

St-Jérôme
Autoron Inc.
2344, boul. Labelle
Lafontaine, 436-8211

Saint-Léonard
John Scotti Auto Ltée
4330, rue Jarry Est, 725-9394

Ce programme est offert par les concessionnaires Volvo participants jusqu'au 30 juin 1992. Le véhicule, qui proviendra des stocks existants et restreints des concessionnaires, doit être livré au plus tard le 7 juillet 1992. Les assurances, les taxes, l'immatriculation, l'enregistrement et les frais de préparation du concessionnaire sont en sus. Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire autorisé Volvo pour plus de détails. © 1992 Financement Volvo Canada Ltée. «Sécurité avant tout» est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée.

Le savoureux pâté au poulet de la Baie vous est offert à moitié prix!



Notre succulent pâté au poulet vous est servi avec un délicieux légume et des pommes de terre.

Ord. 4,99 \$

Solde

249 \$
ch.

Offert dans les restaurants libre-service de la Baie, de 11 h à 14 h 30, du lundi au vendredi; de 11 h à 15 h, le samedi; et de 16 h à 19 h 30, le jeudi soir et le vendredi soir.

Les bons de réduction et les autres rabais ne s'appliquent pas à cette offre. Magasins exceptés: Carrefour Laval, Jardins Dorval, Mail Champlain / Brossard, Promenades Saint-Bruno et Place Rosemère. Services restauration, rayon 901.

En vigueur du 15 au 20 juin 1992 seulement.

Si vos achats mensuels portés à votre compte la Baie égalent 100 \$ ou plus (avant taxes), vous recevrez une prime-crédit de 5 \$ avec votre prochain relevé de compte. Renseignez-vous à votre magasin la Baie. Limite d'une prime-crédit par relevé de compte.



la Baie

Compagnie de la Baie & Hudson

MAZDA

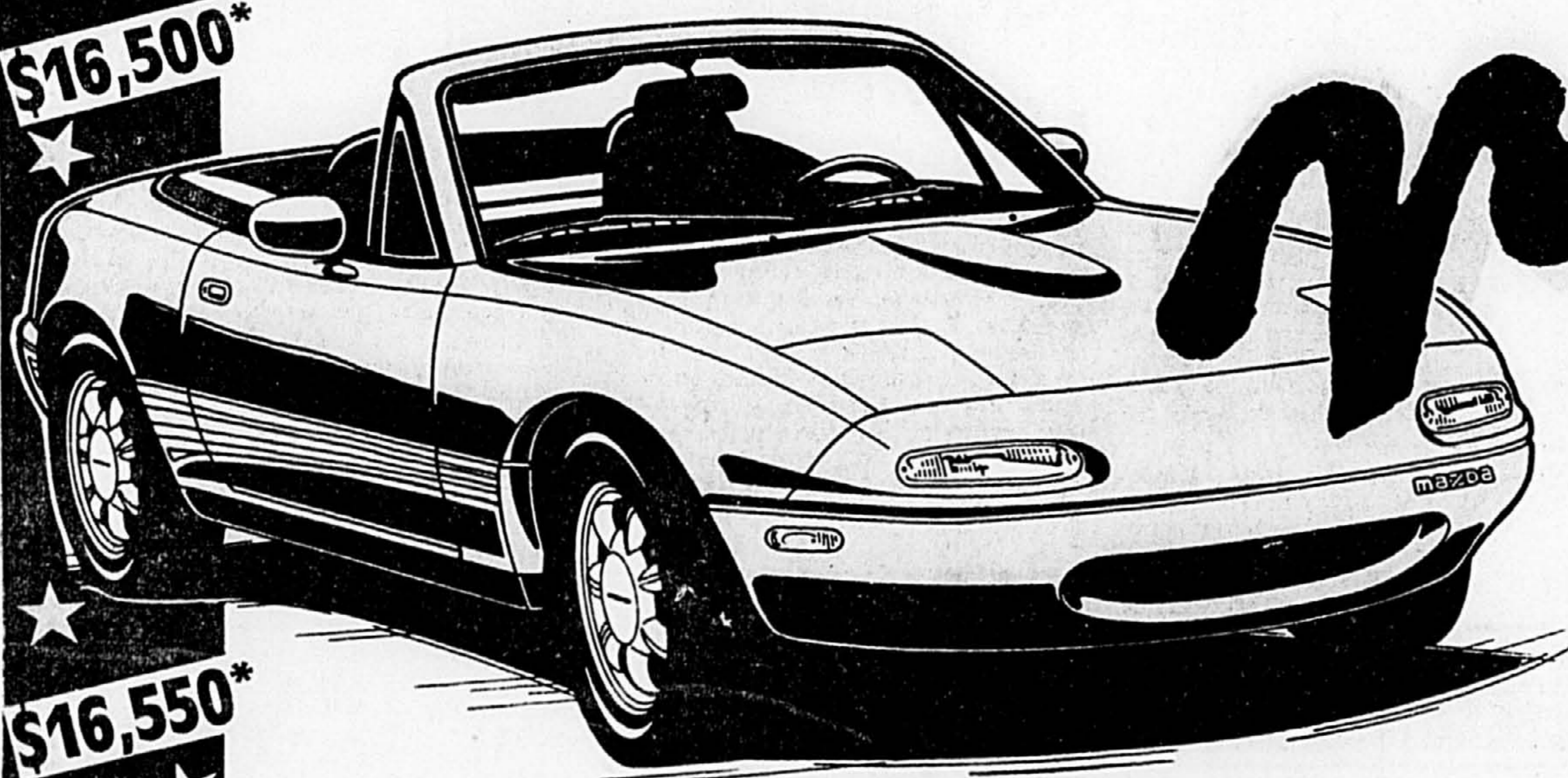
MAZDA

JOURNÉE
Jaune et folie

Disponibilité de financement à

8.9%

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.
NE PEUT ÊTRE COMBINÉE À AUCUNE AUTRE OFFRE.



- Jantes en alliage d'aluminium de 14 po
- Glaces à commande électrique
- Direction assistée
- Lecteur de disques compacts
- Haut-parleurs dans les appuis-tête
- Différentiel à glissement limité
- Plaque de bas de caisse en inox avec signature Miata
- Toit rigide amovible en option*

Frais de préparation et de transport et taxes en sus*.

48, rue St-Pierre, St-Constant • Montréal: 632-0700 • Extérieur de Montréal: 856-7777

Le no 1 au Canada

St-Constant Auto

\$16,350*
\$16,400*
\$16,450*
\$16,500*
\$16,550*
\$16,600*

\$16,700*
\$16,750*
\$16,800*
\$16,850*
\$16,900*
\$16,950*
\$17,000*
\$17,050*
\$17,100*